MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Zunftschopf mit Kunst-Fenstern S. 3

»Singen VorFreude« mit Neuigkeiten S. 16/17

Neuer Markt für die Region: »Buy local« S. 26

Telefonaktion zum Thema Demenz S. 31

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

17. JULI 2013 | WOCHE 29 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



Was kommt denn jetzt?

Der Krimi ist vorbei. Die Wahl vom Sonntag ist absolut knapp ausgegangen, der Sieger hat nur 72 Stimmen Vorsprung. Das hat aber gereicht um die Ära Ehret in Singen nach acht Jahren zu beenden. Jetzt soll ein neuer Stil im Rathaus einkehren, die im Wahlkampf aufgeschütteten Gräben zugeschüttet werden. Einige Köpfe werden auch sicher rollen um für eine neue Handschrift zu sorgen. Versprochen ist einiges, nun kommt die Zeit der Taten: Damit der interessierte Teil der Stadt wieder zusammen findet. Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Ein Zitterfinale für einen neuen OB

Bernd Häusler löst Oliver Ehret im September ab / Nur 73 Stimmen mehr

Singen (of/stm). Singen hat seit Sonntag, 18.48 Uhr, einen neuen desginierten Oberbürgermeister. Nach einem Wahlkrimi, der an Spannung wohl kaum noch zu überbieten war, konnte Häuusler sozusagen mit einer Wimper Vorspung ins Ziel gehen.

Sein Vorsprung betrug genau 73 Stimmen. Und erst der letzten Wahlkreis brachte dieses Ergebnis. Davor hatte noch Oliver Ehret ganz knapp geführt gehabt. Als das Ergebnis durch Wahlleiter Dietmar Streit bekannt gegeben wurde, brach in der Halle lauter Jubel aus. Dann erst kam Häusler in die Halle und die Menschen, die sich zuvor um Oliver Ehret geschart hatten, ließen ihn allein. »Mein größter politischer Wunsch ist, dass die Gräben der letzten Wochen wieder zugeschüttet werden können«, sagte Häusler in seiner ersten Ansprache. Der Wahlkampf sei unheimlich hart gewesen und habe viele Gräben aufgetan. Bernd Häusler und seine Frau Claudia gingen auch relativ gelassen in den Wahltag. »Egal wie es ausgeht, es war eine wichtige Phase für uns«, sagte Claudia Häusler noch auf dem Zunftschüürfest am Sonntagnachmittag. »Das wichtigste sei gewesen, einen Ausweg aus der Situation der letzten Jahre zu suchen.« Die andere Erfahrung: »Der 30. Juni zum ersten Wahlgang war wirklich schlimm. Wir wurden sogar beim Jubiläum der Singener Lutherkirche angefeindet«, erinnert sie sich. Solche Agressionen haben die beiden überrascht, auch wie sie sich in den Wahlkampf drängten.



Zwei Welten nach der Bekanntgabe der Ergebnisse der OB-Wahl in Singen. Bernd Häusler ist als neu gewählter OB von Gratulanten umringt, links am Rand der geschlagene Oliver Ehret auf dem schweren Weg zur Pflicht-Gratulation. *swb-Bild: gü*

Der Wahlkrimi vom Sonntag wird in die Geschichte der Stadt eingehen: Nach den ersten Wahlkreisen führte Häusler klar, dann kam Ehret näher und übernahm knapp die Führung. Erst ganz am Schluss doch noch die Wende für Häusler: Am Ende waren es 50,19 Prozent für ihn, das sind 8.371 Stimmen. OB Oliver Ehret hatte am Schluss 49,75 Prozent, oder 8.298 Stimmen. Der Unterschied beträgt gerade mal 73 Stimmen.

Stolz verkündete Wahlleiter Dietmar Streit nach der Bekanntgabe des vorläufigen Wahlergebnisses die Wahlbeteiligung: Mit 47,92 Prozent lag sie doch um einiges über dem ersten Wahlgang: 16.746 Singener waren zur Wahl gegangen. Das sind 1.477 Wähler mehr gewesen, Häusler konnte in diesem Potential seinen Rückstand aus dem ersten Wahlgang vor allem in der Innenstadt zu seinem kleinen Vorsprung ausbauen. Das war dann der eigentliche Sieg gewesen.

Wie viel an Gräben noch zuzuschütten ist, das zeigten die Nachfeiern zur Wahl. Die Bedrücktheit war in Ehrets Lager zu spüren, weil der Sieg davor so nah schien. In der Singener Gems stieg der Schaum des Sieges so manchem aber schon poppelemäßig in den Kopf.

Ein Urgestein der Stadtkultur

Trauer beim Kulturförderkreis um Werner Kneer

Singen (of). In Stockach war seine Adresse, dort ist er auf dem Friedhof Loreto auch am Freitag zu Grabe getragen worden. Doch in Singen war seine große Wirkungsstätte. In der Zeit, als die Scheffelstraße das Schuhzentrum für die ganze Region wurde und im Volksmund gerne »Schlappengasse« genannt wurde, wurde das Schuhgeschäft Stemmer-Kneer durch seine Leidenschaft schnell zum Begriff für eine Singener Stärke, nämlich dass man sich um den Kunden gerne kümmert. Das war auch die Zeit, als die Einzelhändler eben nicht mehr einzeln handeln wollten: Der Geburt des City Ring als Werbegemeinschaft folgte der Kulturzweig, der den Handel zum Mitakteur der Emanzipation der Stadt weg vom Arbeiterimage machte.

Als Gründungsmitglied des Kulturförderkreises, dessen zweiter Vorsitzender er lange war, konnte er mit und nach Heinz Läufer und Helmut Graf Zeichen als »Ziehmutter des Hegau« setzen. Denn die Stadt verleiht bis heute keinen Kulturpreis. Für die Nachfolgerin Ursula Graf-Boos und nach der Loslösung vom City Ring war er eine wichtige Stütze für den Verein, der in der Region wirkte. Bis vor kurzem. Die Pflege und Sorge um seine Frau bedeutete einen Rückzug. Jetzt ist er sogar vor ihr gegangen.

Die neue Halle rückt näher

Gute Konjunktur macht Volkertshauser Sparbuch dick

Volkertshausen (of). Die gute konjunkturelle Entwicklung hat sich auch im Jahr 2012 wieder vorteilhaft auf den Haushalt der Gemeinde Volkertshausen ausgewirkt. Bei der Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2012 in der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am Montagabend zeigte sich, dass die Haushaltswirtschaft der Gemeinde im vergangenen Jahr erfreulicherweise so positiv verlaufen ist, dass es im vergangenen Jahr nicht nur möglich war, den restlichen noch vorhandenen Darlehensbetrag von 400.000 Euro zu tilgen und damit, wie bereits berichtet, zum Jahresende 2012 die Nullverschuldung zu erreichen. Darüber hinaus konnte das Haushaltsjahr 2012 auch noch mit einer Zuführung zur Allgemeinen Rücklage in Höhe von 215.405,65 Euro abgeschlossen werden, nachdem ursprünglich keine Rücklagenzuführung vorgesehen war, wie Bürgermeister Alfred Mutter in der Sitzung am Montagabend berichtete. Die Rücklage hat damit auf Ende 2012 einen Stand von 1.037.031 Euro erreicht.

»Alle Anzeichen sprechen dafür, dass dieses Jahr positiv verläuft. Wir kommen damit dem Baubeginn für unsere neue Wiesengrundhalle einen weiteren Schritt näher«, so Alfred Mutter.

- Anzeige -

ALDI SÜD

SHOPPING 3.0: VOR ORT UND IM INTERNET

Auf Wunsch vom Sofa per Internet bequem sein Wunschprodukt anschauen oder bestellen inklusive den Serviceleistungen des Fachhandels, den attraktiven Shop vor Ort besuchen und das zu bezahlbaren Preisen. Dies ist kein Wunschdenken mehr, sondern bereits jetzt Realität mit shopping 3.0 bei Traditionsunternehmen in unserer Region: Buch Greuter, Foto Wöhrstein, Reisebüro Growe, Fahrrad Joos und Sporthaus Schweizer haben die Zeichen der Zeit erkannt und bieten ihren Kunden jetzt die Zukunft. Mehr auf Seite 11.

shopping 3.0

NEUE MARKE STEHT FÜR EINKAUFSSPASS

Die ersten inhabergeführten Einzelhändler der Region beschreiten zusammen mit dem WOCHENBLATT zukunftsorientierte Pfade.

Shopping 3.0 heißt die Marke, die das WOCHENBLATT für den Handel der Region neu geschaffen hat mit den und für die »Gründungsmitglieder« Fahrrad Joos, Buch Greuter, Foto Wöhrstein, Sporthaus Schweizer und Reisebüro Growe.

Alles fachkundige Ladengeschäfte der Region, die vor Ort und im Internet für Ihre Kunden Top-Leistungen bieten.

interPfand Singen

Goldankauf

Top Preise - ohne Wenn und Aber!



sofort Kohle !

07731-1442000

Freiheitstraße 14

schräg gegenüber C&A

- Anzeige -

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

Die Jugend macht's vor

Aachtal (gc). Nangina e. V. ist ein Verein, der sich für Gesundheitsversorgung in der 3. Welt einsetzt. Er lädt zu einer Spendenaktion ein, bei der Jugendliche mit Sprechspielen auf die Not aufmerksam machen. Die Seelsorgeeinheit Aachtal bietet ein Forum in den Gottesdiensten. Aktionstag ist für Arlen (9 Uhr), Überlingen a. R. (9 Uhr) und Bohlingen (10.15 Uhr) am Sonntag, 21. Juli.

Jugendfußball zieht Bilanz

Worblingen (swb). Die Jugendabteilung des SV Worblingen lädt am 19. Juli, 18 Uhr, zur Hauptversammlung ins Clubheim ein.

Bronze-Bilanz für Reiter

RV Singen weiterhin erfolgreich

Singen (swb). Zur Mitte der Turniersaison ziehen die Reiter und Reiterinnen des RV Singen eine positive sportliche Erfolgsbilanz. Allen voran erwähnt seien die beiden Jugendlichen Chiara Atighetschi und Freya Bistritz, die sich bei den Südbadischen Meisterschaften in Ichenheim jeweils im Springen beziehungsweise in der Dressur die Bronzemedaille erkämpften. Konsequenterweise wurden sie dann auch für die Ende Juli stattfindenden Baden-Württembergischen Meisterschaften nominiert.

Auch Alexander Auer - bereits mehrfacher Teilnehmer an diesen Meisterschaften - stellte sowohl seine Nachwuchs- als auch bereits erfahrenen Springpferde erfolgreich bis zur



Freya Bistritz holte für den Reitverein Singen Bronze bei den Südbadischen Meisterschaften.

schweren Klasse baden-württemberg-weit vor. Ein weiterer Jungprofi, Manuel Feige, macht auf verschiedenen Turnieren mit seinen Pferden auf sich aufmerksam. So konnte er sich in diversen Springpferdeprüfungen mit jungen Pferden wie auch in höherem Springen der Klasse M auf baden-württembergischen und Pfälzer Turnierplätzen mit Erfolg der Konkurrenz stellen. Auf den heimischen Turnieren konnten zahlreiche weitere Aktive des Vereins erfolgreich ihre Pferde präsentieren. Im Springen der Klassen A und L waren die Brüder Adrian und Tizian Eichmann konstant auf den vorderen Rängen zu finden. Auch Stefanie Graf und Alice Massler und Anja Tritschler durften hier mit ihren Pferden auf die Ehrenrunde gehen. Philipp Bistritz und Mareike Krentscher konnten ebenfalls ihre noch jungen Pferde platzieren. Im L- und M-Springen tauchten in den Platzierungslisten der Turniere immer wieder auch Britta Käppeler, Markus Mauch und Christian Wieber auf.



Die Streichergruppe der Jugendmusikschule Westlicher Hegau verspricht einen besonderen Hörgenuss in der Burg Riedheim.

Hörgenuss in der Riedheimer Burg

Riedheim (swb). Am Sonntag, 21. Juli, 18 Uhr, wird sich das Können des Vororchesters und des Orchesters der Streicher der Jugendmusikschule Westlicher Hegau in der Burg Riedheim »widerspiegeln«.

Das Vororchester, ergänzt durch ein zehnköpfiges Perkussionsensemble aus der Klasse von Thomas Wedelich, werden melancholische French-Fiddler-Songs, Cowboy-Lieder und klangvoll arrangierte Kanons zum Besten geben. Die Arrangements und musikalischen Ideen dieses »Hörspiegels« stammen aus der Feder des Orchesterleiters Thomas Dietrich, der auch als Fachbereichsleiter für die Streicher der Jugendmusikschule Westlicher Hegau unermüdlich tätig ist. Das Streichorchester, unterstützt durch einen Perkussionisten, wird Auszüge aus Straßenkonzerten in Italien, in der Schweiz und in deutschen Städten, in der Burg vorstellen.

Gut auserwählte klassische und unterhaltende Stücke wie auch Tangos, Klezmer Stücke, irische Folklore und Zirkuslieder sind unter anderem auf hohem Niveau zu hören.

Die wunderschöne Burgatmosphäre, die das Orchester mit ihrer Musik voll auszuschöpfen vermag, begeistert jedes Jahr zahlreiche Zuhörer aus nah und fern.

Der Eintritt für das Konzert ist frei. Um eine Orchesterspende wird gebeten.

Sommer-Sprachkurse

Singen (swb). Wer gerne nach Frankreich reist, weiß, wie hilfreich es sein kann, ein bisschen Französisch zu sprechen und zu verstehen. Speziell für Senioren bietet die Sprachidee Kleiner Regenbogen auch in Französisch praxisorientierte Reisesprachkurse an. Auch in der Sommerzeit gibt es entsprechende Angebote in Französisch: für Wiedereinsteiger ab Montag, 5. August, sowie als Konversationskurs ab Donnerstag, 15. August. Beide Kurse finden in der BVB-Fahrschule, Marktpassage Singen, statt.

Auch für englischinteressierte Senioren besteht die Möglichkeit, zur Auffrischung ihrer Sprachkenntnisse ab Montag, 5. August, an einem Reisesprachkurs teilzunehmen.

Info und Anmeldungen: 07731/5060442.

Alte Handys zu Kolping

Rielasingen-Worblingen (swb). Die gemeinsame Aktion von »Kolping International« und dem Kolpingwerk Deutschland, der sich auch die Kolpingsfamilie Rielasingen angeschlossen hat, wird von der Bevölkerung gut angenommen.

Mit dem Erlös der recycelten Handys und den Briefmarken werden weltweit Kolpingsfamilien insbesondere in Afrika, Asien und Lateinamerika als Hilfe zur Selbsthilfe unterstützt und die Projektarbeit mit jungen Menschen in Deutschland gefördert.

Gesammelt werden weiterhin neben den nicht mehr funktionsfähigen Handys auch Briefmarken und Briefmarkenalben. Diese können gerne abgegeben werden im Pfarrbüro von St. Bartholomäus oder bei Udo Gnädig (07731/27430).

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 07731/8800-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, ADA

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

% % % %
PREISWITT LAND WEIDEN
SSV von 22.07. bis 10.08.2013
DAMEN-BLUSE 5.-
DAMEN-SHIRT 5.-
DAMEN-HOSE 5.-
DAMEN-ROCK 5.-
Singen • Scheffelstraße 5 • Tel. 0 77 31 / 6 57 90
% % % %



Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Wurstsalat – fein geschnitten
mit Zwiebel/Käse angemacht/ oder zum Selbstanmachen
100 g 0,70

knackige Wienerle
auch als Partywienerle
100 g 0,98

Lyoner – in vielfältigen Sorten
Pfeffer/Ketchup/Brokkoli/Paprika/Kräuter
100 g 1,00

Bauernschinken
der saftige Schinken aus der Keule mit dem kleinen Fettrand
100 g 1,35

Putenschnitzel/-filet
auch als Steak/Spieß/Geschnetzeltes
100 g 1,08

Schweinehüftsteak
mager und trotzdem saftig – gerne auch in Pfeffermarinade eingelegt
100 g 0,90

Suppenfleisch vom Rind
aus der Rippe, durchwachsen/ von der Brust, mager mit Fettrand/ aus der Wade, mager und kernig
100 g 0,68

Rindsplätzli/-schnitzel
die A-la-Minute-Spezialität für Grill und Pfanne, gerne auch mit Bärlauchmarinade gewürzt
100 g 1,30



Handwerkstradition seit 1907

GOLDANKAUF
SIE VERLIEREN VIEL GELD!
IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!
UM DIE HÖCHSTEN PREISE ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u. UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!
bis 35,00€ / g Feingold (1 – 4 g Stückelung)
Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin
Beratung und Ankauf
! Neue Öffnungszeiten !
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (07732) 82 38 461 Mo. / Mi. / Fr. 10 – 18 h
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (07771) 64 89 620 Di. / Do. 10 – 18 h
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (07731) 95 57 286 Mo. – Fr. 9:30 – 18 h
Baritli Edelmetallhandel GmbH
85 x in DEUTSCHLAND



Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

AKTION AKTION AKTION
Schweineschnitzel
mager
100 g € 0,99

Grill-Aktion
Schweinekotelett
100 g € 0,69

AKTION AKTION AKTION
Schweinehals
am Stück oder als Steak
100 g € 0,89

er ist beliebt zum Vesper
Lachsschinken
mild gepökelt und geräuchert
100 g € 1,69

allseits beliebt
Bauernschinken
mild gepökelt und gekocht
100 g € 1,49

frisch aus dem Wurstkessel
Original Singener Grillwurst
100 g nur € 1,09

natürlich hausgemacht
Geflügelsalat
mit viel Putenfleisch
100 g € 1,39

den mögen alle
Denzels Aufschnitt
nach Ihren Wünschen geschnitten
100 g € 1,49

herzhaft deftig zum Vesper
hausgemachte Bure-Schübling
Stück nur € 1,25

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr

MARTIN
Opel- & Saab-Vertragshändler
www.autohaus-martin.com
78333 Stockach • Tel. 07771-2070
VW-Service

Blasorchester für Genießer

Singen (gc). Am Dienstag, 23. Juli, 19.30 Uhr ist es soweit. Das Blasorchester Singen hat wieder ein Biergartenkonzert im Färbegarten (Schlachthausstraße) geplant, bei dem Musikliebhaber in wunderbarer Atmosphäre einen schönen Abend genießen können. Aufgrund der Erfahrung der letzten Jahre haben sich Vorsitzender Markus Schönle und Dirigent Michael Stefaniak Gedanken über eine Verbesserung der akustischen Bedingungen gemacht. Durch eine Optimierung der Sitzordnung ist es nun möglich, ein ungetrübtes Musikerlebnis zu genießen. Damit sich alle Gäste auch an diesem hoffentlich lauen Sommerabend wohlfühlen, wird für kühle Getränke bestens gesorgt.

Sitzung wird vorberaten

Singen (swb). Die Neue Linie trifft sich am Freitag, 19. Juli, um 19.30 Uhr im Café Erika (Rielasinger Straße 170) zur Vorbesprechung der Tagesordnung für die Gemeinderatssitzung am 23. Juli, unter anderem mit den Themen Bedarfsplanung Tageseinrichtungen für Kinder 2013, Abschluss KTS und Aktuelles aus der Stadt.

Piratenparty im Taka Tuka Land

Singen (swb). Am Freitag, 2. August, feiert die AWO Elternschule im Familienhaus Taka Tuka Land in Singen eine Piratenparty für Kinder von 5 bis 8 Jahren. Die Kinder werden mit Gabriele Weschenfelder und Swetlana Joos gemeinsam kochen, essen, sich verkleiden, singen und ganz viel Spaß haben. Die Eltern bringen ihre Kinder Freitag um 18 Uhr zum gemeinsamen Kochen und holen sie am Samstag nach dem Frühstück um 8.30 Uhr wieder ab. Anmeldung bei der AWO Elternschule (07731/958081) oder elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.



Viele haben mitgemacht bei der Aktion »Wir sind Singen« am Singener Rathaus, das ein Symbol der Versöhnung nach dem harten OB-Wahlkampf werden sollte. *swb-Bild: of*

Beispielhafte Kunstaktion mit Folgen

»Wir sind Singen« kommt wieder zur Museumsnacht

Singen (of). Nach dem Wahlkampf zur OB-Wahl in Singen war ein Symbol der Einigkeit gefragt. »Wir sind Singen«, aus rund 11,5 Kilometern Stoffbändeln auf acht Bauzäunen geknotet, wurde zu diesem Symbol, auch wenn es unfreiwillig nochmals zum Zeichen der Trennung wurde. Denn nach der Bekanntgabe des Wahlergebnisses mit Sieger Bernd Häusler standen die Unterstützer des knapp unterlegenen OB Ehret bei ihrer Nachfeier im Holiday Inn erst mal hinter der Wand, während die Häusler-Anhänger vor der Stadthalle und damit vor der Wand parlierten. Das war aber eben Zufall. Den ganzen Tag über hatten auf Initiative von Carmen Okle und Elisabeth Paul viele Wähler die Chance wahrgenommen, ein Band mit einzuknüpfen, aus dem das »Wir sind Singen« wurde. Zum Abschluss der Aktion waren die beiden ziemlich erschöpft, aber zufrieden, auch wenn die letzten Buchstaben nicht ganz fertig geworden sind. »Es kamen viele extra vorbei, und es gab auch viele Gespräche zur Wahl und über Singen«, so Carmen Okle. Nach dieser Aktion soll das Symbol der Einheit Singens auch nicht gänzlich verschwinden. »Wir wollen es an der Museumsnacht nochmals präsentieren«, sagten die Initiatorinnen. Nun wird nur noch eine Unterstellmöglichkeit bis zum September gesucht.

Mehr Bilder: ww.wochenblatt.net.



Fenster aus Kunst

Poppele-Zunftschopf ist eingeweiht

Singen (of). Ein richtiger Festakt konnte beim Zunftschüürfest der Poppelezunft mit der Einweihung einen respektablen Zunftschopf gefeiert werden. Das rund 130.000 Euro teure Bauwerk wurde in dieser Größe durch das Entgegenkommen vieler am Bau beteiligter Handwerker wie auch den Einsatz vieler Zunftmitglieder am Bau selbst so realisiert. Sogar Architekt Konstantin Wintter, Statiker Norbert Baur haben sich für »Gotteslohn« hier eingebracht. Zunftkanzler Uli Götz und Zunftmeister Stephan Glunk konnten deshalb zur Eröffnung vor der kirchlichen Weihe durch Stadtpfarrer Dr. Jörg Lichtenberg und die evangelische Pfarrerin Andrea Fink den Dank in viele Richtungen aussprechen. Der neue Schopf hat durch den Zunftkünstler Gero Hellmuth sogar ganz besondere Fenster bekommen. »Die Befürchtung vieler Anwohner, dass hier ein Haus ohne Fenster zur Straße entsteht, hat sich also nicht bewahrheitet, scherzte Stephan Glunk zur festlichen Enthüllung des Kunstwerks an der Straße, das in rund zweiwöchiger Arbeit entstanden war und nun erstmals öffentlich zu sehen ist. Gero Hellmuth hat auf der Wand gleich fünf Fenster aufgemalt, die den Poppele, Zunftgesellen, die Narreneltern und sogar den Hoorigen Bär mit einem Fuß zeigen. Das Bild zeigt auf, wie die Nachrichten von den Raben des Popolius zur Zunft kommen, damit sie im Narrenspiegel Niederschlag finden können.

Im neuen Zunftschopf wird künftig das Stroh für die Hoorigen Bären klimagerecht gelagert, dank Stromanschluss sollen dort auch die Näherinnen zu Werke gehen können. Darüber hinaus ist die kostbare, rund 100 Jahre alte Kutsche der Zunft untergestellt, wie weitere Requisiten der Singener Fastnacht. Im Sinne von mehr Schallschutz für die Nachbarn wurde im Zug der Bauarbeiten der Eingang der Zunftschüür in Richtung Straße verlegt.

Für die Außenanlagen hat das Budget dann aber nicht mehr gereicht. Zunftkanzler Uli Götz kündigte an, dass man dafür im Herbst eine weitere Spendenaktion starten wolle, bei der Gönner quadratmeterweise die Gestaltung mitfördern können. »Wir hoffen, zum nächsten Zunftschüürfest diese Außenanlagen dann einweihen zu können«, gab sich Götz zuversichtlich.

Mehr Bilder: www.wochenblatt.net/bewegt.



Bei der Einweihung des Poppelezunftschopfs lief der Poppelechor sogar ohne Proben zur Höchstform auf. *swb-Bild: of*

Badische Meister

Singen (swb). Die Schulmannschaft der Robert-Gerwig-Schule aus Singen hat das Finale um die Badische Meisterschaft verdient mit 5:2 gewonnen. Der Gegner von der Theodor-Frey-Schule aus dem nordbadischen Eberbach bei Heidelberg hatte der spiel- und kampfstarken Truppe der Robert-Gerwig-Schule aus Singen nur kurzzeitig etwas entgegenzusetzen. Eine hervorzuhebende Besonderheit der RGS-Mannschaft ist, dass Schüler aus sämtlichen Schularten der Schule vertreten sind; von der Berufsfachschule, über das Berufskolleg, das Wirtschaftsgymnasium bis hin zur Berufsschule. Wobei hier auch den Betrieben gedankt werden kann, die ihre Auszubildenden für diesen Tag freistellen. Für diesen Tag kamen viele Schulklassen ins Singener Hohentwielstadion, das diesem Ereignis einen würdigen Rahmen verlieh. Nun wird im Herbst um die baden-württembergische Meisterschaft gespielt.



▸ GELUNGEN

Es ist gut gelungen, das Brunnenfest in Überlingen am Ried, das nach langer Pause wieder zum Leben erweckt wurde.
Zwei Tage wurde mit den örtlichen Vereinen ein Dorffest daraus, das mit seinem Spektrum von der Fotoausstellung für den Überlinger Kalender, Oldtimertreffen bis zur selbstgebauten Chips-Schneidemaschine viele Besucher faszinieren konnte. Faszinierend auch die Auftritte des TSV Überlingen, die schon beim Schuljubiläum ihre Premiere gefeiert hatten.



▸ AACHWASSER

Bei strahlendem Sonnenschein fand am letzten Juni-Sonntag ein großes Tauffest am Aachufer, nahe bei der Talwiesenhalle statt. Pfarrerin Dorothea v. Mitzlaff und Pfarrer Joachim v. Mitzlaff von der evangelischen Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen tauften nach biblischem Vorbild acht Kinder. In dem sehr ansprechend gestalteten Gottesdienst trug auch eine kleine Bläsergruppe zum festlichen Ambiente bei.
Dorothea von Mitzlaff schilderte in einer eindrucksvollen »Erzählpredigt« den biblischen Bericht über die Taufe des Kämmerers aus Äthiopien (Apostelgeschichte 9, 26–39).
Auf der Webseite www.johannesgemeinde-rielasingen.de gibt es dazu eine Bildergalerie.

Herzlichen Dank!

Ich bin überwältigt vom großen Vertrauensbeweis der Singenerinnen und Singener.

Ich freue mich darauf, gemeinsam mit Ihnen die Zukunft unserer Stadt zu gestalten.

Ihr Bernd Häusler





Das neue Prinzipal-Stück der Friedenskirche in Steißlingen wurde eingeweiht, zur Freude von Schlosser Ottmar Klotz, Pfarrerin Christiane Müller-Fahlbusch und dem Rottweiler Künstler Tobias Kammerer. *swb-Bild: Müller-Fahlbusch*

Rau und verwundbar

Neues Prinzipal-Stück eingeweiht

Steißlingen (swb). Außen rau und verwundbar, innen hell und strahlend - die evangelische Friedenskirche in Steißlingen hat neue Prinzipal-Stücke erhalten. Altar, Altarraum, Lesepult und Osterleuchter wurden im Rahmen eines Gottesdienstes vorgestellt. »Ausgezeichnet« sind die Neuerungen aber schon länger: Renovierung und Umgestaltung des Gotteshauses wurden mit dem Architekturpreis »Beispielhaftes Bauen im Landkreis Konstanz« gekürt. »Die moderne, klare und im wahrsten Sinn des Wortes »perspektivenreiche« Formensprache der neuen Prinzipal-Stücke unterstreicht nun noch einmal eindrucksvoll, wie verdient dieser Preis ist«, heißt es im Pressetext.

Altar, Lesepult und Osterleuchter wurden aus Aluminium angefertigt, und Künstler Tobias Kammerer beschrieb seine Gedanken zur Gestaltung im Gottesdienst: Es werde das Leiden Christi symbolisiert oder ganz allgemein die Verletzungen unseres Lebens, es sei ein Ausdruck der Hoffnung, und alles basiere auf einer dreieckigen Grundform als Symbol für den dreieinigen Gott. Aluminium sei ein energiereicher Werkstoff mit vielen Möglichkeiten, der aufgrund dieser Eigenschaften ganz anders behandelt werden müsse als zum Beispiel Stahl, erläuterte Ottmar Klotz von der Schlosserei, die das Kunstwerk gefertigt hatte. Das Anfertigen dieser Gegenstände sei auch für ihn etwas ganz Besonderes gewesen.

Der neue Altar hat ein sehr symbolträchtiges »Innenleben«. Gemeindemitglieder hatten einige Wochen vor der Fertigstellung ihre Namen und das Datum eines besonderen Ereignisses in ihrem Leben auf ein großes Tuch geschrieben, das ehemalige Konfirmanden gestaltet haben. Dieses Tuch brachte eine Abordnung in die Werkstatt der Schlosserei Klotz und legte es in den offenen Altar, der anschließend verschlossen und zugeschweißt wurde. »Nun trägt unser Altar diese Erinnerungen in sich, stellvertretend für alle Lebensgeschichten, die wir in unsere Kirche bringen«, freute sich Pfarrer Christiane Müller-Fahlbusch. Die Menschen der Bibel hätten Gott einen Altar als Ort des Dankes und der Erinnerungen an Momente ihres Lebens gebaut, in denen der »Himmel die Erde berührt habe«. Auch darum wurde das Tuch in dem Altar verschlossen.

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

KURZ & BÜNDIG!

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Wichtige Mitteilung des VdK Ortsverband: Ausflug zur Landesgartenschau nach Sigmaringen am Do., 25.7., Abfahrtsstellen: Südstadt Elisabethenkirche 10 Uhr, Bahnhof 10.15 Uhr, Nordstadt/Uhlandstr./ Liebfrauenkirche 10.30 Uhr. Anmeldung unbedingt erforderlich bis Mo., 22.7.

AWO-Club 18.7.-24.7.:
Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 13-16 Uhr, offenes Angebot; Fr., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Mo., 10.30-13 Uhr, gemeinsames Kochen; Di., 13-14 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., Baden am Hörnle (Start: 13 Uhr). Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/ 9580-44.

Sommerzeit-Spielezeit: Die Spielesaison hat begonnen! Die Spielkiste, ausgestattet mit Spielgeräten wie z.B.: Pedalos, Riesenmikado, Turnturtels, Schwungtuch u. Megakreisel, kann von Vereinen, Verbänden, kirchl. Gruppen, anderen Institutionen sowie Privatpersonen gemietet werden. Weitere Infos: Jugendreferat der Gemeinde Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/790697 oder 0175-2267717 oder E-Mail: jugend@rielasingen-worblingen.de

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 20.7./21.7.2013:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Mini-Gospels u. Taufen (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst, Bible & Brunch. Fahrdienst: 07732/ 2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Musik. Gottesdienst mit der Lutherkantorei. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Fam.-Gottesdienst mit dem Pauluskindergarten in der Pauluskirche, 19 Uhr Abendgottesdienst in der Pauluskirche.
Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst. **»Steißlingen«:** kein Gottesdienst!
»Wiese beim Puppenhäusle auf Schloss Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst im Grünen mit Taufen (Pfrin. Müller-Fahlbusch).
Katholische Kirchen: Gottesdienste 20.7./21.7.2013:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., ca. 12 Uhr Pilgertag nach Konstanz über Markelfingen u. Hegne, 17 Uhr festl. Eucharistiefeier in der Alt-Kath.-Christuskirche Konstanz,
St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier.
Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!
Ferienkurse machen fit!
Intensive Vorbereitung aufs neue Schuljahr. Jetzt anmelden!
Studienkreis Singen
Hegaustraße 20, 0 77 31/6 13 46
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

Mein MARKTPLATZ
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN
MUSTERANZEIGENGRÖSSE
SINGEN NORD
0,95 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.128 Exemplare
Preisbeispiel: 47.50€ Zzgl. der gesetzl. MwSt.
Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
• 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
• total lokal
• preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 0 77 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

Kein Jugendtreff in Sicht

Friedingen (of). Für einen Jugendtreff in Friedingen wurden noch keine geeigneten Räume gefunden. Das gab der Singener Stadtjugendpfleger Michael Burmeister am Donnerstag im Ausschuss für Soziales dem Gremium bekannt. Im letzten Jahr wurde noch ein Raum in der Schule als Lösung propagiert, doch dabei handelte es sich um den Probenraum des Musikvereins. Und mit dem war vorher nicht richtig geredet worden. Auch die Schulleitung hatte gegen die Lösung bedenken. »Wir haben überall nach Alternativen gesucht und bis jetzt nichts gefunden«, so Burmeister. Man sei sogar nach Böhringen gefahren, um den dort kürzlich eröffneten Jugendtreff in einem Container zu besichtigen, doch das sei bei den Jugendlichen eher nicht so gut angekommen. Auch würde dafür selbst das Grundstück noch fehlen.

Senioren im Oldtimer

Singen (swb). Am heutigen Mittwoch, 17. Juli, veranstaltet das Pflegezentrum Hegau gemeinsam mit dem Oldtimerclub Hegau-Bodensee wieder ein Event der besonderen Art. Mit über zehn Fahrzeugen aus den Jahren 1936 bis 1973 soll es ab 15.30 Uhr auf eine Tour gehen. Die Mitglieder des Clubs hatten sich bereit erklärt, eine Ausfahrt zu machen.

VEREINSNACHRICHTEN!

HILZINGEN

JUGENDMUSIKSCHULE WESTL. HEGAU
Zu einem Bläserkonzert lädt die Jugendmusikschule Westl. Hegau am Sa., 20.7., um 18 Uhr und zu einem Streicherkonzert am So., 21.7., ebenfalls 18 Uhr, in die Burg Riedheim ein.

RIELASINGEN

KANINCHENZUCHTVEREIN C285
Ein Sommerfest mit Jungtierschau veranstaltet der Kaninchenzuchtverein C285 am So., 28.7., in seiner Zuchtanlage.

SINGEN

BETREFF
Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 17.7., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Gedächtnistraining; 18 Uhr Theater (feste Gruppe). Do., 18.7., 17 Uhr Lauftreff (Treffpunkt: Haus Christophorus). Mo., 22.7., kein Rehasport! Di., 23.7., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Kochen, »Spinat, Spiegelei, Kartoffeln«; 18 Uhr Spaziergang; 18 Uhr Kreativ; 18 Uhr Eis essen in Radolfzell (5 Euro). Mi., 24.7., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Theater (feste Gruppe); 18 Uhr Spaziergang und Grillen am BeTreff (Grillgut u. Brot mitbringen). Info: Tel. 07731/822809-12, Fax: 822809-22, schweiker@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen.
Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Rücken-Fit« für Sie und Ihn, Uhlandsporthalle. Jeden Freitag: 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule; 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 25.7., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Singen, Leimdölle 1. Thema: »Die Welt der kleinen Dinge«, Makrofotografie - aber nicht nur ..., Thema für alle. Gäste willkommen.

SCHNUPFVEREIN
Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Sa., 20.7., um 19 Uhr im Hölzle-König statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Zur Burg Lichteneck führt der Schwarzwaldverein eine Rundwanderung (ca. 4 Std) zusammen mit der befreundeten Ortsgruppe Appenweier durch. Route: Kenzingen-Forlenwald-Hecklingen (RV)-Burg Lichteneck-Kenzingen.
Treffpunkt: 7.50 Uhr (A 8.11) Bahnhof Singen; Führung: Philipp Bahr, 07805/1018, Kontakt: Hans-Jörg Baumann, 42395.



Das Urteil - Pilatus und Jesus

Arlen/Bohlingen (swb). Die Kinderchöre, Teenichor und die Jugendkantorei der Seelsorgeeinheit Aachtal präsentieren das Musical »Das Urteil - Pilatus und Jesus«.
Aufgeführt wird das Projekt mit zirka 80 Kindern und Jugendlichen, einer Live-Band, Tanzgruppen und einer professionellen Licht- und Tontechnik unter der Leitung von Kantor Sven Mendel.
Das Stück beschreibt einen der unerhörtesten Prozesse der Menschheit: Die religiöse Elite des antiken Jerusalems fühlt sich durch den Wanderprediger Jesus bedroht. Der Statthalter Pontius lässt sich dazu hinreißen, Jesus zum Tod durch Kreuzigung zu verurteilen. Erst später stellt sich heraus, es ist das einzige Todesurteil, das den Menschen Hoffnung und Leben bringt.
Die erste Aufführung findet am Samstag, 20. Juli, 19 Uhr, in der Pfarrkirche St. Stephan in Arlen statt, die zweite Aufführung ist am Sonntag, 21. Juli, 19 Uhr, in der Pfarrkirche St. Pankratius Bohlingen geplant.

Religionen in unserer Mitte

Singen (swb). Auf Einladung der Lokalen Agenda und der Gruppe Gastmahl hält Shirin Shafiei am Freitag, 19. Juli, um 19.30 Uhr inm Wichernsaal in der Freiheitsstraße einen Vortrag zu ihrer Fotoausstellung »Religionen in unserer Mitte«.


Tolle Stimmung brachte die Band »The Durgas« im Naturbad Aachtal.

Open-Air im Naturbad

Rielasingen-Worblingen (swb). Eine sehr positive Resonanz hatte das Open-Air-Konzert mit »The Durgas« im Naturbad am 5. Juli. Das bunt gemischte Publikum - 241 Kinder, Jugendliche und Erwachsene - genoss bei endlich schönem Wetter und entspannter Atmosphäre das Konzert der mitreißenden Band aus den USA.
Diese erste Veranstaltung im Naturbad, die laut der Besucher der Startschuss für weitere Veranstaltungen sein sollte, war eine Kulturkooperation von www.Kunstkraftwerk.eu, Jugendreferat Rielasingen-Worblingen, Naturbad Aachtal und »My.Size« Kondome Singen.

Abschied für 125 Schüler gefeiert

Drei Schularten mit Abschluss an Ten-Brink-Schule

Rielasingen-Worblingen (of). Mit einer imposanten Feier verabschiedete die Ten-Brink-Schule in der Talwiesenhalle insgesamt 125 Schüler nach den bestandenen Abschlussprüfungen. Erstmals konnten nach dem Start der Werkrealschule die ersten Absolventen verabschiedet werden, deshalb wurde es die größte Abschlussfeier in der 50-jährigen Geschichte der Schule. Bürgermeister Ralf Baumert zeigte sich stolz über das, was die Schule hier für den Standort zu leisten vermag und dass die Gemeinde in Sachen Ausbildung weitere Perspektiven bieten kann. Rektor Werner Metzger blickte auf eine Phase vieler Umstellungen in der Bildungspolitik, bei der für ihn doch noch einige Fragen offen sind. Trotzdem habe man versucht den Schülern die bestmögliche Ausbildung zu bieten. Sehr erfreut zeigte sich Metzger über den hohen Anteil sozialen Engagements in der Schule vom Streitschlichter bis zum Schulsanitäter. Hier sei Vorbildfunktion übernommen worden und in der Zeit der Schule sei das Wir-Gefühl gewachsen. Die Eltern rief Metzger dazu auf, beim weiteren Weg ihrer Kinder, ob in weiterführenden Schulen oder Ausbildung als Wegweiser zu fungieren. Dann ging es an die Übergabe von Zeugnissen, Preisen und Belobigungen. Den diesjährigen Schulpreis hat Katja Kupprion bekommen, die noch Preise in Deutsch und Französisch dazu bekam. Weitere Preise: Marc Meier (Geschichte, Englisch, NWA), Linda Heller (Bildende Kunst), Lena Mattes (Mensch und Umwelt, kath Religion), Sinja Zimmermann (Mensch und Umwelt, Sport), Anna Lisa Schulze (ev. Religion), Simon Krotz (kath. Religion), Simon Lerke (Mathe), Laura Pytlik (Englisch), Simon Tölzel (Ethik), Simon Lerke (Technik), Christian Liebl (EWG), Dominic Wagner (Sport). In der WRS ging der Schulpreis an Carolin Zielke, die noch den Preis in Englisch bekam. In der WRS 9 ging der Schulpreis an Nina Zanei und Lucas Greising. Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net/bewegt.


Katja Kupprion bekam den Schulpreis der Ten-Brink-Realschule. Klassenlehrerin Nicole Ehinger und Rektor Werner Metzger gratulierten herzlich. *swb-Bild: of*



Erfolgreich im Mooswald

Rielasingen-Worblingen (swb). Beim alljährlichen Abendsportfest der Leichtathleten mit Bezirksmeisterschaften in Iznang war der TV Rielasingen mit 19 Athleten vertreten und konnte in sämtlichen Altersklassen Siege einfahren: Marlene Dietze W11 gelang im 800 m Lauf, im Hochsprung mit 1,15 m sowie im Weitsprung mit 3,89 m der Sieg. Sandra Kotsch W10 siegte ebenfalls im Hochsprung mit 1,10 m. Alexander Hoch M14 durfte ebenfalls dreimal jubeln: Er gewann den Weitsprung mit 4,89 m und wurde im Stabhochsprung mit 2,40 m sowie im Diskuswurf mit 27,24 m Bezirksmeister. Sein Vereinskollege Kai Anderlik M15 sorgte für einen weiteren Bezirksmeistertitel im Stabhochsprung mit 2,60 m. Kai gelang außerdem der Sieg im Weitsprung mit 5,88 m. Elena Schiller siegte über die 800 m in der AK W13 in 2:52,38 min. Die Athleten in der U18 konnten mit Robert Kotsch, der über die 200 m (24,55 sec.) siegte und Simon Schiller, erfolgreich im Kugelstoßen und Diskuswurf ebenfalls Siege einfahren.

Andreas Jung im Dialog

Steißlingen (swb). Der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung möchte am heutigen Mittwoch, 17. Juli, mit den Steißlinger Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch kommen. Deshalb lädt er alle Interessierten zu einem »Bürgerdialog« im Rahmen seines »Steißlinger Tags« ein. Das Programm: 9 Uhr, Besuch der Firma Nacken, Landschaftsbau; 10.35 Uhr, Besuch bei »just do sport« und 11 Uhr Besuch der Pflegestätte Helianthum. Anschließend findet ein »fröhlicher Mittagstisch« (Radolfzeller Straße 7) mit der Möglichkeit der Diskussion statt.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 29 · Mittwoch, den 17. Juli 2013

Aktuelles aus dem Rathaus

Haushaltsjahr 2012 bringt Nullverschuldung und Erhöhung der Rücklagen

Jahresrechnung 2012 zeigt: gute konjunkturelle Entwicklung ermöglicht neben Tilgung der restlichen Schulden auch noch eine Zuführung zur Rücklage

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

die gute konjunkturelle Entwicklung hat sich auch im Jahr 2012 wieder vorteilhaft auf den Haushalt unserer Gemeinde Volkertshausen ausgewirkt. Bei der Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2012 in der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am Montag dieser Woche zeigte sich, dass die Haushaltswirtschaft unserer Gemeinde im vergangenen Jahr erfreulicherweise so positiv verlaufen ist, dass es im vergangenen Jahr nicht nur möglich war, den restlichen noch vorhandenen Darlehensbetrag von 400.000 € zu tilgen und damit, wie bereits berichtet, zum Jahresende 2012 die Nullverschuldung zu erreichen. Darüber hinaus konnte das Haushaltsjahr 2012 auch noch mit einer Zuführung zur Allgemeinen Rücklage in Höhe von 215.405,65 € abgeschlossen werden, nachdem ursprünglich keine Rücklagenzuführung vorgesehen war.

Der **Verwaltungshaushalt**, also der Teil des Gemeindehaushaltes, in welchem der laufende Betrieb und der Unterhalt der verschiedenen Einrichtungen der Gemeinde finanziell dargestellt ist, schloss im vergangenen Haushaltsjahr mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von jeweils ca. 6,5 Mio Euro ab. Die größten positiven Veränderungen gegenüber den Haushaltsansätzen ergaben sich auf der Einnahmenseite des Einzelplans 9 des Verwaltungshaushaltes: dort konnten zusätzliche Einnahmen beim Gemeindeanteil aus der Einkommensteuer (ca. 67.500 Euro), bei den Schlüsselzuweisungen des Landes (ca. 51.000 Euro) und bei den Steuereinnahmen aus dem gemeinsamen Gewerbegebiet mit der Stadt Aach (ca. 41.500 Euro) verbucht werden. Die in Höhe von 100.000 Euro eingeplante Deckungsreserve wurde nicht benötigt. Zusammen mit zahlreichen Mehreinnahmen und Minderausgaben bei den verschiedenen Haushaltsstellen erreichte das Ergebnis des Verwaltungshaushaltes, die sogenannte Zuführung zum Vermögenshaushalt, den Betrag von 893.859,14 Euro und lag damit um 346.909,14 Euro über dem veranschlagten Haushaltsansatz.

Der **Vermögenshaushalt** ist der Teil des Gemeindehaushaltes, in welchem die vorgenommenen Investitionen, die gewährten Investitionszuschüsse, Darlehensaufnahmen und Tilgungen und damit insgesamt die Veränderungen des Gemeindevermögens abgebildet sind. Der Vermögenshaushalt 2012 hatte einen Umfang mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von jeweils ca. 2,0 Mio Euro.

Ein sehr wichtiger Ausgabeposten im Vermögenshaushalt 2012 einschließlich des vom Gemeinderat beschlossenen Nachtragshaushaltsplanes war die Tilgung des restlichen Darlehensbestandes in Höhe von 400.000 Euro. Zu den größeren Investitionen bzw. Investitionsförderungsmaßnahmen des Vermögenshaushaltes 2012 gehörte der Umbau des ehemaligen Lehrerwohnhauses bei der Schule für die U3-Betreuung (veranschlagt: 219.000 Euro), die Abrechnung der Photovoltaikanlagen auf den Dächern des Feuerwehrgerätehauses und der Bauhofgebäude (veranschlagt: 154.000 Euro) sowie der an den Schulförderverein in Höhe von 150.000 Euro gewährte Zuschuss zur Neugestaltung des Schulhofes.

Außer durch die oben erwähnte Zuführung vom Verwaltungshaushalt in Höhe von ca. 893.860 Euro wurden die Ausgaben des Vermögenshaushalts im Wesentlichen durch den in Höhe von 140.000 Euro veranschlagten Zuschuss für den Umbau des Lehrerwohnhauses für die U3-Betreuung sowie einen höheren Zuschuss für den Neubau der beiden Brücken der Mühlenstraße über die Aach und den Aachkanal (+ 28.336 Euro) finanziert. Da die Einnahmen des Vermögenshaushaltes die Ausgaben überstiegen, konnte ein Betrag von 215.405,65 Euro der sog. Allgemeinen Rücklage zugeführt werden, die damit zum Jahresende 2012 einen Stand von 1.037.031,19 Euro erreichte.
Nach Tilgung von 400.000 Euro im Jahr 2012 war der Schuldenstand der Gemeinde Volkertshausen zum 31. Dezember 2012 auf Null zurückgeführt. Die Jahresrechnung weist zum 31.12.2012 einen Rücklagenbestand in Höhe von ca. 1.037.031 Euro aus (wie bereits dargestellt); bei 2.924 Einwohnern (voraussichtliche Einwohnerzahl zum 31.12.2012 auf der Grundlage des Ergebnisses des Zensus 2011) entspricht dies einem Rücklagenbestand von ca. 354 Euro pro Einwohner. Das Anlagevermögen der Gemeinde betrug zum Jahresende 17.967.748,34 Euro (pro Einwohner ca. 6.145 Euro).
Alle Anzeichen sprechen dafür, dass auch in diesem Jahr die gesamtwirtschaftliche Entwicklung weiterhin positiv verläuft. Somit wird es entsprechend der derzeitigen Haushaltsplanung unserer Gemeinde voraussichtlich gelingen, die Allgemeine Rücklage bis zum Jahresende 2013 mindestens um den veranschlagten Betrag von 243.050 ¤ weiter zu erhöhen. Wir kommen damit dem Baubeginn für unsere neue Wiesengrundhalle einen weiteren Schritt näher.

Mit freundlichen Grüssen
Ihr
Alfred Mutter,
Bürgermeister

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

Wiesengrundhalle
50,00 € von Herrn Pasquale Pandiscia aus dem Eichenweg anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zum 80. Geburtstag.
Neuer Kontostand: 15.685,05 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubilaen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 19. Juli 2013:
Frau Hildegard Seiterle,
Schillerstraße 6,
ihren 86. Geburtstag
am 23. Juli 2013:
Herr Edgar Lobien,
Langensteiner Straße 28,
seinen 81. Geburtstag
am 24. Juli 2013:
Frau Klara Fieß, Hauptstraße 50,
ihren 93. Geburtstag
Frau Anna Schädler,
Hauptstraße 6,
ihren 90. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Straßenbauarbeiten beginnen:
– verlängerte Steigstraße
– Birkenweg („Oberer Reuteberg"),
– Börisriedstraße / Waldstraße

Wie bereits im Amtsblatt vom 13. März 2013 berichtet, hat der Gemeinderat Sanierungsarbeiten an mehreren Gemeindestraßen vergeben.

Die Firma Schleith aus Steißlingen wird mit den Sanierungsarbeiten in der **verlängerten Steigstraße** (Richtung Wölflesbühl) voraussichtlich am 29. Juli 2013 beginnen.

Wir bitten um Beachtung, dass in dieser Zeit die verlängerte Steigstraße zwischen Schule und Krammerhof für den Durchgangsverkehr gesperrt ist!

In der gleichen Zeit vom 29. Juli bis 9. August 2013 werden auch die restlichen Stichwege im **Baugebiet „Oberer Reuteberg"** asphaltiert.

Die Bauarbeiten in der **Börisriedstraße** und in der **Waldstraße** beginnen nach den Betriebsferien der ausführenden Firma am 26. August 2013.

Müllermine

Montag, 22. Juli 2013
Biomüll
Mittwoch, 24. Juli 2013
Gelber Sack
Donnerstag, 25. Juli 2013
Blaue Tonne
Montag, 29. Juli 2013
Biomüll
Montag, 5. August 2013
Biomüll
Dienstag, 6. August 2013
Restmüll
Montag, 12. August 2013
Biomüll
Montag, 19. August 2013
Biomüll
Mittwoch, 21. August 2013
Gelber Sack
Donnerstag, 22. August 2013
Blaue Tonne

Turnverein 1885

Sportabzeichenabnahme
Der Turnverein bietet auch dieses Jahr die Möglichkeit zur Teilnahme am Deutschen Sportabzeichen. Das Sportabzeichen wird dieses Jahr 100 Jahre alt. Aus diesem Anlass wurde es etwas umgestaltet, so dass es in unterschiedlichen Leistungsklassen (Gold, Silber, Bronze) erworben werden kann. Die Abnahme erfolgt am 16.Juli und am 19.Juli jeweils um 18.30 Uhr auf dem Sportplatz.
Nähere Informationen und die Übungen sind zu finden unter www.deutsches-sportabzeichen.-de. Rückfragen bitte an Hubert Kaiser, Tel. 6426

Förderverein ALTE KIRCHE Volkertshausen

Einladung zur Mitgliederversammlung am Mittwoch, den 17. Juli 2013

Am Mittwoch, den 17. Juli 2013, findet um 20.00 Uhr im Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche" die diesjährige Mitgliederversammlung des „Förderverein Alte Kirche" statt. Unsere Mitgliederversammlung hat folgende

Tagesordnung:

1. Bericht des Vorsitzenden
2. Bericht des Kassiers
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Beschlussfassung über die Auflösung des Vereins
6. Bestellung eines Liquidators
7. Verschiedenes

Alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen!

Wiesengrundhallen-Förderverein

Der Wiesengrundhallen-Förderverein lädt ein:

– Feierabendhock mit Spanferkel-Essen am Freitag, den 19. Juli 2013

Der Wiesengrundhallen-Förderverein will auch in diesem Jahr in der Sommerzeit wieder ein gemütliches Beisammensein anbieten und gleichzeitig für die Unterstützung der Wiesengrundhalle werben.

So laden wir ganz herzlich ein zum

Feierabendhock mit Spanferkelessen am Freitag, den 19. Juli 2013, ab 18.00 Uhr bei der Wiesengrundhalle.

Wir würden uns sehr freuen, wenn sich die Volkertshauser Einwohnerschaft an diesem Abend recht zahlreich bei unserem Feierabendhock einfinden würde. Zum Spanferkel mit Kartoffelsalat oder Brot sowie den angebotenen Würsten gibt es als Getränk u. a. leckeres Hefeweizen.

Der Erlös der Veranstaltung ist wieder für den Neubau der Wiesengrundhalle bestimmt.

Der Countdown läuft ... nur noch wenige Tage bis zum 13. Internationales Käfertreffen der Käferfreunde Hegau Bodensee e. V. in Volkertshausen vom 26. - 28.Juli 2013



Wir erwarten wieder zahlreiche Käferfahrer zum 13. Käfertreffen. Für Stimmung im Zelt sorgen Enrico Meoni und die Rockodiles.

Neben dem Teilemarkt gibt es wieder Clubspiele, Fahrzeugprämierung und eine reichhaltige Tombola.

1. Preis ist dieses Mal ein VW-Käfer 1303 Baujahr 1974!!
Für die Bewirtung sorgt der Sportverein Volkertshausen
Also, es wird wieder eine Menge geboten und wir würden uns alle sehr freuen Euch wieder hier in Volkertshausen begrüßen zu dürfen.

CDU Ortsverein Volkertshausen

Kreisweiter CDU Aktionstag „Wo drückt der Schuh"

Unter dem Motto „Wo drückt der Schuh?" führt der CDU Kreisverband Konstanz am **20. Juli** einen landkreisweiten Aktionstag durch. Bürgerinnen und Bürger soll die Gelegenheit gegeben werden, mit Mitgliedern und Abgeordneten ins Gespräch zu kommen und ihre Anliegen und Wünsche zu äußern. Die Ergebnisse werden vom CDU Kreisverband zusammengestellt, ausgewertet und den Entscheidungsträgern in Kommunen, im Kreis und im Land vorgetragen.

Der Ortsverband Volkertshausen hat von **10-13 Uhr vor dem EDEKA-Markt Hengge einen Stand, von 10-11 Uhr wird auch unser Landtagsabgeordneter Wolfgang Reuther vor Ort sein.** Alle interessierten Einwohner sind herzlich zum Gespräch eingeladen!

Tagesmütterverein Volkertshausen

Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert:

Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz e.V.

Sie wollen sich allgemein über die Aspekte der Kindertagespflege informieren?
Sie sind Tagesmutter und haben Beratungsbedarf?
Sie sind auf der Suche nach einer geeigneten Kindertagespflegeperson?
Sie wollen als Kindertagespflegeperson tätig werden?
Wir beraten Sie gerne bei allen Fragen rund um die Kindertagespflege!

Unsere nächste Sprechstunde findet am Dienstag, den 23.07.2013 von 09:30-10:30 Uhr im Sitzungssaal des Gemeinderates, Rathaus Volkertshausen statt.

Sie erreichen uns telefonisch unter 07732- 82 33 887 oder per Mail unter stockach-hegau@tagesmuetterverein.info

Vorankündigung: Das Amtsblatt macht Sommerpause

In den Kalenderwochen **32 bis 35 erscheint kein Amtsblatt.**
Das erste Amtsblatt nach der Sommerpause erscheint wieder am Mittwoch, den 4. September 2013.
Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am Donnerstag, den 28. August 2013, 12.00 Uhr, im Rathaus.
Wir bitten um Beachtung!

kfd impuls

Unser sportlicher Event: „Die traditionelle Radtour" findet statt **am Mittwoch, den 24. Juli 2013** Radler treffen sich am Verenaplatz um **18.00 Uhr,** Nicht-Radler um 18.15 h, wir bilden Fahrgemeinschaften. Auf unserer Tour besichtigen wir die Paprika-Anlagen in Beuren. Die Führung kostet 5,00 €, Beginn 18.30 h. Bringen Sie bitte ein Tüte mit für den Transport von frischem Paprika.

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Alle Interessierten und Aktiven sind herzlich eingeladen zu unserem nächsten Monatstreffen am:
Mittwoch, dem 24.07. um 20.00 in der Weinstube.
Da demnächst Mäharbeiten und Pflege des Halbtrockenrasen bevorstehen, suchen wir noch Helfer! Also einfach mal vorbeikommen.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, 21. Juli
10.15 Uhr Familiengottesdienst als Wortgottesfeier
Montag, 22. Juli
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 23. Juli
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 17.07.
17.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Freitag, den 19.07.
19.00 Uhr Mitarbeiter-Grillfest im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Samstag, den 20.07.
10.00 Uhr Radtour der Konfirmanden durch die Gemeinde mit Grillen, Treffpunkt: Gemeindezentrum Volkertshausen
Sonntag, den 21.07.
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Bartholomäus, Beuren
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
Kein Kindergottesdienst!
Donnerstag, den 25.07.
15.00 Uhr Sommerfest des Seniorenkreises im Gemeindezentrum, Volkertshausen

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Immer weiter lernen

Ekkehard-Schule feiert Absolventen

Singen (stm). Die große Eingangshalle der Singener Ekkehard-Realschule war am Freitagabend bis auf den letzten Platz gefüllt. Schüler, Eltern und Angehörige sowie Lehrer feierten das Mittlere-Reife-Zeugnis von 115 Zehntklässlern. Schulleiter Thomas Kessinger führte gekonnt durch das Programm, das musikalisch von Fam. Götz und dem Bläserensemble begleitet wurde. In seinem Grußwort lobte Singens OB Oliver Ehret die Absolventen und dankte ihren Eltern. Für eine weitere Schulkarriere böten sich die beruflichen Gymnasien in Singen hervorragend an, weiß auch Kessinger. Doch der Schulleiter gab den Absolventen nicht nur Lobesworte mit auf den Weg. Zwar sollten sie ihren Abschluss gebührend feiern, aber sich nicht zu lange auf ihren Lorbeeren ausruhen. »Denn wer nicht aus eigenem Antrieb heraus lernt und sich weiterbildet, bleibt stehen, verkümmert geistig und landet schon bald im gesellschaftlichen Abseits«, machte Kessinger deutlich. Wissen habe hingegen neben beruflichem Weiterkommen, auch Respekt und Anerkennung zufolge, betonte der Schulleiter.



Schulleiter Thomas Kessinger freut sich über die Jahrgangsbesten Gabriela Szczypka und Julian Schmidt und weitere 113 Absolventen der Ekkehard-Realschule. *swb-Bild: stm*

Als Jahrgangsbeste der Ekkehard-Realschule freuten sich Gabriela Szczypka und Julian Schmidt über einen Notendurchschnitt von 1,1. Schmidt gewann zudem Fachpreise in Englisch, Technik, NWA, rk-Religion, Szczypka in Französisch und Sport.

Als Klassenbeste wurden zudem Noah Bläsche (1,3 Fachpreis in Mathe, Technik, EWG), Nadine Körner (1,6) und Laura Kaiser (1,8 Fachpreis in MUM, Ethik) ausgezeichnet. Weitere Fachpreise gingen an Nora Grecht (1,2 MUM), Sandra Schulze (1,5 Deutsch, Geschichte), Sabrina Kasek (MUM, BK), Julian Kratt (1,5 EWG), Lina Rotzinger (1,7 rk-Religion), Jennifer Möhrle (ev-Religion), Alice Hildebrand und Patricia Teubert (Musik), Lisa-Marie Hösl und Jonas Bläsche (Sport).



Beim 40. Geburtstag des Schulhauses in Bohlingen zeigten die Schüler der GHS beim Festprogramm ihr sprachliches und körperliches Geschick. *swb-Bild: stm*

Eis für jeden Schüler

40. Geburtstag der GHS Bohlingen

Bohlingen (stm). Ein Schulwarnstreik 1969 der stets wehrhaften Bohlinger führte vor 40 Jahren zum Bau der heutigen Grund- und Hauptschule Bohlingen. Bei der Jubiläumsfeier am Samstag betonte Schulleiterin Sabine Koblitz, dass selbst Farbe im Hundertwasser-Stil zu wenig Kosmetik für das in die Jahre gekommene Schulgebäude sei. Der anwesende Schul-Bürgermeister Bernd Häusler versprach daher aus energetischen Gesichtspunkten, eine Sanierung der Fenster. Zusätzlich forderte der Bohlinger Ortsvorsteher Stefan Dunaiski, eine Modernisierung der Sanitäranlagen. Zudem versprach Dunaiski allen Schülern am Ende des Schuljahres eine Portion Eis. Dieses haben sich die Schüler auch redlich verdient: Denn in dem abwechslungsreichen Programm mit Gedichten von Christian Morgenstern bis zur Goethes Ballade Erlkönig zeigten die Schüler von Klasse 1 –4, in farbigen Schul-T-Shirts ihr sprachliches und körperliches Geschick. Die Stücke seien nicht extra einstudiert, sondern präsentierten den normalen Schulalltag, zeigte sich Schulleiterin Koblitz stolz über die gelungene Vorstellung. Besonders das Gebärdenlied »Das Lied über mich« veranschaulicht die an der Schule vorbildlich praktizierte Inklusion. Hörgeschädigte Kinder, die an der GHS Bohlingen perfekte Voraussetzungen für Lernen im Kreise einer »normalen« Grundschule finden (Hörgerät und Mikrofon, Förderzimmer, ein Sonderpädagoge) und ihre Klassenkameraden sangen gemeinsam das Lied auch und vor allem in Gebärdensprache.



Viel Beifall ernteten die kleinen Sänger und Schauspieler des Musicals »Jona«. *swb-Bild: sam*

»Unterwegs im Auftrag des Herrn«

Hilzingen (sam). Theaterspielen gehört bei der »Christlichen Schule im Hegau« zur Schulkonzeption und trägt laut Schulleiterin Siglinde Unger zur Persönlichkeitsentwicklung bei. Einmal im Jahr führen daher die Schüler ein Stück vor großem Publikum auf. Dieses Jahr zeigten die Klassen fünf bis sieben das Musical »Jona – im Auftrag des Herrn«, das auf dem Buch Jona aus dem Alten Testament basiert. Farbenfrohe, phantasievolle Kostüme, eine tolle Leistung der jungen Darsteller und die lehrreiche Botschaft des Musicals machten die Aufführung zu einem vollen Erfolg. An den beiden Tagen waren insgesamt 400 Besucher gekommen, die die Akteure beinahe frenetisch bejubelten. Getragen von rockig-bluesigen Gitarrenklängen und untermalt von modernen Raps trugen die Schüler die aus der Bibel bekannte Geschichte vor. Jona ist ein Prophet und kleiner Miesepeter. Er führt ein relativ ruhiges Leben bis Gott ihm den Auftrag gibt, in die Stadt Ninive zu gehen und die Einwohner vor dem Untergang ihrer Stadt zu warnen. Aber Jona hat keine Lust darauf und sucht sich ein Schiff, das ihn ans andere Ende der Welt bringen soll. Aber auf dem Weg dorthin kommt ein Sturm auf. Nun wird gelost, wer die Schuld daran trägt. Das Los trifft Jona, der über Bord gehen muss. Doch Gott schickt einen großen Fisch, der ihn verschluckt und drei Tage später an Land wieder ausspuckt. Also muss er doch nach Ninive gehen um seinen Auftrag zu erfüllen. Dort angekommen erkennen die Menschen ihre Sünden. Sie geloben Besserung und Gott verschont sie...

Unter der Leitung von Theaterpädagoge Gary Peinke und Lehrerin Corinna Schwanz hatten die jungen Künstler seit Januar geprobt. Viel Arbeit wurde dabei auch in die Requisiten und Kostüme gesteckt. Matrosen, Piraten, feine Damen, Fische und sogar Raupen bevölkerten das bunte Bühnenbild. Sie alle sangen mit viel Leidenschaft, trafen dabei die richtigen Töne und unterhielten das Publikum prächtig.

– Anzeige –

Ganz Engen uff d' Gass

Das Altstadtfest lockt am Samstag, 20. Juli, ab 11 Uhr in die Hegaustadt

Unter dem Motto »Da wackelt wieder die Gass« geht das Engener Altstadtfest am Samstag, 20. Juli, in seine 34. Runde. Das Fest für Jung und Alt in dem malerischen Mittelalterstädtchen wartet mit einem hochwertigen, abwechslungsreichen Programm auf. Um 11 Uhr wird das Spektakel auf dem Marktplatz eröffnet. 58 Mitwirkende haben sich für dieses Jahr angemeldet und garantieren beste Unterhaltung für die Besucher aus nah und fern. Da brauen ortsansässige Vereine wie der Schwarzwaldverein Bier, sprühen Feuerkünstler Funken oder treten Bands und Jugendliche auf der Bühne des Schulplatzes auf. Neu ist der Gaukler, Jongleur und Spielmann Günter Frei aus Kehl. Er wird an verschiedenen Orten in der Altstadt sein Publikum verblüffen. Das war den Veranstaltern wichtig, unterstreicht Bürgermeister Johannes Moser: »Wir haben überwiegend Künstler engagiert, die mobil sind, damit die ganze Altstadt belebt wird.« Dennoch gibt es mit der Freilichtbühne hinter dem Rathaus auch einen festen Veranstaltungsort. Dort treten tagsüber Tanz-, Sport- und Musikgruppen auf. Ab 20 Uhr spielt die Rock-'n'-Roll-Band »In Between« Hits von heute bis in die 70er Jahre. Doch nicht nur bei den Künstlern wird Qualität groß geschrieben. Auch bei den kulinarischen Spezialitäten wird auf Vielfalt gesetzt. Bei leckeren Apfelküchle, Zanderle oder Wurstsalat im Glas lässt es sich so richtig gut durch die Altstadt schlemmen. In Peterstraße, Vorstadt und Hauptstraße findet ab 8 Uhr der traditionelle Kinderflohmarkt statt. **Mehr Informationen unter www.engen.de**



Mit Pauken und Trompeten stimmt der Fanfarenzug am Samstag, 20. Juli, um 11 Uhr auf das 34. Engener Altstadtfest ein. *swb-Bild: mu/Archiv*

Ihr Partner im Holzbau
P. MOHR
BAUSCHREINEREI · HOLZBAU
Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Photovoltaik
Dachsanierung
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
TELEFON 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

Pirmin Wäldin
Livemusik die Spaß macht
Telefon 07733 - 9 80 60
Ihr Alleinunterhalter mit Pfiff!
Sa., 20.07.2013, 19 Uhr
Altstadtfest Engen
Marktplatz
www.waeldin-pirmin.de

Hundesalon unterm Hewen
Agnes Enderle
Dipl. Hundefriseurin - Groomer
Kesslerhalde 11
78234 Engen
Fon: 07733 - 50 16 97
Mobil: 0172 - 621 87 63
info@hundesalon-unterm-hewen.de
www.hundesalon-unterm-hewen.de

ENGEN
Schau mal an!
DA WACKELT DIE GASS
ALTSTADTFEST
SAMSTAG, 20. 7. 2013, 11-24 UHR

Schaut so traurig, weil wir ihren neuen Bau nicht versorgen können.*
STADTWERKE ENGEN
*Die meisten anderen können sich freuen. Über unsere günstigen Angebote, umfangreiche Leistungen und guten Service. Als örtlicher Versorgungsdienstleister sind wir persönlich für Sie da und beraten Sie gerne näher.
www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

Natürlich regional!
RANDEGGER Mineralwasser.de
Isotonischer Sportiv Drink
Der Durstlöscher mit wertvollen Vitaminen und Mineralien
RANDEGGER ISO FIT

Die Schärpe passt perfekt

Miss und Mister Oktoberfest wurden bei Heikorn eingekleidet

Singen (of). Ein großer Tag für Elfi Blochberger und Mirko Ilgenstein. Am Samstag konnten sich die beiden, die in einer gemeinsamen Aktion des WOCHENBLATTs, des Modehauses Heikorn und den Betreibern des Deutsch-Schweizer Oktoberfestes zu Miss und Mister Oktoberfest gewählt wurden, für das große Fest in Konstanz, das vom 20. September bis 20. Oktober stattfindet, für ihre Auftritte einkleiden. Durch die fachkundige Beratung von Thomas Kornmayer wurden schnell die wirklich passenden Outfits mit Lederhose und Dirndl gefunden. Mirko Ilgenstein war der erste, der in Richtung grün tendierte und auch Elfi Blochberger fand in der reichhaltigen Trachtenauswahl schnell die passende Farbkombination für ihr festliches Dirndl. »Das ist perfekt«, zeigte sich der Veranstalter des Oktoberfestes, Hans Fetscher begeistert und freut sich schon jetzt auf den Einzug des Paars ins Festzelt. »Wir haben hier wirklich ein sehr sympathisches Paar gefunden, das nun erstklassig die Besonderheiten unseres Oktoberfestes repräsentieren kann, welches in den letzten Jahren seine ganz eigene Linie entwickeln konnte«, so Fletscher. Bei einer Vielzahl von Auftritten werden die beiden die aktuelle Trachtenmode repräsentieren, für die das Modehaus Heikorn inzwischen steht. »Solche Anlässe wie das Deutsch-Schweizer Oktoberfest haben dafür gesorgt, dass das Thema »Tracht« ganz neu in dem Blickpunkt der Menschen hier in der Region gerückt ist«, unterstreicht Thomas Heikorn. Denn: Schon jetzt beginnen sich die Menschen einzukleiden für ihren Besuch in Konstanz.



Miss und Mister Oktoberfest, Elfi Blochberger und Mirko Ilgenstein, bekamen am Samstag nach ihrem Einkleiden für die Auftritte von Thomas Kornmayer und Festorganisator Hans Fetscher erstmals ihre Schärpen angelegt. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net/bewegt. *swb-Bild: of*

Für das WOCHENBLATT war der Termin mit Miss und Mister Oktoberfest eine gute Gelegenheit nachzufragen, wie es den beiden, die sich vorher nicht kannten, seit ihrer Wahl ergangen ist.

»Ich werde seit meiner Wahl von ganz vielen Menschen angesprochen, sogar auf der Straße erkennen mich die Menschen wieder«, ist die neue Erfahrung von Mirko Ilgenstein als »Promi«. Und auch Elfi Blochberger gefällt sich in ihrer neuen Rolle bestens. »Das wird ein richtig aufregender Herbst in diesem Jahr«, ist sie sich sicher.

Auch für eine andere Bewerberin zur Miss Oktoberfest haben sich nach der Sitzung der Jury neue Perspektiven ergeben. Simone Wiedenmaier aus Steißlingen war auch in der engeren Wahl gewesen, doch für sie wurde kein passendes männliches Pendant gefunden.

Weil ihre Ausstrahlung in der Bewerbung so interessant war, nahm der Organisationsleiter des Deutsch-Schweizer Oktoberfestes, Johannes Mäding, Kontakt mit ihr auf. »Wir haben sie nun als Bereichsleiterin des Gästeservice engagieren können«, freut er sich. »Ihre Persönlichkeit ist für unser Fest ein weiterer Gewinn.«

Mehr zum Deutsch-Schweizer Oktoberfest gibt es im Internet unter www.oktoberfest-konstanz.com.



Die von einem arbeitsreichen Leben geprägte Hand einer Bäuerin mit einem Apfel. Das ist das Siegerbild des Randegger-Fotowettbewerbs »Lecker von hier« von Elisabeth Klaiber.

Zum Genießen

Gewinner des Fotowettbewerbs

Singen (of). Die Gewinner des Fotowettbewerbs für den Kalender 2014 der Randegger Ottilienquelle stehen fest. Noch bis zum Sonntag konnten die Hobbyfotografen aus der Region ihre Bilder für den in Zusammenarbeit mit dem WOCHENBLATT veranstalteten Wettbewerb unter dem Titel »Lecker von hier« einsenden. Die Jury mit Clemens Fleischmann von der Randegger Ottilienquelle, seinem Graphiker Patrick Skala aus Konstanz, sowie WOCHENBLATT-Praktikantin Gracia Caiazzo und Chefredakteur Oliver Fiedler war ganz schön gefordert. Über 200 gute Einsendungen galt es zunächst zu sichten und zu ordnen, schließlich soll es ja ein Kalender für den ganzen Jahreslauf werden. »Es gab sehr viele interessante Einsendungen«, freuten sich Patrik Skala und Clemens Fleischmann, die ganz schnell einen dicken Stapel an Favoriten aussortiert hatten. Doch aus der Auswahl von rund 50 Bildern in der ersten Runde mussten es 12 Bilder für 12 Monate werden. Das gab spannende Diskussionen um die Qualität der Bilder. Und am Schluss gab es dann auch eine Siegerin: Es ist Elisabeth Klaiber aus Stockach, die eine bäuerliche Hand mit Apfel porträtierte. Auf den zweiten Platz kam Claudia Geisselhardt aus Randegg mit ihrem Kürbis aus der Froschperspektive. Die begabte Fotografin konnte noch zwei weiter Bilder im »Lecker von hier«-Kalender platzieren. Der dritte Platz geht an Melanie Tiemann aus Radolfzell für ihre beeindruckende Aufnahme eines Weizenfelds bei Möggingen.

Die weiteren Gewinner des Fotowettbewerbs sind Josha Baumann aus Radolfzell, Peter Sixta aus Randegg, Dennis Giner aus Rielasingen-Worblingen, Benjamin Anhorn aus Singen. Ulrika Frasch aus Gailingen, Monika Kleiber aus Eigeltingen und Harald Tolksdorf aus Radolfzell. Die Siegerbilder können im Internet unter www.wochenblatt.net/leckervonhier bewundert werden.

– Anzeige –

Hier entstehen Unikate

Ausstellung der Schreiner-Gesellenstücke in der Kreissporthalle

Am Sonntag, 21. Juli, ist es soweit: Die Prüflinge der Schreiner-Innung Konstanz am Berufsschulzentrum in Radolfzell präsentieren ihre Gesellenstücke in der Kreissporthalle. Insgesamt werden dann 19 Prüflinge ihre Gesellenstücke präsentieren. »Vom 1. bis 17. Juli hatten unsere Prüflinge Zeit, um ihre Gesellenstücke zu fertigen. Hier entstehen nur Unikate«, erklärte Erwin Zimmermann, technischer Oberlehrer und Werkstattleiter am BSZ. Wie viel Arbeit hinter den Gesellenstücken steckt, liegt für Zimmermann auf der Hand, schließlich durfte die Fertigung nicht mehr als 100 Stunden in Anspruch nehmen. Zudem mussten die zukünftigen Schreinergesellen vorab eine Konstruktionszeichnung der Stücke kreieren, bevor es in den Werkstätten ans Eingemachte ging. »Bei der Schreinerinnung gibt es kein Motto. Unsere Prüflinge müssen alles von der Pike auf selbst entwerfen, von der Planskizze bis zum fertigen Objekt«, so Zimmermann weiter.

Die Ergebnisse können Interessierte in der Ausstellung am 21. Juli in der Kreissporthalle von 10 bis 17 Uhr betrachten. Zudem öffnen die Holz- und Metallwerkstätte des BSZ am Sonntag in der gleichen Zeit beim Tag der offenen Türe ihre Toren, damit Eltern, Verwandte und Freunde ein Blick hinter die Schreinerkulissen werfen können.



19 Schreinerprüflinge stellen ihre Gesellenstücke am 21. Juli in der Kreissporthalle aus. 2014 werden dort auch die Stücke von Niels Kasseckert und Matthias Lorch (beide 2. Lehrjahr) zu sehen sein. Mit im Bild Erwin Zimmermann, technischer Oberlehrer und Werkstattleiter am BSZ. *swb-Bild: gü*



Wir bilden aus!
- Schreiner w/m
- Bachelor of Engineering Holztechnik – Möbel- und Innenausbau w/m

Wir suchen!
- Schreinergesellen/-in zur Einarbeitung in CNC-Tätigkeiten

Handwerksqualität »Made im Hegau«

Homburger
Möbelwerkstätte seit 1934

Gestaltung von Lebens- und Arbeitsräumen
Shop Office Home

Obere Gießwiesen 7
78247 Hilzingen
Fon: +49 (0) 77 31 .99 75 - 5
Fax: +49 (0) 77 31 .99 75 - 99
info@moebelwerkstaette.eu
www.moebelwerkstaette.eu

BRUGGNER
Schreinerei · Möbel · Innenausbau
Talstraße 12 · 78333 Stockach · Tel 07771 - 2277

schreinerei nakowitsch gmbh
obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen
☎07731/61157 • 🖷07731/67855
schreinereinakowitsch@t-online.de
www.schreinerei-nakowitsch.de
… wir bilden aus und stellen ein!

AUSBILDUNG Schreiner Berufsschule Gesellenstück Holz Zukunft Auszubildender Aluminium Kunststoff Beruf Lehrstelle Herausforderung
Deggelmann GmbH
Schreinerei & Fensterbau
Tel: 07533 - 93110 Fax: 931129
Wendelsbergstraße 6 www.deggelmann-fenster.de
78465 Konstanz - Dettingen info@deggelmann-fenster.de

Test für Rechtschreiber

Singen (swb). Bei rechtschreibschwachen Kindern rät die Schule manchmal, noch eine Weile abzuwarten. Wächst sich eine Lese-/Rechtschreibschwäche (LRS) aus? Immer wieder versuchen Schulen, die Eltern mit den Worten zu beruhigen: »Das wird schon noch. Das Kind muss nur mehr üben.« Viele Eltern hoffen dann von Schuljahr zu Schuljahr, dass sich die Leistungen ihres Kindes verbessern, dass sich die Probleme »auswachsen«.

Dazu sagt Dr. Siegfried Pfitzenmaier, Leiter des LOS (Lehrinstitut für Orthographie und Sprachkompetenz) in Singen: »Der Rat der Lehrer ist gut gemeint. Dennoch sollten Sie sich nicht darauf verlassen, denn für die überwiegende Zahl der Schüler bedeutet das Abwarten eine ständige Zunahme der Probleme. Dabei wird wertvolle Zeit verschenkt, in der eine wirksame Hilfe bereits möglich wäre. Werden die Probleme nicht rechtzeitig erkannt und wird das betroffene Kind nicht gezielt und kompetent gefördert, können die schulische Laufbahn und auch die berufliche Zukunft gefährdet sein. Denn neben schlechten Zensuren in Deutsch bewirken die Schwierigkeiten beim Lesen und Schreiben auch schlechtere Leistungen in anderen Fächern. Die Misserfolge beeinträchtigen das Selbstvertrauen und die Lust zum Lernen. Ihr Kind gerät in einen Teufelskreis. Je früher und je intensiver Kinder Hilfe erhalten, desto besser ist es.«

Eine Überprüfung der Lese- und Rechtschreibleistung ist ohne großen Aufwand - und noch vor der Abreise in die Sommerferien - möglich. Eltern können ihr Kind nach vorheriger Anmeldung unter 07731/181500 kostenlos testen lassen. In einem ausführlichen Beratungsgespräch wird das Testergebnis mit den Eltern besprochen.



JUBILÄUMSSPIEL ZWISCHEN KADETTEN SCHAFFHAUSEN UND BALINGEN-WEILSTETTEN AM 24. JULI IN DER EUGEN-SCHÄDLER HALLE

Spitzen-Handball in Ehingen

Schon ganz schön betagt, doch die Haxen gehen noch gut: Zum 100. Geburtstag gönnt sich der TV Ehingen ein ganz besonderes, grenzübergreifendes Handball-Spektakel. Am Mittwoch, 24. Juli, präsentieren der HBW Balingen-Weilstetten und die Kadetten Schaffhausen einen sportlichen Leckerbissen in der Eugen-Schädler-Halle. Mit dem Anpfiff um 20.30 Uhr startet ein Match, zu dem zwei Mannschaften der Premiumklasse gegeneinander antreten. Auf dem Spielfeld geht es für die beiden Top-Teams nicht nur um die Unterhaltung der Zuschauer, sondern darum, Spitzenhandball zu zeigen.

Die Kadetten Schaffhausen spielen seit Jahren in der Schweizer Nationalliga A. Internationale Erfahrung haben die Serienmeister zuhauf. In den vergangenen Saisons waren sie fester Bestandteil der Champions-League und empfingen Weltklasse-Mannschaften wie Madrid, Barcelona und die Füchse Berlin. Die Spieler von HBW Balingen-Weilstetten hingegen sind seit 2006 in der Deutschen Handball-Bundesliga vertreten. Die vergangene Saison schlossen sie mit einem 13. Rang ab.

Im Deutschen Handball-Pokal schaffte es die Mannschaft bis ins Achtelfinale. Trainiert wird Balingen-Weilstetten von dem promovierten Sportwissenschaftler und Handballexperten Rolf Brack. Das Spiel in Ehingen nutzen beide Mannschaften als gutes Training, bevor die Handballsaison Mitte August wieder beginnt. Denn bereits am 21. August bestreiten die »Gallier von der Alb« ihr erstes Pflichtspiel im Pokal. Trainer Brack arbeitet momentan an einer neuen Technik aus dem Basketballsport. Ob er diese beim Spiel in Ehingen schon einmal vorab auf die Probe stellen will, bleibt mit Spannung abzuwarten. Das Spiel findet im Rahmen des



Peter Kukucka von den Kadettten Schaffhausen in Aktion.
swb-Bild: ts/Archiv

100-jährigen Jubiläums des TV Ehingen statt. Seit dem Gründungsjahr 1913 hat sich der Verein von einem reinen Turnverein, dessen Mitglieder Winter wie Sommer auf einem Feld beim Lindenrain sich in Leibesübungen ertüchtigten, bis ins Jahr 2013 zu einem modernen Sportverein entwickelt. Zur einstigen Paradedisziplin, dem »Kunstturnen«, sind zahlreiche weitere Sportarten hinzugekommen. Über die Region hinaus ist der »TV Ehingen« aber vor allem für seine Handballmannschaften bekannt. Dass dieser als Mannschaftssport im Verein überhaupt angeboten wurde, war eine 50:50-Chance. 1955 standen die Verantwortlichen in einer Vereinsversammlung vor der Wahl: Tischtennis oder Fußball. Zunächst entschieden sich die Mitglieder für den Fußball. Doch aufgrund des Fehlens eines Sportplatzes kam die Abteilung nicht in Fahrt. Einige Monate später motivierte der damalige Bezirks-Jugendleiter Alfred Heim die Sportbegeisterten in Engen für den Handball. Die Erfolgsstory nahm ihren Lauf. Hatte das erste Training noch auf der unebenen Hagenwiese stattgefunden, wurde 1957 nach der Einweihung des neuen Sportplatzes die ersten Spiele in der Kreisklasse gestartet. Den ersten großen Meilenstein setzte die Herrenmannschaft in der Hallenrunde 1978/79. Nach 20 Jahren Handballgeschichte stieg der Verein in die südbadische Landesliga Süd auf. In der Saison 1986/87 gelang es der Ehinger Mannschaft zum ersten Mal in der Pokalrunde auf süddeutscher Ebene zu spielen. Ein weiterer Schritt nach vorne erfolgte im Jahr 1991: Die Handballer des TV Ehingen stiegen in die Verbandsliga auf. Durch die neue Eugen-Schädler-Halle, die 1994 eröffnet wurde, erhielt der Handballsport weiteren Auftrieb. Mit dem neuen Trainer Gerhard Scherer ging es dann in der Saison 1995/1996 in die Oberliga. Ab 2002 startete auch die Damenmannschaft des TV Ehingen durch. Nach dem Klassenerhalt in der Oberliga, schafften es die Damen 2004/2005 in die Baden-Württemberg-Liga. Pünktlich zum 50-jährigen Jubiläum der Handballabteilung schafften die Damen den Aufstieg in die Regionalliga. Heute gibt es beim TV Ehingen neben drei aktiven Herrenmannschaften und zwei aktive Damenmannschaften auch noch 13 Jugendmannschaften. In dieser Saison startet der TV mit der B-weiblich und C-weiblich in der Südbadenliga.



Handballexperte Dr. Rolf Brack trainiert seit 2004 den Bundesligisten BW Balingen-Weilstetten.
swb-Bild: ninoco.de

Karten für das Jubiläumsspiel gibt es noch bei der Sparkasse in Mühlhausen oder im Vorverkauf beim Verein. Mannschaften oder Vereine, die zehn Tickets bestellen, erhalten das elfte kostenlos.

Weitere Informationen unter: www.tv-ehingen.de

Immer am Ball.*
STADTWERKE ENGEN
*Heißt für uns, Ihnen als leistungsstarker und innovativer Dienstleister stets optimalen Service und bestmögliche Angebote zu bieten. Unser Team berät Sie gerne.
www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

Wir gratulieren zum Jubiläum
senn-bau
Tief- und Rohrleitungsbau
Senn-Bau GmbH | Im Hirtenstall 2 | 78267 Aach/Hegau
www.senn-bau.de

FLUCK HOLZBAU GmbH
www.holzbau-fluck.de
D-78176 Blumberg
fon: +49 (0) 77 02 / 47 98 399
Zimmerei / Innenausbau
Holzhausbau / Hallenbau
Modernisierungskonzepte
Bedachungen
Zellulose Dämmtechnik
Photovoltaik

KIESWERK KOHLER
Kieswerk Kohler GmbH
78234 Engen-Welschingen
Telefon (07733) 1693
Telefax (07733) 2208
WIR GRATULIEREN DEM TV EHINGEN ZUM 100-JÄHRIGEN JUBILÄUM.

www.rothaus.de
Rothaus
EIN SCHLUCK SCHWARZWALD

Die Fahrschule SCHÖN
www.schoendiefahrschule.de
Wir gratulieren dem TV-Ehingen zum 100-jährigen Jubiläum

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig frische
AUER Obstsäfte
vielfach DLG-prämiert
Hegauer Süßmostkelterei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 0 77 33/88 77
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Aus der Region, für die Region
RANDEGGER Mineralwasser.de
Ottilien-Quelle
Gutes vom See

Das wird meiner!
Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.
Wir gratulieren zum 100. Geburtstag.
Wir freuen uns auf interessante Spiele und wünschen eine siegreiche Saison.
Besuchen Sie uns zwischendurch mal. Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte von Mercedes-Benz warten auf Sie.
Mercedes-Benz
Autohaus Happle & Messmer GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, 78333 Stockach, Radolfzeller Str. 25,
Tel. 07771/93480, Fax 07771/4434, www.happle.eu, E-Mail: verkauf@happle.eu

Elektronik
HONOLD & KIRCHNER GmbH
Hohenkräher Brühl 2
D-78259 Mühlhausen-Ehingen 1
HK Honold & Kirchner GmbH
Ihr kompetenter Partner für Entwicklung und Fertigung
Telefon : 49 (0) 7733/5033-0
Telefax : 49 (0) 07733/5033-29
E-Mail : info@honold-kirchner.de
Internet : www.honold-kirchner.de

Auf ein weiteres erfolgreiches Jahrhundert!
ernst+könig GmbH
Wir bewegen Baden
Singen | Tel. 0 77 31/99 99-0 ▪ Georg-Fischer-Str. 19
ernst-koenig.de

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com

ÄRZTETAFEL

Praxis
Dr. Santangelo
Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 0 77 31/9 32 60
Wir sind im Urlaub vom 23.7. – 16.8.13
Vertretungen:
23. 7. – 10. 8.: Hr. Dr. Axmann, Tel. 2 14 22
23.7. – 9. 8.: Hr. Dr. Anghelescu, Tel. 91 70 91
23. 7. – 16. 8.: Fr. Dr. Förg, Tel. 6 50 31
23. 7. – 16. 8.: Hr. Dr. Kamphans, Tel. 6 35 59
25. 7. – 16. 8.: Hr. Dr. Jacobi, Tel. 6 28 68

Dr. med. Michael Jur
Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin – Sportmedizin
Akupunktur – Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Urlaub vom 26.7. – 16.8.13
Vertretung in dringenden Fällen durch
Dres. Kaiser, Wiesendanger, Wilms

Dr. med. Katja Lutz
Fachärztin für Innere Medizin
Freiheitstr. 15 – 17
78224 Singen
Tel.: 8 35 85 20, Fax 8 35 85 11
Wir machen vom 29.07.–16.08.2013 Urlaub!
Vertretung übernehmen:
29.07.–02.08.: Dr. Kromrey
12.08.–16.08.: Dr. Grathwohl
alle 3 Wochen: Dr. Zachmann

D. Schielke
Facharzt für Innere Medizin
– Hausarzt –
Tel. 0 77 31/6 21 34
Kreuzensteinstraße 7, 78224 Singen
Die Praxis ist vom Mo., 29.7. – Fr., 16.8.2013 geschlossen
Vertretung:
Dr. Dorn, Scheffelstr. 19, Tel. 6 44 44
Dr. Stadie, Fichtestr. 42, Tel. 94 71 50
Dr. Zachmann, Uhlandstr. 48, Tel. 4 62 44

Praxis Dr. med. Stephanie Fietz
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Virchowstr. 10c, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/79 76 60
Ich bin im Urlaub vom 25.07. bis 09.08.2013
Vertretung: Dr. B. Förg, Tel. 6 50 31
Dr. Anghelescu, Tel. 91 70 91

Gesundheitsnetz www.GNH.DE HEGAU e.V.
URLAUB
Birgit Kloos
Fachärzten für Allgemeinmedizin
Worblinger Str. 55 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 9 34 20
Unsere Praxis ist wegen URLAUB von Mittwoch, 24.07.2013, bis Montag, 19.08.2013, geschlossen.
Vertretungen:
Hr. Dr. Jacobi, Tel. 62868, 24.07.–19.08.2013
Hr. Dr. Waldschütz, Tel. 87660, 24.07.–02.08.2013
Hr. Dr. Anghelescu, Tel. 917091, 24.07.–09.08.2013
Hr. Dr. Ch. Oexle, Tel. 93180, 24.07.–09.08.2013
Fr. Dr. Förg, Tel. 65031, 24.07.–16.08.2013
Ab Dienstag, 20.08.2013, sind wir wieder für Sie da.

Gemeinschaftspraxis
Dres. med. I. u. G. Grathwohl
Internisten
Haus- u. fachärztliche Versorgung und BCM Beratungsstelle
Uhlandstr. 54 · 78224 Singen
Urlaub vom 22.07. bis 9.8.2013
Praxisvertretung:
Dr. Dorn, Dr. Stadie, Dr. Zachmann

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

EDEKA MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Mini-Romanaherzen
aus Deutschland
Klasse I
2er-Packung
0,88 €



Bundzwiebeln
aus Deutschland
Bund
0,79 €



Zucchini
aus Deutschland
Klasse I
1 kg
1,49 €



Auberginen
aus Spanien
Klasse I
1 kg
1,49 €



Molkereiprodukte

Landliebe Pudding
versch. Sorten
z. B. Grieß-Pudding Zimt
(100 g = 0,29 €)
150-g-Becher
0,44 €



Chovi Allioli Knoblauch-Dip
(100 g = 0,75 €)
200-ml-Becher
1,49 €



Aus unserer Frischetheke

Frische
Putenschnitzel
HKL A
1 kg
7,99 €



Knackige **Wiener**
im zarten Natursaitling
DLG-prämiert
100 g
0,79 €



Emmentaler
deutscher Hartkäse
aus Kuhmilch
mind.
45 % Fett i. Tr.
100 g
0,79 €



Rielasingen, Singen und Moos

Stiel-Koteletts
1 kg
4,99 €



Schinken-fleischwurst
im Ring, DLG-prämiert
100 g
0,59 €



Parmigiano Reggiano DOP
italienischer Hartkäse
aus Rohmilch
mind.
32 % Fett i. Tr.
100 g
1,99 €



nur in Rielasingen und Moos

Loch Duart Lachssteaks
100 g
1,59 €



Seelachsfilets
Flugware
Fanggebiet
Nordostatlantik
100 g
0,99 €





Melitta Bella Crema Caffè
versch. Sorten
ganze Bohne
1 kg
7,99 €



Merci Schokolade
versch. Sorten
100-g-Packung
0,99 €



Funny-frisch Chipsfrisch
versch. Sorten
z.B. ungarisch 175 g
(100 g = 0,85 €)
Packung
1,49 €



Ültje Erdnüsse
geröstet & gesalzen
(100 g = 0,70 €)
200-g-Dose
1,39 €



Iglo MSC Fischstäbchen
tiefgefroren
(1 kg = 3,76 €)
450-g-Packung
1,69 €



Hengstenberg Spezialitäten-Essig, versch. Sorten
(1 l = 3,98 €)
0,5-l-Flasche
1,99 €



McCain 123 Country-Potatoes
classic, tiefgefroren
(1 kg = 2,98 €)
600-g-Packung
1,79 €



Martini Prosecco
frizzante
(1l = 6,65 €)
0,75-l-Flasche
4,99 €



Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 17. JULI BIS 20. JULI 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

shopping 3.0

total lokal

rund um die Uhr im Internet

im Shop vor Ort

die Besten der Region

preiswerte Top-Produkte mit tollem Service



Starten Sie durch - Internetshopping bei den Top-Betrieben der Region

Im Shop vor Ort und rund um die Uhr im Internet preiswerte Top-Produkte mit tollem Service

Bei den Händlern der Region kaufen WOCHENBLATT-Leser Top-Produkte mit tollem Service: Rund um die Uhr im Internet und im Shop vor Ort. Shopping 3.0 verbindet die Vorteile von total lokal verwurzelten Traditionsunternehmen mit den vielfältigen Möglichkeiten des WorldWideWeb. Die erfolgreiche Geschäftsstrategie von Foto Wöhrstein, Fahrrad Joos, Buch Greuter, Reisebüro Growe und Sporthaus Schweizer: neben einer 1A-Ladenadresse verfügen sie über einen 1A-Webshop. Jeder weiß die kompetente Beratung von speziell geschulten und erfahrenen Mitarbeitern im Fachhandel zu schätzen. Ein auf individuelle Kundenwünsche abgestimmtes Verkaufsgespräch ist dort eine Selbstverständlichkeit. Gleichzeitig klicken sich immer mehr Kunden einfach zum Online-Shop. Über Nacht ein Buch, sein Wunschfahrrad, die Traumreise oder den Top-Fotoapparat bestellen – kein Problem für die shopping 3.0-Händler. Eine Range von 6.000 Fahrrädern jeder Spezifikation, 1,5 Millionen Bücher und Medien, 150.000 E-Book Downloads, über 3.000 Reisen sowie nahezu das komplette Angebot der Fotowelt ist mit einem Klick bestellbar oder im Shop vor Ort abholbereit. Wer will, kann es dort ausprobieren, darin schmökern. Und das zu Top-Preisen! Manche Kunden unterliegen noch immer dem Irrglauben, dieser hochwertige Angebotsservice vor ihrer Haustür müsste mit überteuerten Ladenpreisen refinanziert werden. Entgegen ihrer Erwartung sind die Preise bei shopping 3.0 mehr als konkurrenzfähig mit den vermeintlichen Internetschnäppchen und hierbei sind Umtausch und Service inklusive. Statt einer kostenpflichtigen Servicenummer sorgt fachkundiges Personal für schnelle Abhilfe. In der hauseigenen Werkstatt etwa bei Fahrrad Joos sind im Internet schier unlösbare Probleme oft mit ein paar Handgriffen gelöst. Auszeichnungen wie Buchhändler des Jahres, Top-Reisebüro von Thomas Cook, größter E-Bike-Händler Süddeutschlands, modernster Flagshipstore der Ringgruppe und eine makellose 5,0 Bewertung bei idealo sind Belege - die Besten der Region gehören zu den Besten der Republik. Die Traditionsunternehmen, die meist seit Generationen in und für die Region wirtschaften, eint eine Vision. Internet ist kein Fluch, sondern kompensiert den Nachteil, in keinem Ballungsgebiet beheimatet zu sein. Für die besten Shops vor Ort ist die Zufriedenheit ihrer Kunden täglicher Ansporn und die Bestätigung ihrer Arbeit.



SHOPPING 3.0 - DIE NEUE DIMENSION DES EINKAUFENS

shopping 3.0

Bietet geniale Vorteile:

TOTAL LOKAL
Hiesige Traditionsunternehmen, die seit Generationen in und für die Region wirtschaften.

RUND UM DIE UHR IM INTERNET
Auf Wunsch vom Sofa per Internet bequem sein Wunschprodukt bestellen inklusive den Serviceleistungen des Fachhandels und das zu bezahlbaren Preisen.

IM SHOP VOR ORT
Neben einem 1A-Webshop profitiert der Kunde von einem 1A-Geschäft vor seiner Haustür inklusive kompetenten Beratungs- und Serviceangeboten.

BEI DEN BESTEN DER REGION
Ein Premiumsortiment und zahlreiche Auszeichnungen beweisen die jahrzehntelange Qualität an Produkt- und Serviceleistungen.

PREISWERTE TOP-PRODUKTE MIT TOLLEM SERVICE
Hochwertige Angebotsqualität mit Beratungs-, Umtausch und Reparaturservice muss nicht mit überteuerten Ladenpreisen bezahlt werden.

shopping 3.0



Urlaub ist Vertrauen!

Die schönsten Tage des Jahres können Kunden beim Reisebüro Growe in Gottmadingen buchen. Denn Alexander Growe, Alexandra Gutschow und ihr junges, aktives Beratungsteam setzen auf Kundenzufriedenheit: Der Kunde kann aus einem Angebot der großen Veranstalter und von kleinen Spezialisten seine Traumreise aussuchen und wird dabei beraten, darüber hinaus werden auch nachvollziehbare Beurteilungen von Hotels und Veranstaltern genutzt, die es im Internet für alle so gar nicht gibt. »Ihre Zufriedenheit ist unsere Empfehlung«, sagen Alexander Growe und Alexandra Gutschow.

Das von Thomas Cook mehrfach ausgezeichnete Reisebüro kann noch mehr. Unter www.growe-reisen.de stehen jederzeit über 3.000 Urlaubsreisen zur Verfügung. Neben dem Komplettangebot an Pauschalreisen können durch eine deutschlandweite Kooperation mit 18 Reisebüros auch qualitativ hochwertige Spezialreisen beim Spezialisten gebucht werden. Hier kann der Kunde im Internet buchen oder anfragen und bekommt statt von der Buchungsmaschine Computer seine Reiseempfehlung vom erfahrenen Reiseprofi fast in Echtzeit. Das muss man erlebt haben!





Hier kaufen und verkaufen Kenner

Profi-Service von Traditionsunternehmen

Eine kompetente Beratung und Service im Fachhandel ist eine Selbstverständlichkeit. Die Top-Unternehmen bei shopping 3.0 gehen einen Schritt weiter. Ihre Mitarbeiter wissen, wovon sie sprechen, denn ihr Metier ist ihre Leidenschaft.

Fahrrad Joos beschäftigt passionierte Fahrradfahrer, wie den deutschen Vizemeister im Cross-Country Christoph Alff.

Die Erfahrungen des aktiven Radsports wie des hauseigenen Mountain-Bike-Teams fließen zusätzlich in die Beratung der Kunden mit ein. Vom Fully über den größten E-Bike-Store Süddeutschlands gibt es unter **www.fahrradlagerverkauf.com** alles, was zu einem Ausritt auf zwei Rädern nötig ist.

Wenn Bestsellerautor Ken Follett die Literaturfans in Radolfzell begeistert, ist das eine Anerkennung für Buch Greuter. Seit über 60 Jahren kennt der Spezialist für Reiseliteratur auch bei ausgefallenen Fragen die passende Lektüre.

Bei einer Bestellung bei Greuter bis 18 Uhr kann Buch, DVD und CD am nächsten Morgen in der Filiale abgeholt werden. Der Versand nach Hause ist kostenlos und 150.000 E-Books stehen unter **www.buch-greuter.de** direkt zum Download bereit.

Der Spezialist für Hurtigruten, Reisebüro Growe, kooperiert mit 18 deutschen Spezialreisebüros. Denn genauso wie eine eigene Spezialsoftware und eine moderne Angebotskommunikation die Vorteile des Internets mit der Betreuungskompetenz in Echtzeit verknüpft, setzt das Gottmadinger Reisebüro auf Kundenbindung durch Zufriedenheit - und das begeistert!

Die makellose Bewertung von **www.foto-woehrstein.de** beim Internetanbieter idealo von 5,0 beweist, die Kunden sind mit Qualität, Service und Preis vollends zufrieden.

Kein Wunder also, dass sich Profifotografen und Prominente für einen Kauf bei Foto Wöhrstein, einem der besten Fotogeschäfte Deutschlands entscheiden, und der Einheimische seinen Fotohändler schätzt.

BULLS · CUBE · SCOTT · GRACE · KTM · Kalkhoff E-BIKE · PEGASUS · KETTLER · FLYER · RIESE & MÜLLER · GREEN MOVER · FOCUS · MERIDA BIKES · KOGA · zemo · +STROMER

fahrrad lagerverkauf.com

www.fahrradlagerverkauf.com

Online, in Radolfzell, Konstanz und Gottmadingen über 5.000 Räder zur Auswahl

shopping 3.0

FAHRRÄDER
Riesige Auswahl an Markenräder

BEKLEIDUNG
Aktuelle Trendmarken supergünstig

ZUBEHÖR
Alles rund um das Fahrrad

FITNESS
Top-Angebote aller Geräte

E-BIKES
Mobilität der Zukunft

SALE
Der absolute Schlussverkauf



24 Stunden
am Tag im Online-Shop www.fahrradlagerverkauf.com stöbern und sich das Wunschrad aussuchen.

Vor Ort
in den Joos-Filialen in Radolfzell, Konstanz und Gottmadingen das Wunschrad live ansehen und sich nach passendem Zubehör umschauen.

Vollen Service
der kompetenten und fachkundigen Mitarbeiter bei der Auswahl und ergonomischen Anpassung genießen.

Alles testen
auf Probefahrten rund um die Ladengeschäfte und garantiert top Preise ergattern.



Joos
1963 - 2013 50 JAHRE
Radolfzell | Konstanz | Gottmadingen



Hauptsitz: Schützenstr. 11 | D - 78315 Radolfzell | Telefon 0 77 32 - 82 36 80
E-Bike-Center: Tegginger Straße 1 | D - 78315 Radolfzell | www.fahrradlagerverkauf.com
Lagerverkauf Konstanz: Reichenau Waldsiedlung | Am Dachsberg 12 | D - 78479 Reichenau-Waldsiedlung
Lagerverkauf Gottmadingen: Onlineversand & Lager | Industriepark 301 | D-78244 Gottmadingen

In der Region und für die Region

Kunden und Unternehmen profitieren / Eigenmarke mit Zukunft

Traditionsunternehmen wie Wöhrstein, Greuter und Joos gehören zum Hegau wie der Hohentwiel und der Bodensee.
Seit Generationen wirtschaften die ortsansässigen Firmen in und für die Region.
Im Gegensatz zu den weltweit operierenden Global Playern ist es der Fachhandel, der Menschen vor Ort langfristige Arbeitsplätze bietet und mit ihren Steuern zum Gemeinwohl in der Region beiträgt.
Der Erfolg von **www.growe-reisen.de** beschert einer jungen Frau im Herbst einen



neuen Arbeitsplatz, auch Fahrrad Joos und Foto Wöhrstein stellen demnächst weitere Mitarbeiter ein.
Statt Profitgier um jeden Preis eint die hiesigen Traditionsunternehmen wie Buch Greuter ihr Engagement für die Region.
Der Buchhändler mit Kulturauftrag hat zahlreiche Lesungen in den Hegau gebracht.
Die Firmenchronik Greuters liest sich wie das »Who is who« der Buchwelt.
Am Gerberplatz in Radolfzell ist sein Nachbar ein Fahrradhändler mit Umweltbewusstsein.
Fahrrad Joos setzt auf Nachhaltigkeit, 100 % Öko-Strom und die Zukunft des E-Bikes.
Die Vision von Geschäftsführer Andreas Joos, das Geschäfts-E-Bike könne das Auto auf kurzen Stecken ablösen.
Es sind auch solche Visonen, die diese Top-Shops im WOCHENBLATT-Land mit zu den Besten der Region gemacht haben.
Wie Foto Wöhrstein, der statt im Jammertal des Fotohandels zu versinken, sich zum modernsten Flagshipstore der Ringgruppe entwickelt hat.
Mit solchem unternehmerischen Mut gelingt es, dass die Namen von Joos, Greuter, Wöhrstein, Schweizer und Growe in der Region und darüber hinaus für Spitzenqualität stehen.
Das Wochenblatt hat shopping 3.0 zusammen mit den Händlern der Region entwickelt als Wochenblatteigenmarke, auch und vor allem um die Zukunft des Einkaufens in der Region mit dem Handel bewusst mit zu gestalten.
Sie als Leserinnen und Leser des WOCHENBLATTs werden in unserer Printgesamtausgabe und im Internetauftritt www.wochenblatt.net in den nächsten Monaten immer wieder auf Anzeigen, Nachrichten und mehr zum neuen Einkaufsspaß in der Region stoßen! Und Fahrrad Joos, Foto Wöhrstein, Buch Greuter, Reisebüro Growe und Sporthaus Schweizer freuen sich auf Ihren Besuch im Shop vor Ort und im Internet!!
Denn mit shopping 3.0 macht Einkaufen noch mehr Spaß und das bei den Geschäften in der Heimat!







Mehr Fotospaß für die Region

Das 260 m² große Ladengeschäft von Foto Wöhrstein inklusive hollywood-reifem Fotostudio in der August-Ruf-Straße erinnert eher an einen Apple-Store, denn an einen gewöhnlichen Fotoladen. Foto Wöhrstein muss nicht protzen, denn jeder weiß, einer der modernsten Flagshipstores des 1800 Shops umfassenden Ring-Verbundes hält in Singen das komplette Premiumsegment der Weltmarken für seine Kunden bereit: Ein Angebot, das selbst die Herzen von Profifotografen noch höher schlagen lässt, und Wöhrstein zu einem der Top 10 in Deutschland werden ließ. Denn der Name des Singener Fotogeschäfts ist weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Ob Amateure, Profis, oder »Promis« - sie alle kaufen im Hegau, und nicht nur Kameras: Wöhrsteins dreizehnköpfiges Kompetenzteam, das stetig weiter geschult wird, weiß sich auch um Pass- und exklusive Bewerbungsbilder, Urlaubsfotos und alltägliche Foto-Wünsche der Singener, Hegauer und Radolfzeller zu kümmern.



DER HEISSE KLICK ZUM FOTO-WELTMARKT

Entgegen dem Trend in der gebeutelten Fotobranche erwies sich die notwendig gewordene Neukonzeption vor einem Jahr und die sehr hohe Neuinvestition mit Umzug in die 1A-Lage Singens für Reiner Wöhrstein als sinnvolle Investition für diese Region. Und dazu gehört der professionelle Webshop www.foto-woehrstein.de für jedermann, gerade auch für die Fotofreunde der Region: Mit einem Klick ist man im Foto-Weltmarkt. Deshalb kaufen nicht nur Kunden vom Bodensee bis zum Schwarzwald, sondern Kunden aus der ganzen Republik und der Schweiz bei Wöhrstein. Grund ist sein beneidenswertes Warenlager, in dem nahezu der gesamte Bestand an Standard-, Exklusivmodellen und Equipment vorrätig ist, den sich ein Fotograf nur wünschen kann.



Die makellose Bewertung in der Region und beim Internetanbieter www.idealo.de von 5,0 beweist zudem eindrucksvoll: Wöhrsteins Kunden sind mit Qualität, Service und Preis vollends zufrieden.

KURZ & BÜNDIG!

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:
Sa., 20.7., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen; So., 21.7., 10 Uhr Wortgottesfeier, Offener Himmel.
Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau:
So., 21.7., 11 Uhr, ökumen. Gottesdienst, verantw.: Mechthild Dietrich und Peter Steinhoff.
Die Christliche Schule im Hegau verabschiedet ihre Absolventen am Donnerstag, 18.7., 19 Uhr, im Bürgersaal Singen.
Informationsabend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung ist am Mi., 17.7., mit Ärzten und Hebammen der Frauenklinik. Treffpunkt um 19.30 Uhr in der Eingangshalle.

AL-ANON: Treffen für Partner und Familienangehörige von Alkoholikern ist jeden Mittwoch, 19.30 Uhr, in Singen, Paulusgemeinde, Masurenstr. 34, Obergeschoss. Infotel. 0174/8301212.

Seeschwimmen in Allensbach

Allensbach (swb). Für Samstag, 20. Juli, organisiert die DLRG Allensbach das 34. Gnadensee-Schwimmen. Die Anmeldung erfolgt ab 9 Uhr im Strandbad in Allensbach. Das Übersetzen der Teilnehmer auf die Insel Reichenau beginnt gegen 12 Uhr. Die Schwimmstrecke zurück zum Strandbad beträgt gut 1.500 Meter. Die DLRG lädt danach zur Beachparty ab 19 Uhr ein. Infos unter 07533/1255 und www.allensbach.dlrg.de.

Käfertreffen für Liebhaber

Volkertshausen (swb). Die Käferfreunde Hegau Bodensee e.V. laden von Freitag, 26., bis 28. Juli zum 13. Käfertreffen nach Volkertshausen ein. Der beste Käfer wird am Sonntag, 12.30 Uhr prämiert und für Unterhaltung ist mit Musik und Tombola bestens gesorgt.

Anruf Klick genügt!

BÜGELSERVICE

Ich bügle für Sie
auf Wunsch mit Hol- und Bringservice, für 12,– €/Std.
Tel. 0171 / 4 93 20 86

COMPUTER

Computer-Fachkraft & MS-Office-Experte
Unterstützung, Beratung und Schulung im PC-Alltag – auch **seniorengerecht**.
Für Privatleute und Selbstständige.
0151 / 65 11 10 32
PCHilfe.Bodensee@gmail.com
www.pchilfe-bodensee.de

PC- & MAC-Soforthilfe
Telefon:
07732–959 5260

ELEKTRO

Elektroinstallation
Kundendienst
Sat-Service 07771/2445
GRUNENBERG ELEKTRO • TV • HIFI • VIDEO • EDV

rottinger
ELEKTROTECHNIK
KUNDENDIENST
HAUSGERÄTE
INSTALLATIONEN
78239 Rielasingen-Worblingen
07731 25200

Elektro Georgius
Wir planen, installieren Photovoltaikanlagen, Wärmepumpen, Sat-Anlagen u.v.m.
Rufen sie uns an, wir beraten Sie gern.
Am Rehmenbach 15, 78256 Steißlingen
Tel. 07738/1408, Fax 07738/1420
info@elektro-georgius.de
www.elektro-georgius.de

ELEKTROGERÄTE

Saeco DeLonghi
Autorisierter Service Partner
Kaffeemaschinen Pilz
NIVONA Schweizer Qualität
Eigener Reparatur-Service
Bahnhofstr. 2
78244 Gottmadingen
Tel.: 07731-791345
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. v. 9 – 12.30 Uhr / v. 14.30 – 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen / Sa. v. 9 – 12 Uhr

ERNÄHRUNG

REICHENAUER GEMÜSEKISTE
LIEFERSERVICE
Gesunde Ernährung ganz bequem zu Ihnen nach Hause oder an den Arbeitsplatz
www.reichenauer-gemuesekiste.de

HOFGUT RENGOLDSHAUSEN
bringt Ihnen DIREKT INS HAUS
DIE GRÜNE KISTE
– Frisches Gemüse, Salate, Obst etc.
– aus eigenem BIOLOGISCHEN Anbau
INFO: rengo.de od. 07551/915811

Murbacher Volleinudeln
Armin Brütsch
Im Bündt 8
O.t. Murbach
78244 Gottmadingen
Tel.: (07734) 7216
Fax: (07734) 97640
E-Mail: info@murbacher.de
web: www.murbacher.de

HERBERT SCHOBER
Diplom-Käsesommelier
Fabrikstraße 16a
78224 Singen-Bohlingen
Fon 07731 - 5 26 66
Mobil 0171 - 7 24 44 65
kaese-schober@t-online.de
Sie finden uns auf folgenden Wochenmärkten:
Dienstag:
9.00 - 12.00 Uhr in Öhningen
Mittwoch:
7.00 - 14.00 Uhr in Überlingen/See
Donnerstag:
7.00 - 12.00 Uhr in Rielasingen
15.00 - 18.00 Uhr in Aach
Freitag:
7.00 - 12.30 Uhr in Gottmadingen
15.00 - 17.00 Uhr in Radolfzell, Weinhaus Baum
Samstag:
7.00 - 14.00 Uhr in Überlingen/See

ESSEN & TRINKEN

Teeblätter-Versand.de
Über 300 Sorten Tee
Grüntee – Schwarztee
Tee online kaufen!
www.teeblaetter-shop.de
Tel. 0800 888 26 26

FACHFUSSPFLEGE

Med. orthop. Fußpflege
Johanna Fenker
macht Hausbesuche.
07733/50 64 29

Ich komme zu Ihnen nach Hause!
Fachfußpflege und Fußfrench
Maniküre und Wellnessmassagen
Christina Kuczera
Tel. 0171 / 4 93 20 86

GEBÄUDEREINIGUNG

Tamara Ruland
Reinigung & Dienstleistungen
Am Posthalterswäldle 9. 78224 Singen
Tel.: 07731/912955
Mobil: 0173/5931863
E-Mail: ReinigungRuland@web.de
www.reinigung-ruland.de

GARTENSERVICE

Segel Hausmeister und Gartenservice
Inhaber: Mustafa Yelken
Beethovenstraße 42
78224 Singen
Tel. 07731 / 92 16 38
Mobil 0176 / 61 17 11 60
Fax 07731 / 3 19 07 37
Mail: info@hausmeister-segel.de
Web: www.hausmeister-segel.de

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur · Service alle Marken
Küchen-modernisierung
Hausgeräte aller Art
Wasserenthärtung
TELEFON
07735/937234
MOBIL 01 51/58 56 87 45
78343 GAIENHOFEN-HORN
www.w-ebersbach.de
wup.ebersbach@t-online.de
W. EBERSBACH

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 07732/57036

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus
FAIRKAUF
Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

ARUH
Alles Rund Ums Haus
Ihr Dienstleister!
Alles Rund Ums Haus
Jürgen Seidel
Zum Schienerberg 19
78337 Öhningen / Wangen
Tel. 07735 / 3294
Mobil: 0173 / 4 69 65 16
juergen-seidel@tele2.de
➢ Entrümpelungen
➢ Kleinumzüge

HILFSORGANISATION

Widmann hilft Kindern in der Region e. V.
www.widmann-kids.de

Menschen helfen e. V.
www.menschen-helfen-im-hegau.de

HOLZMONTAGE

DANIEL WILHELM
Mobiles Sägewerk
Holzmontage
Instrumentenbau
Blockware, Balken/Kanthölzer, Bretter/Latten, Spezialeinschnitte...
Daniel Wilhelm, Schreinermeister
Pankratiusweg 5
78337 Öhningen-Wangen
Tel. 07735/985 10
Mobil 01 60/90 64 38 12
info@dersaeger.de, www.dersaeger.de

HUNDESALON

Hundesalon ChiccoBello
– FÜR ALLE FELLE –
Ute Delles, Rielasingen, Tel. 07731/918421
Dipl.-Hundefriseur

KARTENLEGEN

Kartenlegen
mit Zeitangeben, spirituelle Begleitung & Ausbildung
Tel. 0 77 32 / 82 38 356

LEBENSBERATUNG

Übersinnliches?
Int. Parapsychologe
löst Ihre Probleme aus Quellen aus uraltem Wissen.
Tel. 0 75 51 – 6 81 82
Mobil 0171 – 6 21 36 22
www.fragendeslebens.de

Medium und Parapsychologe
Roman (bekannt durch ARD, RTL, SAT1) sagt Ihnen Ihre Zukunft in Liebe, Beruf und Gesundheit voraus. „Testen Sie mich kostenlos in einem ersten Gespräch." Auch Partnerzusammenführung durch Teleenergie.
Info unter: 01 76/78 68 89 96
oder www.esoclub.com

MUSIKSCHULE

MUSIKSCHULE musik FORUM 2
HEIDRICH & HASSLER
● Keyboard ● Klavier ● Schlagzeug
● E-Gitarre ● E-Bass ● Konzertgitarre
● Früherziehung ● Grundausbildung
● "Sportabzeichen" für Musikschüler
Hadwigstr. 13 I 78224 Singen
fon: 07731 / 6 63 17
www.musikschule-musikforum2.de

MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE
MUSIK-INSTRUMENTE
Beratung & Verkauf WÄLDIN
MUSIK POINT
PIRMIN WÄLDIN, Dipl.-Musiklehrer
Scheffelstraße 3, 78234 Engen
Tel. 07733/98060
www.waeldin-pirmin.de

PARTYSERVICE

BÖHLER Römermarkt
METZGEREI seit 1953
Partyservice · Feinkost · Lebensmittel
Probieren Sie unsere hauseigenen Produkte, genießen Sie unsere »heiße Theke«. Täglich frisch zubereitete Salate.
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 7.00 – 19.00 Uhr
und Sa. 7.00 – 17.00 Uhr
Hauptstr. 200 · 78343 Gaienhofen
Tel. 07735 / 20 65
Fax 91 96 03

Ribler
METZGEREI & PARTYSERVICE
Christian und Ulrike Ribler
Romeiasstraße 8, 78224 Singen
Telefon +49 7731 62801
Fax +49 7731 62810
www.ribler.info
kontakt@ribler.info
– **Mittagessen** – frei Haus für Senioren und Firmen
– **Businesslunch** – zu beinahe jeder Tageszeit
– **Partyservice** Familienfeiern Firmenveranstaltungen unsere Speisekarte ist ein Spiegelbild der Jahreszeit
– **Preiswerte Gesamtplanung** durch hervorragendes Netzwerk
– **Edel-BBQ** – kreativ, pfiffig, mediterran, auch Wild

PFLASTERARBEITEN

Reinhard Elsner
78333 Stockach-Wahlwies
Burgweg
Tel. 0 77 71 / 44 30
Pflasterarbeiten
Hofbefestigungen

HIER KÖNNEN SIE INSERIEREN

WWW.WOCHENBLATT.NET/ANRUFKLICK

ROHRREINIGUNG

Abfluss verstopft?
Abfluss-Technik Lohner GmbH
Steißlingen
0 77 38 – 93 83 55
Singen
0 77 31 – 92 66 20
Radolfzell
0 77 32 – 8 23 57 44

SANITÄR

BRAIK GmbH
Sanitär/Heizung/Solartechnik
Untere Gießwiesen 10
78247 Hilzingen, 07731/86780

REICHLE
SANITÄR HEIZUNG
KUNDENDIENST
ERNEUERBARE ENERGIEN
Unter den Buchen 5 · 78224 Singen
Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20
Mobil 0174 / 2 17 74 10
E-Mail info@reichle-shk.de
Internet www.reichle-shk.de

TRANSPORTE

Transporte aller Art bis 7,5 t
SPASSI
Die Gottmadinger Fundgrube
Besuchen Sie unseren Laden
Poststraße 2+4, D-78244 Gottmadingen
Menschlichkeit e.V. Tel. 07731-912468

WERBUNG

WERBUNG MUSS TREFFEN.
konzept+ werbeagentur
hadwigstraße 2a | 78224 singen
telefon 07731 8800-26
mobil 0170 7789528
www.konzeptplus-singen.de



SINGEN.de
Bildergalerien

Neuer OB Häusler hofft »Wir sind Singen«

Unentschieden bei Stichwahl hat einen Sieger

Singen (stm). Im Wahlkrimi am Sonntagabend entschieden 73 Stimmen: Singen hat einen neuen Oberbürgermeister. Bernd Häusler, dem bisherigen Bürgermeister, gelang es in der entscheidenden Stichwahl, sich gegen Amtsinhaber Oliver Ehret durchzusetzen.

In der Stunde seines größten Triumphes erklärte Häusler, vor zehn Wochen mit dem Slogan »Einer von uns« angetreten, als seine größte Hoffnung und Aufgabe als neuer OB von Singen, die gespaltene Stadt zu einen – »Wir sind Singen«. Gräben, die während des Wahlkampfes offen zu Tage getreten sind, müssen so schnell wie möglich überbrückt werden. Denn schon seinen damaligen Wahlslogan, für den Häusler viel Gegenwind erfahren musste, hatte der gebürtige Singener keineswegs als Ausgrenzung verstanden. Häusler setzt auf Bürgernähe und seine kooperative Art, mit der er als Bürgermeister in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat bislang gute Ergebnisse erzielt habe. Jetzt ist der Gemeinderat am Zug, der wie Gemeinderätin Veronika Netzhammer von einer positiven Zukunft spricht. Etwas auf die Euphoriebremse tritt Alt-Gemeinderätin Claudia Weber (SPD), im Wahlkampf oft an Häuslers Seite. Doch sie traue dem neuen OB zu, die Stadt wieder zusammenzuführen.



Als einer der ersten offiziellen Gratulanten wünscht der Radolfzeller OB Jörg Schmidt dem neuen Singener OB Häusler einen guten Start. *swb-Bild: stm*

Vor seinem Amtsantritt im Herbst, will Häusler im August ein paar Tage ausspannen. 11 Kilo hat der künftige Singener OB im Wahlkampf abgenommen, der ihn ziemlich viel Kraft gekostet habe. Und Kraft wird Häusler brauchen, um seine Wahlversprechen wie etwa bezahlbarer Wohnraum für Singen rasch in die Tat umsetzen zu können.

Der nach der Wahlniederlage im September aus dem Amt scheidende OB Oliver Ehret wünscht sich, dass sein Nachfolger die anstehenden Aufgaben und Probleme der Stadt Singen lösen kann. Ehrets Vorgänger und CDU-Vorsitzender Singens, Andreas Renner, wünscht Häusler viel Fortune als Oberbürgermeister und sagt vielsagend, alles sei gut.

Bis zur endgültigen Entscheidung herrschte in der Stadthalle, in der erstmals die Ergebnisse live mitzuerleben waren, unter den über 1.000 Anwesenden eine gespannte Atmosphäre. Erst um 18.49, nachdem Bernd Häusler mit dem letzten Wahlbezirk noch an Amtsinhaber Ehret vorbeigezogen war, brach Jubel aus. Kurz darauf kam Wahlsieger Häusler, der in der benachbarten Gems die Abstimmung abgewartet hatte. Die vielen Glückwünsche zeigen, viele Singener waren ob des Wahlergebnisses ganz aus dem Häuschen. Als offizielle Gratulanten wünschten Landrat Frank Hämmerle und der scheidende Radolfzeller OB Jörg Schmidt Häusler zu seiner Wahl alles Gute und hoffen in beiderseitigem Interesse auf eine gute Zusammenarbeit. Diplomatisch kommentierte der MdB Andreas Jung die Wahlentscheidung, im Sport sei der fast gleich große Stimmenanteil als Unentschieden zu werten. Positiv ist der deutliche Anstieg der Wahlbeteiligung auf 47,9 Prozent.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577



Versteinerte Mienen von OB Oliver Ehret und seiner Frau Claudia, als nach dem letzten Wahlbezirk Bernd Häuslers Anhänger jubeln. *swb-Bild: gü*

Ehret verlässt Singen

Noch-OB wünscht Häusler Glück

Singen (stm). Nach dem Herzschlagfinale der Singener Stichwahl war klar, nach acht Jahren endet die Dienstzeit von Oberbürgermeister Oliver Ehret Mitte September. Wie er dem WOCHENBLATT kurz nach seiner Wahlniederlage mitteilte, werde seine Familie die Zelte in Singen abbrechen. Ehret bedankte sich bei seinen 8.298 Wählern herzlich. Leider habe es trotz erheblicher Stimmengewinne von 724 Stimmen zur Wahl von vor zwei Wochen nicht ganz gereicht.

Ehret wünschte seinem Nachfolger viel Glück und hofft, dass der neue OB Bernd Häusler fair auch mit Ehret-Wählern umgehen werde.

»Ich wünsche, dass mein Nachfolger die Stadt Singen weiterbringt und die anstehenden Probleme und Aufgaben lösen kann«, erklärte Ehret. Nach 11 Jahren als Bürgermeister von Mühlheim an der Donau und acht Jahren als OB von Singen will der 48-Jährige politisch nicht in den Ruhestand gehen. »Irgendwo werde sich wieder eine Tür auftun«, hofft der Politprofi auf die Fortsetzung seiner Karriere, die aufgrund von 73 Stimmen in der Stichwahl vorerst zumindest im Hegau zu Ende ist.

Brößke für FDP nach Europa

Singen (swb). Bei der FDP Mitgliederversammlung zur Wahl eines Wahlkreiskandidaten für Europa wurde die 47-jährige Stadträtin und Vorsitzende des Ortsvereins Singen, Kirsten Brößke, mit großer Mehrheit gewählt. Brößke ist seit vielen Jahren ehrenamtlich engagiert, unter anderem ist sie Patientenfürsprecherin am Singener Klinikum. In ihrer Vorstellung plädierte Brößke für eine verständliche, unbürokratische und transparente Europapolitik. Aufgabe für Europapolitiker muss es sein, den Bürgern politische Entscheidungen auf Europaebene nahezubringen. Auch in Europa braucht es Bürger, die Initiative ergreifen und Verantwortung übernehmen.

76,2 Prozent für Landrat Frank Hämmerle

48 Kreisräte wählen Amtsinhaber für weitere acht Jahre



Mit einem Wahlergebnis von 76,2 Prozent geht Landrat Frank Hämmerle in seine dritte Amtszeit. *swb-Bild: stm*

Konstanz (stm). Erwartungsgemäß wurde Landrat Frank Hämmerle am Montag vom Kreistag in Konstanz als Landrat wieder gewählt. Von den 63 anwesenden Kreisräten votierten 48 für Frank Hämmerle, neun stimmten gegen ihn, fünf enthielten sich ihrer Stimme, einer machte vom Stimmrecht keinen Gebrauch, fünf Mitglieder fehlten entschuldigt bei der Abstimmung. 2005 hatte Hämmerle noch 58 Stimmen von 63 wählenden Kreisräten auf sich vereinen können.

Nach seinem Wahlerfolg hob Hämmerle, der seit 1997 die Geschicke des Landkreises Konstanz als Landrat maßgeblich mitgestaltet, in seiner Dankesrede hervor, dass er gemeinsam mit den Mitgliedern des Kreistages die Zukunft weiter positiv gestalten wolle. Bei Kommunalpolitik müsse immer die Problemlösung im Interesse der Bürger frei von politischen Scheuklappen im Vordergrund stehen, betonte Hämmerle. In diesem Sinne müsse gerade beim Krankenhausverbund ein Wir-Gefühl das Kirchturmdenken ersetzen. Die Übernahme der Trägerschaft von 52 Prozent durch den Landkreis bezeichnete Hämmerle als seine wichtigste Entscheidung in den letzten acht Jahren. Die dauerhafte Sicherung der Krankenversorgung sei nur auf diese Weise möglich. Hämmerle betonte, man müsse und werde handeln, wenn Handlungsbedarf vorhanden sei. Denn die Schnellen fressen die Langsamen.

In wirtschaftlicher Hinsicht gäbe es trotz des Zensus in den kommenden Jahren noch genügend Spielraum, versprach der wieder gewählte Landrat. Die Kreisumlage, die bei seiner Wahl vor acht Jahren noch 41,4 Prozent betragen habe, konnte bis 2013 auf 33,5 Prozent gesenkt werden. Stolz ist Hämmerle auch auf den Bau des Berufsschulzentrums in Radolfzell. Geld müsse auch bei dem Ausbau von Straßen und Radwegen in die Hand genommen werden.

Badeunglück verhindert

Bodman-Ludwigshafen (swb). Am Montagvormittag trieb eine 60-jährige, die ohnmächtig geworden war, mit dem Kopf unter Wasser, etwa 150 bis 200 Meter vom Ludwigshafener Waschplatz entfernt. Durch die Hilferufe einer Schwimmerin konnten zwei Schwimmer die Frau retten. Die Besatzung eines Segelbootes nahm anschließend die Schwimmerin ans Heck des Bootes, da eine Aufnahme an Bord am Erschöpfungszustand der Frau scheiterte. Ein Rettungswagenteam brachte die bewusstlose Frau in ein Krankenhaus. Die Polizei bittet die beiden hilfsbereiten Schwimmer, sich bei der Wasserschutzpolizei Konstanz, Tel. 07531/59020 zu melden.

– Anzeige –

Eine besondere Chance für Schüler

Viele Schulkinder haben Probleme im Lesen und Rechtschreiben



Probleme erkennen

Philipp war schon immer ein aufgewecktes Kind. Auch in vielen Schulfächern zeigte er gute Leistungen. Nur mit der Rechtschreibung wollte es nicht klappen: Obwohl er fleißig übte und auch eine studentische Nachhilfe engagiert wurde, wirkte Philipp oft unkonzentriert und machte immer wieder die gleichen Fehler. Eine entmutigende Situation für ihn – und auch für seine Mutter. Bis seine Lehrerin im Elterngespräch auf das LOS aufmerksam machte.

Gut beraten im LOS

Nach einem intensiven Gespräch mit Philipp und seinen Eltern wurde Philipp getestet. Es stellte sich heraus, dass seine Probleme keineswegs von mangelnder Intelligenz oder Konzentrationsstörungen herrühren, sondern von einer Rechtschreibschwäche. Um Philipp zu helfen, seine Schwäche zu überwinden, wurde im LOS ein spezieller Förderplan für ihn erstellt.

Erfolg in der Schule

Zweimal pro Woche kommt Philipp seither ins LOS und arbeitet in seiner von einem speziell geschulten Pädagogen betreuten Fördergruppe daran, seine Rechtschreibprobleme zu meistern. Dabei werden alle sprachlichen Aspekte – die mündliche Sprache ebenso wie die schriftliche – berücksichtigt. Neben schriftlichen Unterrichtsmaterialien kommen auch Computer zum Einsatz, um den Kindern eine optimale Verarbeitung des Lernstoffes im Langzeitgedächtnis – und damit dauerhaften Erfolg – zu ermöglichen. Inzwischen merkt Philipp, wie sehr ihm der gezielte Unterricht hilft: Seine Rechtschreibung ist schon viel sicherer geworden, sein Wortschatz hat sich erweitert und er ist wieder konzentriert bei der Sache. Auf seine Fortschritte ist er richtig stolz und das motiviert ihn weiterzumachen. Schließlich will er einmal Abitur machen – und dafür, das weiß Philipp genau, braucht er gute Noten.

Das LOS fördert Ihr Kind ganz gezielt dort, wo es Schwächen in der Rechtschreibung, im Lesen, aber auch bei der Konzentration hat.

Über den individuellen Förderunterricht für Ihr Kind informiert Sie Dr. Siegfried Pfitzenmaier, LOS Singen, Hadwigstr. 11, Tel. 07731181500, los-singen@t-online.de.

LOS®

SINGEN VORFREUDE

Neu

Neues über Singen erleben

DIE AKTUELLSTEN THEMEN
DIE GRÖSSTEN NEUIGKEITEN
DIE SPANNENDSTEN NACHRICHTEN

Singens gedruckter Newsletter_7/2013 Mittwoch, 17. Juli 2013

KARSTADT SINGEN

Großer Umbau und viel Neues



Rund 4.000 m² Verkaufsfläche werden in den nächsten drei Monaten bei Karstadt in Singen modernisiert. Alle drei Verkaufsetagen des Warenhauses werden teilumgebaut und damit fast die Hälfte des Hauses.
Der Umbau im Untergeschoss schreitet voran und ist bald abgeschlossen. Auf neuer Fläche befindet sich nun die umfangreiche Spielwarenabteilung neben der bereits vorab vergrößerten Schreibwarenabteilung. Damit die Orientierung den Kunden leichter fällt, wird die komplette Damenbekleidung und Young Fashion künftig vollständig im Erdgeschoss zu finden sein. Die Kunden können sich auf einige neue Marken freuen, die es bisher am Standort Singen noch nicht gab, wie etwa Hallhuber oder Hunkemöller. Schon erfolgreich ist die Marke Benetton in der Kinderkonfektion, die im März vorab neu aufgenommen wurde. Künftig wird die Herrenkonfektion komplett im Obergeschoss des Hauses zu finden sein, vergrößert um rund 200 m² und mit Marken-Shops.
»Alle neuen Inhalte werden wir jetzt aber noch nicht verraten, da wir gerne unsere Kunden nach Fertigstellung überraschen möchten«, erzählt Filialgeschäftsleiter Thomas Przybylski.
Die in die Jahre gekommene Außenfassade wird in den nächsten Monaten modernisiert werden. »Wir freuen uns, dass wir im Rahmen der Strategie-Umsetzung von Karstadt zu »Karstadt 2015« eine moderne und frische Filiale haben werden«, freut sich Thomas Przybylski mit den gesamten Mitarbeitern in Singen.



GOHM + GRAF HARDENBERG GMBH

Gut gerüstet für die Zukunft

Schon von weitem kündigt der Kran eine Baustelle beim Volkswagen Zentrum Singen der Gohm + Graf Hardenberg GmbH an. Hier entsteht derzeit die neue Werkstatt auf den ehemaligen Kundenparkplätzen und der Gebrauchtwagenfläche.
Der Neubau macht gute Fortschritte und liegt voll im Zeitplan. Die Gesamtinvestition in die neue Immobilie beläuft sich auf ca. 2 Mio. €.
Hauptgrund für diese Investition ist die nachhaltige Sicherung des Unternehmensstandortes in Singen, der auch die Firmenzentrale darstellt.
Zudem liegt das Augenmerk auf der Schaffung der technischen Voraussetzungen zur umfassenden Betreuung der zukünftigen e-Mobilität. Hierzu werden bereits e-Arbeitsplätze und eine e-Tankstelle in den Neubau integriert.
Die Gohm + Graf Hardenberg GmbH bereitet sich also heute schon auf die künftigen Anforderungen von Elektroantrieben vor und ist auch weiterhin bestens gerüstet für alle Themen rund um die Mobilität mit »konventionellen Antrieben«.
Hierzu stehen weitere Spezialisierungen in Prozessen, die stetige Optimierung der Qualität und Kundenzufriedenheit ebenfalls ganz oben auf der Agenda.

NEUES VON DER GVV

BILANZ GVV 2012



Am 04.07.2013 hat der Aufsichtsrat der GVV Singen den Prüfungsbericht der Habitat Wirtschaftsprüfungsgesellschaft über den Jahresabschluss zum 31.12.2012 und den Lagebericht für 2012 einstimmig entgegengenommen. Das Prüfungsergebnis ist uneingeschränkt positiv und bestätigt der GVV eine ordnungsgemäße Führung der Bücher. Deshalb hat die GVV wieder den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erhalten. Zudem bestätigt der Abschlussprüfer auch für das Geschäftsjahr 2012 wieder die ordnungsmäßige Führung der Geschäfte durch den Geschäftsführer. Die Gesellschafterversammlung hat den Jahresabschluss festgestellt. Das Jahresergebnis der GVV ist positiv. Das bilanzielle Eigenkapital beträgt 20,6 Mio. Euro bei einer Bilanzsumme von 95,4 Mio. Euro.
Aufgaben der GVV sind unverändert die Bereitstellung von Wohnungen für breite Schichten der Singener Bevölkerung und die für die GVV betriebswirtschaftlich vertretbare Verwertung von vorhandenen Grundstücksarealen im Auftrag der Stadt Singen.

BURGFEST
ZAUBERHAFTE EINSTIMMUNG



Der Zauberer »Piccolo«, alias Arndt Mayer aus Rielasingen-Worblingen, wird am Samstag, 20. Juli, von 10 bis 14 Uhr in der Fußgängerzone August-Ruf-Straße in Singen vor dem Kaufhaus Karstadt ins Burgfest auf dem Hohentwiel einstimmen. Das findet tags darauf, am Sonntag, 21. Juli, von 10 bis 21 Uhr statt.
Am Schauplatz des zauberhaften Geschehens verkauft Kultur und Tourismus Singen (KTS) Burgfest-Bändel zum vergünstigten Preis von fünf Euro statt sechs Euro am Veranstaltungstag. Mit dazu gibt's das praktische Faltprogramm. Eine Übersicht sollte man sich nämlich verschaffen, denn das Burgfest auf dem Hohentwiel bietet 90 Stunden Kleinkunst und Musik an nur einem Tag auf 13 zeitgleich bespielten Bühnen sowie allerlei andere attraktive Angebote. Für Kinder bis einschließlich 14 Jahre in Begleitung ist der Eintritt frei. Der Zauberer »Piccolo« begeisterte Groß und Klein mit seinem märchenhaften Programm schon mehrfach auf dem Hohentwiel. Am Burgfest-Sonntag tritt er um 13.40 Uhr auf der Scheffelwiese sowie um 15.45 Uhr und um 17.30 Uhr im Kinderkeller auf. Das KTS-Team freut sich über die Unterstützung von Karstadt bei der Aktion in der Fußgängerzone – wie schon in den vergangenen Jahren. Und wer's noch nicht weiß: Karstadt Singen ist auch Vorverkaufs-Partner der Stadthalle Singen und dem System Reservix angeschlossen. So gibt's bei Karstadt Singen zum Beispiel auch Karten für die Konzerte im Rahmen des Hohentwielfestivals, ab 1. August für alle Veranstaltungen in der Stadthalle Singen und ständig für zahlreiche Events in ganz Süddeutschland.

CENTRAL APOTHEKE
BEREIT FÜR DEN URLAUB?



Alles geplant und gepackt? Funktioniert das Fieberthermometer? Sind die vorhandenen Tabletten noch haltbar? Haben Sie an Pflaster und Desinfektion gedacht? In Ihrer Central Apotheke erhalten Sie wertvolle Tipps rund ums Thema Reisapotheke sowie natürlich auch die passenden Produkte und Medikamente.

PSSST BETTENHAUS
BOXSPRINGBETTEN



»Boxspring« bedeutet »Box mit Federn« und bildet die Grundlage für ein Bettsystem mit langer Tradition. Zunächst wurde dieses Schlafsystem aufgrund des hohen Komforts in Hotels oder auf Kreuzfahrtschiffen eingesetzt. Zunehmend interessieren sich auch Privatpersonen für die hohe Qualität von Boxspringbetten. Der Grund hierfür liegt in der Flexibilität des Bettaufbaus. Die Matratze liegt auf einem speziellen Boxspring-Unterbett und wird dann nochmals von einem sogenannten Topper abgedeckt.
Der Topper kann individuellen Schlafbedürfnissen angepasst werden und sorgt für eine längere Nutzungsdauer der Matratze. Das »PSSST Bettenhaus« in der Georg-Fischer-Str. 32 bietet das Boxspringbett in Kombination mit der hochwertigen Tonnentaschenfederkernmatratze an. Hohe Punktelastizität und ein optimaler Feuchtigkeitstransport sind gewährleistet. Sie finden im PSSST Bettenhaus auch Wasserbetten, den klassischen Lattenrost, Matratzen und Zubehör für den gesunden Schlaf.

FENSTERBAU LAUBER
HAUSTÜREN: FÜR JEDEN BAUSTIL



... ist eine passende Haustüre zu finden. Hier fertigt man Haustüren individuell aus Kunststoff, Holz oder Holz-Alu für Sie an. Auch eigene Kreationen, wenn technisch möglich, oder Sonderwünsche können berücksichtigt werden. Mit 3-Fallen-Automatikschlössern und gesicherten Haustürbändern ist man sicherheitstechnisch auf einem guten Stand.

KOMPETENZZENTRUM
FÜR GESUNDHEIT
NOCH SCHNELL INS TRAINING



Kurzentschlossene können im fazz ab sofort bis zu drei Monate kostenlos trainieren. Wer sich jetzt gleich anmeldet, trainiert im Juli, August und September gratis – und bezahlt erst ab Oktober 2013. »Wir möchten so den Einstieg in das Thema Fitness erleichtern! Und vielleicht auch noch zu einer besseren Bikini- oder Badehosen-Figur verhelfen!« sagt Geschäftsführer Josef Husli. In den klimatisierten Räumen ist das Training auch im Sommer sehr angenehm. Und danach lässt es sich umso besser entspannen. Das freundliche und kompetente Team des fazz setzt sich aus Ärzten, Physiotherapeuten, Masseuren, Sportwissenschaftlern, Sportlehrern und Ernährungswissenschaftlern zusammen. Kunden schätzen die persönliche und intensive Betreuung. Überzeugen Sie sich am besten selbst davon und melden Sie sich an im Kompetenzzentrum für Gesundheit, Werner-von-Siemens-Str. 22, Singen (www.fazz-medicalfitness.de, www.tibha-physiotherapie.de).

SCHUHHAUS STEMMER-KNEER
LEICHT UND LUFTIG: ECCO



Ob für Arbeit oder Freizeit - »Sich frei fühlen, fängt bei den Füßen an!« ist das Motto der dänischen Schuhmarke, die in diesem Jahr ihr 50-jähriges Bestehen feiert. Seit jeher steht bei »ECCO« der Komfort im Vordergrund, denn Schuhe müssen an den Fuß angepasst werden - nicht umgekehrt.
Traditionell stehen die sportlich-sommerlichen Sandalen für Leichtigkeit, Flexibilität, Handarbeit und Qualität.

SPARKASSE
SINGEN-RADOLFZELL
NEUE NUMMERN AB 2014

Ab 1. Februar 2014 wird der Zahlungsverkehr europaweit auf das SEPA-Verfahren umgestellt. So werden die Zahlungen sicherer und schneller. Für Privatkunden ändert sich dabei die Kontonummer, denn diese wird durch die längere IBAN ersetzt. Bis auf vier Zeichen ist Ihnen die IBAN aber bereits vertraut: sie setzt sich aus der bisherigen Kontonummer und BLZ, dem Ländercode DE sowie einer Prüfziffer zusammen. Ihre persönliche IBAN finden Kunden bereits heute auf den Kontoauszügen und im Online-Banking der Sparkasse.

HOLZLAND RENNER
ÜBERZEUGENDE AUSWAHL



Terrassendielen aus Hartholz, WPC und BPC. Bei der Holzterrasse zählen Auswahl, Service und Fachberatung – natürlich von den Profis vom Holzfachhandel: HolzLand Renner.
Über 50 Terrassendielen in der Gartenausstellung!

SOMMERAKTION IM »MOVE«
FITNESS + FUN IN DEN FERIEN



Schüler ab 16 Jahren und Studenten können in den Sommerferien zum Sonderpreis sechs Wochen lang im »move« trainieren. Alle Geräte und Kurse sowie viel Spaß sind inbegriffen. Nix wie hin in den Ferien, fit machen und danach in der Lounge chillen ...!

THÜGA ENERGIE SINGEN
STROM-PREISGARANTIE

Kunden vertrauen bei der Energieversorgung nach wie vor ihrem langjährigen Versorger vor Ort, weil sie das faire Preis-Leistungs-Verhältnis überzeugt. Kunden der Thüga Energie können sich jetzt günstigen Strom aus 100 % Wasserkraft langfristig sichern. Mit »Thüga FixStrom« bietet die Thüga Energie einen günstigen Festpreis, der bis 31.12.2014 gilt (ausgen. Veränderungen bei Steuern, Abgaben und Umlagen).
Infos bei der Thüga Energie in Singen, Tel. 07731 5900-0 oder unter www.thuega-energie.de.

SINGEN AKTIV
ABENDGESELLSCHAFT

Leo Martin - Ex-Geheimagent, Kriminalwissenschaftler und Bestsellerautor – deckte im Auftrag eines großen Nachrichtendienstes brisante Fälle der organisierten Kriminalität auf. Sein Spezialauftrag war das Anwerben von Informanten. Seine Erfahrungen zum Thema »Geheimwaffe Vertrauen« stellt er in Verbindung zum Alltags- und Geschäftsleben in den Fokus der Singen aktiv: Abendgesellschaft am 7. November 2013 in der Singener Stadthalle.
www.singen.de/singen-aktiv

KELLHOFER SONNENSCHUTZ UND ROLLLADENTECHNIK

Die individuelle Wunschmarkise



... muss kein Traum mehr bleiben. Was gibt es schöneres als in lauen Sommernächten den Essbereich oder das Wohnzimmer nach draußen auf die Terrasse oder Balkon zu verlagern?
Bei Kellhofer Sonnenschutz- und Rollladentechnik erhalten Sie preiswerte Qualität mit Markisen der renommierten Firma Erhardt Markisen. Die ausgereifte Gelenkarmmarkise »ERHARDT S« überzeugt durch bewährte Technik und formschönes Design. Die besten Materialien gewährleisten eine langlebige Funktion und garantieren auch bei enormer Belastung eine extreme Haltbarkeit, Strapazierfähigkeit und Witterungsbeständigkeit.

Die »ERHARDT BS« gibt es als offene, halbgeschlossene oder als geschlossene Gelenkarm-Markise. Die offene eignet sich für die Montage unter einem Balkon. Die halbgeschlossene oder geschlossene Version bietet zusammen mit dem Ausfallprofil und dem Regenschutzdach einen optimalen Schutz für das Tuch; bei jeder Wetterlage. Die Markise kann problemlos an Wand, Decke oder Dachsparren befestigt werden. Durch die Vielzahl an Ausstattungsmöglichkeiten bleiben keine Wünsche offen.
Das SunSilk Markisentuch hat einen selbstreinigenden Effekt, frische, trendige Farben und einen optimalen UV Schutz.
Ein Highlight ist die Doppelmarkise, die bis zu ihrem Einsatz in der Fallstange verborgen bleibt. Diese schützt dann vor tief stehender Sonne und unerwünschten Blicken.

TOYOTA AUTOHAUS BACH-HEGAU

5 STERNE FÜR DEN AURIS

Trotz verschärfter Bedingungen im Eco-Test des ADAC war Toyota die erfolgreichste Marke.
Die zweite Generation des TOYOTA Auris erreicht auf Anhieb die Gesamtzahl von 91 Punkten und bekommt dafür die maximal möglichen 5 Sterne. Strengere Maßstäbe beim CO_2-Ausstoß und weiteren Schadstoffemissionen zeigen, dass die Vollhybrid-Antriebstechnik perfekt in die Zeit passt. Zudem wird der gesamte Energieverbrauch von der Kraftstoffquelle bis zum Rad (well to wheel) aufgeführt, um dem Verbraucher einen besseren Vergleich der CO_2-Emissionen von verschiedenen Antriebskonzepten zu ermöglichen. Interessiert?
Weitere Informationen rund um den Eco-Test und den TOYOTA Auris erhalten Sie in Ihrem TOYOTA Autohaus Bach.



individuell OPTIC GmbH in Singen

Immer voll im Trend

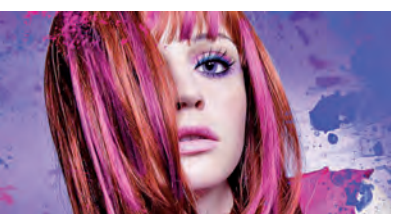
Bei individuell OPTIC finden Sie neben den aktuellsten Brillen der führenden Marken auch immer außergewöhnliche Modelle von innovativen Trendsettern.
Mit den ultraleichten Brillen von »Lindbergdesign« präsentiert individuell OPTIC ein völlig neues Brillendesign.



Diese dänischen Edelbrillen sind nicht nur federleicht – auch optisch wirken die filigranen Rahmen sommerlich luftig. Superdünne Kunststoffränder in transparenten, sanften Farben, kombiniert mit extraleichten Bügeln und Nasenstegen aus Reintitan machen diese Modelle zu robusten Wohlfühlbrillen der Extraklasse. Die Formen dieser Ästheten sind optimal für Gleitsichtgläser und sogar für hohe Glaswerte geeignet!
Auch die Naturhorn-Brillen von »Hoffmann Natural Eyewear« sind besondere Beispiele für unverwechselbares Design, perfekte Qualität und hohe Handwerkskunst »made in Germany«. Dabei erinnern die typischen »Hoffmann«-Fassungen kaum noch an die klassische Hornbrille. Moderne Formen und Farben sowie die individuelle Einzelanfertigung machen jede Brille zu einem einzigartigen Objekt. Jedes Stück ist einmalig in seinen Materialeffekten und Farbkombinationen und gibt seinem Besitzer das Gefühl, etwas ganz Besonderes zu tragen.
»Rolf Spectacles« aus Tirol stellt in liebevoller Handarbeit hochwertige und sehr leichte Brillenfassungen aus Holz und Bambus her, die regelmäßig führende Branchen- und Designpreise abräumen. Diese Fassungen mit ihrem speziellen Verglasungssystem kommen ohne Schrauben und Metall aus und sind sehr pflegeleicht. Die Hingabe zum Detail und der Mut zu neuen Ideen, Techniken und Materialien machen aus jeder »Rolf«-Fassung ein Unikat.
Die Fachleute von individuell OPTIC beraten Sie gerne. Vereinbaren Sie unter 07731-67572 einen Termin für Ihre persönliche Augenglasbestimmung.

H & Z HAAR STYLING

FINDET UNS AUF FACEBOOK



Ergänzend zur neuen Internetseite (www.hz-haarstyling.de) mit vielen Tipps & Kniffs ist H&Z Haar Styling jetzt auch auf Facebook. Neben Erfahrungsberichten von Kunden finden Sie dort regelmäßig interessante Mode-, Kosmetik- oder Pflegetipps und ganz besonders attraktive Angebote.

VON DER SCHEFFELSTRASSE IN DIE MODE-HAUPTSTADT

MESSE-TRENDS VON DER »BREAD & BUTTER« IN BERLIN





Das Schuhhaus Läufer ist immer am Puls der Zeit und manchmal ist er ihm sogar voraus. In Berlin hat man sich nun nach den kommenden Trends umgesehen: Es bleibt bunt, aber die Farben werden etwas ruhiger. Mit Nude- und Pastelltönen liegt frau auch im nächsten Frühjahr richtig. Schöne Sommermodelle gibt es jetzt schon zum Schnäppchenpreis.
Auch Noa Noa war auf der großen Fachmesse für coole Street- und Urbanwear und hat sich nach den Trends für das Frühjahr 2014 umgeschaut.
Neben Denim werden Military-Looks in Kombination mit femininen balinesischen Details, grafische Muster und ein neues Rot die nächste Frühjahrssaison verschönern.

»BUY LOCAL«

REGIONALITÄT ALS TREND

Gegen die Verödung der Innenstädte haben sich elf inhabergeführte Ladengeschäfte in Singen (Musikhaus Assfalg, Heikorn Kleidung, Buch Greuter, Anna Mode, Brillen Hänssler, Individuell Optic, Schuhaus Läufer, Sporthaus Schweizer, Schuhhaus Wöhrle, Apotheke Sauter, En Vogue und Kohler-Gehring) der bundesweiten Qualitätsoffensive »Buy local« (übersetzt: kauf' in deiner Region) angeschlossen. Die leistungsfähigen Händler wollen mit dem Netzwerk den Trend zum Einkauf des Kunden vor Ort stärken.

DROGERIE VON KENNE

ZERTIFIZ. BACHBLÜTENBERATUNG



Die langjährige Mitarbeiterin der Kräuter-Drogerie von Kenne, Frau Daniela Helmbrecht, hat sehr erfolgreich den Lehrgang zur Bachblütenberaterin absolviert. Herzlichen Glückwunsch! Gerne berät Sie Frau Helmbrecht über die Anwendungsmöglichkeiten und Wirkungsweise und stellt Ihnen individuell eine Bachblütenmischung zusammen.

UROLOGEN UND MÄNNERÄRZTE

F. HIRSCHLE / PD DR. BENTAS

PATIENTEN AUS ANDEREN KULTUREN

Die Wahrnehmung von Krankheiten und deren Ursachen sind eine häufige Quelle für Missverständnisse in der Arzt-Patienten-Beziehung. So betrachtet etwa der Islam den menschlichen Körper als Einheit. Bei der körperlichen Untersuchung ist es deshalb wichtig, auf kulturelle Besonderheiten Rücksicht zu nehmen. Wer Patienten mit Migrationshintergrund unvoreingenommen und mit Empathie begegnet, hat jedoch bereits einen wichtigen Schritt hin zu einem vertrauensvollen Arzt-Patienten-Verhältnis getan.

ERNST + KÖNIG GMBH

ÜBER 10 JAHRE KOOPERATION



Schon über ein Jahrzehnt fährt das Pflegezentrum St. Verena aus Rielasingen nun Ford von Ernst+König. »Das gesamte Paket stimmt hier einfach«, sagt Heimleiterin Gisela Meßmer. »Das Miteinander, der Service, die Flexibilität und letztendlich auch der Preis überzeugen uns immer wieder.«

RS RECK ROLLLADEN- UND SONNENSCHUTZTECHNIK

Motor für das Wohlbefinden

Früher konnten beim Bau eines Hauses oft nicht alle Wünsche erfüllt werden. Wurde auf Sonnenschutz zunächst verzichtet, so lohnt es sich, diese Anlagen später nachzurüsten.



Nahezu alle Produkte lassen sich nachträglich einbauen – am besten gleich mit modernen Antrieben und automatischen Steuerungen. Vorbei sind dann die Zeiten, in denen Rollläden mühevoll mit dem Gurtzug bedient wurden. Ein robuster, leise und präzise laufender Elektromotor übernimmt die lästige Kraftarbeit.
Automatische Sonnenschutzanlagen haben intelligente Steuerungen, die dafür sorgen, dass Rollläden, Markisen und Jalousien bequem und zuverlässig funktionieren. Ihre empfindlichen Sensoren registrieren Sonne, Wind und Niederschlag und reagieren mit den jeweils entsprechenden Steuerbefehlen. Eine Zeitschaltuhr denkt mit und sorgt dafür, dass täglich wiederkehrende Öffnungs- und Schließvorgänge pünktlich und zuverlässig ausgeführt werden.
Ob klassische Kabelinstallation oder moderne Funkübertragung, die RS Reck GmbH findet auch für Sie die passende Lösung, denn ein Sonnenschutz muss alles können: Schatten spenden, den Raum kühl halten, das Tageslicht regulieren und optisch in das Architekturkonzept des Gebäudes passen.
Funksteuerungen sind besonders geeignet zur Nachrüstung, denn sie kommen ganz ohne Steuerungsleitungen aus. Die Vorteile liegen auf der Hand, denn alles geht wie von selbst.
Auch bei Abwesenheit der Bewohner betätigt die Automatik den Sonnenschutz. Sie lässt je nach Sonnenintensität Rollläden, Außenjalousien oder Markise ausfahren, um das Haus kühl zu halten. Bei Sturmgefahr sorgt sie dafür, dass die Anlagen rechtzeitig einfahren. Sie schließt die Rollläden, wenn im Winter die Abstrahlung von Wärme nach draußen verhindert werden soll. Darüber hinaus simuliert eine Zeitsteuerung durch tägliches Öffnen und Schließen die Anwesenheit der Bewohner und schreckt so in der Urlaubszeit Einbrecher ab.

APOTHEKE SAUTER

AM 19. JULI IST KINDERTAG



Seit Januar 2013 bietet die Apotheke Sauter jeden Monat wechselnde Aktionen an.
Aufgepasst, denn für den Monat Juli hat sich Herr Pfleger, Inhaber der Apotheke Sauter, wieder etwas Besonderes einfallen lassen: den Kindertag, mit vielen tollen Attraktionen. Am 19.07.2013 ab 13 Uhr wird für die junge Kundschaft einiges geboten. Ein Tischkicker steht für die Sportlichen bereit. Beim Entenangeln könnten die Kleinen ihre Geschicklichkeit testen und beim Glücksrad kommen alle auf ihre Kosten. Außerdem wird noch ein Schätzspiel mit Verlosung angeboten.
Das Apothekenteam rund um Herrn Pfleger freut sich schon auf Ihren Besuch.

INJOY SINGEN & ENGEN

NOCH WENIGE PLÄTZE FREI



In der letzten Ausgabe hatte das INJOY seine große »Sommer-Fitness-Mitmachaktion« vorgestellt.
In Zusammenarbeit mit der Sporthochschule Köln wird untersucht, ob Zeitmangel tatsächlich ein Hindernis für gesundheitsorientiertes Training ist.
Zweimal pro Woche müssen die Teilnehmer über vier Wochen hinweg rund 30 Minuten lang trainieren. Die Teilnahme an dieser Studie ist kostenlos und die Resonanz darauf erfreulich. Einige wenige Plätze sind aber noch frei: wer mindestens 21 Jahre alt und nicht Mitglied in einem Fitness-Studio ist, kann sich bei INJOY Singen, Georg-Fischer-Str. 21, Tel. 07731/93160 oder INJOY Engen, Jahnstr. 47, Tel. 07733/9969770 anmelden.
Aus dem Training entstehen keine weiteren Verpflichtungen!

BULLS · CUBE · SCOTT · STORCK · FOCUS · PINARELLO · MERIDA BIKES · KOGA · cervélo

Im "Tour"-Fieber?



Alles für Profis!

Angebote gültig bis zur Zielankunft 2013 in Paris.

BULLS Desert Falcon 1



66188

- Aluminium Rahmen
- Carbon-Alu Gabel
- Shimano Ultegra Schaltung
- Shimano Ultegra Bremsen

Einzelstück

~~1.099,-*~~ **850,-**

€ 249,- sparen!

Cervelo R3 Carbon Ultegra



900240

- Carbon Rahmen
- Carbon Gabel
- Shimano Ultegra Gruppe
- Rotor 3D Kurbel

~~4.000,-*~~ **2.999,-**

€ 1.001,- sparen!

Radsportbekleidung

3 Artikel kaufen
2 Artikel zahlen!

Den günstigsten Artikel erhalten Sie GRATIS!



Schwalbe Ultremo ZX



66011

- Faltreifen
- High Speed Guard
- Gummimischung RaceStar
- Farbe green-stripes

~~49,95*~~ **29,95**

€ 20,- sparen!

Helme



Einzelstücke bis zu

50% reduziert

* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

Aktion



Kaufe Schuhe ab € 99,-

und erhalte die Pedale GRATIS**

** im Wert von 44,95 €

Zweirad Joos GmbH & Co.Kg
Schützenstr. 11
D - 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 - 82 36 80

50 JAHRE

Joos

Radolfzell | Konstanz | Gottmadingen

Lagerverkauf Konstanz:
Reichenau Waldsiedlung
Lagerverkauf Gottmadingen:
Industriepark 301

www.zweirad-joos.de

www.fahrradlagerverkauf.com

SPARTIPPS

JETZT SENSATIONELL REDUZIERT



THERAFLEX - MELODIE
hochelastischer Nautiflexschaum, wirksame Schulterkomfortzone, Bezug Lyocell Jersey, waschbar
90 x 200 cm
100 x 200 cm
Spar-Preis 498,- ~~699,-~~

LATTENROST VISION

ohne Verstellung		
90–100/200 cm	~~249,–~~	199,–
Kopf- und Fußteil		
verstellbar		279,–
2-fach motorische Körperhochlagerung Netzfreischaltung		
90–100/200 cm	~~949,–~~	799,–

Super-Qualität ab 199,–

MARKENBETTWÄSCHE

super reduziert

JOOP! · YES · bassetti · elegante LIBERTY · Christian Fischbacher

KASSETTENDECKE 5x7 Karo
Füllung: 525 g weiße polnische neue Daunen, Klasse I, 100% Daunen
135 x 200 cm ~~249,–~~ 179,–

Spar-Preis 179,- ~~229,-~~

Sympathica

DAUNENBETT 4x6
Bezug: Lyocellbatist
Füllung: 650 g, weiße, sibirische neue reine Wildgänsedaunen, hochprima Klasse I, 100 % Daunen
135 x 200 cm ~~498,–~~ 298,–



Spar-Preis 49,95 ~~59,95~~

Spar-Preis 79,95 ~~99,95~~

Sympathica
LEINEN-STEPPBETT
Diese ideale Sommer-Zudecke ist angenehm leicht und kühlend. So können Sie auch in heißen Sommernächten angenehm schlafen. Das hautsympathische Gewebe ist aus kontrolliertem biologischem Anbau. Ein reines Naturprodukt, gefüllt mit Leinen und Baumwolle. Waschbar bei 60 °C.

135/200 cm	statt	~~58,95~~	49,95
155/200 cm	statt	~~79,95~~	49,95

Sympathica
KAMELHAAR-STEPPBETT
Mit einer Kamelhaardecke sind Sie immer angenehm zugedeckt, ohne zu schwitzen. Der ideale Temperaturausgleich und der hervorragende Feuchtigkeitstransport sorgen für ein gesundes, trockenes Schlafklima. Füllung aus 100 % edlem, leichtem Kamelhaar. Bezug aus Feinbatist.

135/200 cm	statt	~~99,95~~	79,95
155/200 cm	statt	~~149,95~~	99,95

bd betten diehl

Betten Diehl
Scheffelstraße 31, 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/6 25 59
Fax: 0 77 31/6 92 63
www.betten-diehl.de

SOMMER-SCHLUSSVERKAUF



4 KAUFEN 3 BEZAHLEN

davon ausgenommen sind Artikel mit 20%-Anhänger

4 reduzierte Artikel kaufen – aber nur **3** bezahlen:
DEN GÜNSTIGSTEN ERHALTEN SIE VON UNS GESCHENKT!

SINGEN · MO–SA 9.30–19.00 UHR

MODE ZINSER

WWW.MODE-ZINSER.DE

DER SALE GEHT WEITER!
AB MORGEN

AUF UNSERE FRÜHLINGS- UND SOMMER-DAMENMODE
JETZT BIS ZU 50%

ENJOY SALE • ENJOY SALE • ENJOY SALE • ENJOY SALE • ENJOY SALE

AUF UNSERE FRÜHLINGS- UND SOMMER-MÄDCHENMODE
JETZT 30%

Inh. Claudia Handmann
Scheffelstraße 9
78224 Singen
Telefon 0 77 31-9 45 41 35
www.noanoa-singen.de

Öffnungszeiten:
MO-MI, FR 9 30 – 18 30
DO 9 30 – 19 00
SA 9 30 – 16 00

NOA NOA
NOA NOA
miniature

©konzeptplus-singen.de

www.futterhaus.de
Angebote gültig vom 18.07. bis 20.07.2013

Sommer-Schnäppchen im ...
GROSSES SOMMERFEST AM FR., 19.07.2013, 10-18 UHR!
DAS FUTTERHAUS in Rielasingen!

statt -.85*
-.49
-42%
Cesar
div. Sorten, 150 g
100 g = 0,33

statt -.69*
-.39
-43%
Kitekat
div. Sorten, 400 g
1 kg = 0,98

statt 32.99*
24.77
-25%
Bozita
Original, 15 kg
1 kg = 1,65

*Unverbindliche Preisempfehlung

Tierisch feiern!
Jede Menge Spiel, Spaß und Party-stimmung mit Live-Moderation und Musik!

Glücksrad drehen ...
... und tierisch tolle Preise gewinnen!

19.+20.07.2013
Ernährungs-beratung mit PRO PLAN!
Der Superspaß für unsere kleinen Besucher:
Hüpfburg!

COUPON
Gültig vom 18.-20.07.2013
Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie einmalig
20% Rabatt
Auf Ihren gesamten Einkauf!
Ausgenommen Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Lebendtiere, Bücher und Artikel aus dem DAS FUTTERHAUS-Katalog Frühjahr/Sommer 2013. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen, keine Barauszahlung möglich. Gültig vom 18.-20.07.2013 im DAS FUTTERHAUS Rielasingen!

Bei Abbildungen und Preisangaben sind Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Verkauf in haushaltsüblichen Mengen. Solange der Vorrat reicht. In Ausnahmefällen kann es vorkommen, dass einzelne Artikel nicht sofort zum Verkauf stehen. Änderungen in Form, Farbe und Dekor sind vorbehalten. Es handelt sich ausschließlich um Abholangebote.

78239 Rielasingen Hauptstraße 16
Tel. 07731/9093113 · Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr
DAS FUTTERHAUS Theodora Sattler

DAS FUTTERHAUS
TIERISCH GUT!

Schach Matt
den Heikorn-PREISEN





20% 30% 50%
REDUZIERT

Super SOMMER SCHLUSS VERKAUF

Spiel mit der neuen heikorn-Mode

ERLEBE DEINE STADT
BUY LOCAL
BUYLOCAL.DE

Mode & Einkaufs-Erlebnis HEIKORN | Singen | Fussgängerzone | www.heikorn.de | Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9:00-19:00 und Sa: 9:00-18:00

vanLook.com Quelle: Shutterstock



▶ TITELSAMMLER

Mit einem Europameistertitel und einem Internationalen Schweizermeistertitel im Gepäck kehrte Ralf Hasenohr mit zwei seiner Top-Kämpfer des Thai-Box-Club Singen von den Sunday Fights aus Basel zurück. Vincent Foschiani kämpfte in Basel um den ISKA Europameistertitel gegen Amir Boudibba aus Frankreich und siegte einstimmig nach Punkten.

Auch die Singener Thai-Boxerin Dilara Yildiz holte einen einstimmigen Punktesieg gegen Sandra Matzinger aus Bern in einem Internationalen Schweizermeistertitelkampf. Mehr Infos unter www.thai-boxclubsingen.de

Spannung an der Luv-Tonne

Radolfzell (swb). Ein farbenfrohes Bild bot sich am Wochenende am Untersee vor Radolfzell: Dreizehn 30er Schärenkreuzer waren der Einladung des Yacht-Clubs Radolfzell gefolgt.



30er Schärenkreuzer-Regatta auf Vorwind-Kurs auf dem Untersee vor Radolfzell. *swb-Bild: Peter Mai*

Wettfahrtleiter Alexander Dietrich konnte bei herrlichem Sonnenschein und moderaten Windverhältnissen fünf Wettfahrten zum 30er Schärenkreuzer-Cup starten. Auf den Up-and-Down-Kursen gab es an der Luv-Tonne spannende Positionskämpfe, bevor sich die bunten Spinnaker auf dem Vorwind-Kurs aufblähten. Sieger des neu geschaffenen Wanderpokals wurde die Mannschaft des Yachtclubs Insel Reichenau mit Skipper Mike Rösch, gefolgt von den Lokalmatadoren Dr. Gerd Schuble als Zweiter und Rolf Steuer als Dritter vom YCRa.

Titel für die DJK Singen

Herren 30 können in die Oberliga aufsteigen

Singen (swb). Jubel bei den Herren 30 der DJK Singen Tennisabteilung: Sie sicherten sich am Wochenende durch einen ungefährdeten 8:1-Sieg bei der Spielvereinigung Litzelstetten/Allensbach den Bezirksmeistertitel. Im Kopf-an-Kopf-Rennen mit dem TC Steißlingen benötigten die Singener mindestens einen 6:3-Sieg, um Tabellenführer zu bleiben.

Mit der ungewöhnlich hohen Spielerzahl einer Fußballmannschaft reisten die Singener im Mannschaftsbus in den Konstanzer Vorort und setzten dabei in den 6 Einzeln und 3 Doppeln alle 11 Spieler ein.



Das Tennis-Meisterteam der DJK Singen, von links hinten: Lukas Vogler, Marcel Fahr, Tommy Staiger, Martin Eisenbeiss, Marco Pech und Sebastian Hauer. Vorne von links: Joachim Kiefer, Björn Phillip, Basil Hänssler, Johannes Burger und Egon Horwath. Es fehlen: Philipp Schatz und Thommy Hogg.

Die DJK, die seit dieser Saison von Robert Meis mit seiner Future Tennis Academy trainiert wird, muss sich nun bis Dezember entscheiden, ob sie den Aufstieg in die Oberliga wahrnehmen oder weiterhin auf Bezirksebene an den Start gehen möchte.

Mehr Fotospaß für die Region! foto Wöhrstein
www.foto-woehrstein.de
shopping 3.0

WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

HEM expert
Media Markt
BRAUN
ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Klaiber Euronics »10 Jahre RW III«
Bäckerei-Konditorei Künz
Psst Bettenhaus Singen
Ralf Krüger »Wüstenrot«
Auer Gruppe GmbH
Wohnwerte Schütz
Das Futterhaus
EDEKA Baur

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

www.growe-reisen.de
GROWE Reisen
Für Sie in Gottmadingen.
shopping 3.0

G BUCH GREUTER
Auch online für Sie da!
buch-greuter.de

Ihr Jagdgeschäft in der Region
Jetzt reduziert: Sommerkollektion
Bekleidung für Outdoor, Jagd und Freizeit
Landhaus-Herren-Kollektion
Waffen – Munition
Büchsenmacherwerkstatt
KIEFERLE GMBH
Kronenstr. 12, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 34 / 9 72 03
info@kieferle.com
KIEFERLE

Nur hier gewinnen der Langsamste, der Lustigste und der Schnellste.
SKATE & RUN
Gottmadingen
5.10.2013
Hegaustaffellauf
Jetzt zum Staffellauf anmelden.
Infos unter
www.skateandrun.de

GARTENMÖBEL FREIZEITMÖBEL
SESSEL, TISCHE, LIEGEN, GRILLS, AUFLAGEN, SCHIRME
% VIELES REDUZIERT %
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr
und Sa: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 - 83 07 747
Internet: www.auer-knapp.de
auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN
Eisen Auer GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 30 • 78224 Singen

INTERSPORT SCHWEIZER
www.Intersport-Schweizer.de
Unsere LEIDENSCHAFT ist Ihr Sport – im Internet und vor Ort!
shopping 3.0

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

www.fahrradlagerverkauf.com
shopping 3.0

Raumkultur SPEICHINGER
UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:
• FENSTERDEKORATIONEN
• BODENBELÄGE
• POLSTERARBEITEN
• SONNENSCHUTZANLAGEN
• SERVICELEISTUNGEN
INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT
D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Silber- und Goldankauf.
Ihr alter Schmuck ist mehr wert als Sie denken. Machen Sie Ihr Altgold deshalb jetzt zu Bargeld! Setzen Sie auf Seriosität und vertrauen Sie auf 10 Jahre Erfahrung.
✓ Tagesaktuelle TOP-Preise
✓ Transparente & nachvollziehbare Abwicklung
✓ Geeichte und einsehbare Feinwaagen
✓ Detaillierte Ankaufsquittung für jeden Kunden, mit Gewicht, Qualität und Preis

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.
Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
immer Mo. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Ihr Familienunternehmen für seriösen Goldankauf
www.schulergmbh.de

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxX Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de

Unsere Top-Angebote finden Sie unter: www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde

Höhere Effizienz im Pflegeheim

Energieversorgung in St. Hildegard mit BHKW

Reinhard Scholz, Geschäftsführer, und Heinz Brennenstuhl, Erster Vorsitzender des Altenpflegeheimes St. Hildegard in Gottmadingen, freuen sich über das neu installierte BHKW der Firma Senergie.

Die Investition von rund 120.000 Euro rechnet sich wie keine andere, so der Vorsitzende. Der Staat fördert KWK-Anlagen in dieser Größe mit einem Zuschuss von 0,0541 Euro pro erzeugte elektrische Kilowattstunde.

Bei einer Leistung von 50 kW elektrischer und knapp 80 kW thermischer Leistung produziert das BHKW jährlich rund 250.000 kWh Strom. Daraus ergibt sich eine Förderung von etwa 135.000 Euro innerhalb von zehn Jahren.

Weiterhin wird der erzeugte Strom zu fast 100 Prozent selbst im Heim genutzt und senkt somit die Stromrechnung um viele tausend Euro.



Peter Löser (re.) von SenerTec mit Heimleiter Reinhard Scholz bei der Inbetriebnahme des BHKW. swb-Bild: pr

»Das Prinzip ist ganz einfach«, erklärt Peter Löser, Centerleiter des SenerTec-Centers Engen. »Durch die Produktion von Wärme und Strom gleichzeitig, wird die eingesetzte Energie zweimal genutzt. Die Wärme, die bei der Herstellung von Strom im Kraftwerk verloren geht, wird bei einem BHKW zum Heizen genutzt. Das macht es so interessant. Außerdem gespart.« »Mit Peter Löser und dem SenerTec-Center Engen haben wir einen kompetenten, erfahrenen und zuverlässigen Partner gefunden«, so die Verantwortlichen.

Nach Prüfung verschiedener Möglichkeiten zur energieeinsparenden und umweltschonenden Wärme- und Stromerzeugung entschieden sich der Vorstand und die Heimleitung von St. Hildegard für den Einbau des BHKWs.

Eine große Hilfe bei der Realisierung dieses Projekts war eine Spende aus der Auflösung der »Hohentwiel-Stiftung« der früheren Landmaschinenfabrik »Fahr« in Gottmadingen. Die Planung und die Installation nahm Peter Löser vom SenerTec-Center in Engen vor. Schon immer ist es dem Träger und der Leitung von St. Hildegard ein wichtiges Anliegen, möglichst mit regionalen Firmen in direktem Kontakt zusammenzuarbeiten.

Neben wirtschaftlichen Vorteilen konnte im Altenpflegeheim St. Hildegard ein Beitrag zur Energieeinsparung, zum Umweltschutz geleistet und zur Erreichung der Klimaschutzziele beigetragen werden.

IMMOBILIE DER WOCHE



Wir bieten Ihnen das „Sorgenfrei-Paket" für Immobilienverkäufer.
Fordern Sie unsere Leistungsgarantie an.

Stadthaus mit Flair in Tengen



Individuelles Charakterhaus, das mit viel Liebe modernisiert wurde. Großzügige helle Räume für Ihre Familie mit reichlich Platz auf ca. 210 m².
Kurzfristig frei!

Kaufpreis 240.000,-- €
Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3,57 % Maklerprovision inkl. ges. MwSt.

TÜV SAARLAND geprüfte Kundenberatung Freiwillige Prüfung 09/2012 Nr. 1841 Immobilienvermittlung
Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau doppelt gut...

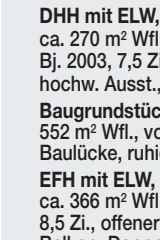
Volksbank eG | Telefon 07721 802-1717 | immobilien@voba-sbh.de | www.voba-sbh.de

Bauplatz im eigenen Haus

Bauland in Deutschland ist teuer und knapp. Dennoch gibt es sogar in den Ballungsräumen noch viele Quadratkilometer an bebaubaren Flächen, die bislang ungenutzt sind - und das sogar grunderwerbssteuerfrei: im Dachgeschoss. Die geltende Energieeinsparverordnung EnEV schreibt bei den meisten der bestehenden Gebäude eine Dämmung des Daches zwingend vor. Im Zuge einer solchen energieeinsparenden Maßnahme lohnt sich die Überlegung, den bislang allenfalls als Abstellraum genutzten Speicherraum zu Wohnzwecken ausbauen zu lassen. Als »Faustregel« gilt: Etwa 1/8 der Wohnfläche sollte als Fensterflächen vorhanden sein. Näheres regelt das regionale Baurecht. Um die Platzierung von Dachfenstern oder Gauben und deren Formate frei wählen zu können, ist oft ein Eingriff in die tragende Unterkonstruktion des Daches notwendig. Der Dachdecker kann beurteilen, welche Zusatzmaßnahmen wie so genannte Wechsel beim Durchtrennen von Sparren hier erforderlich sind und wie sie ausgeführt werden müssen. Gleiches gilt für den Anschluss von Dachdämmung und Dampfsperren an den Einbaurahmen. Mit laienhaften Ausführungen wären hier spätere Feuchtigkeitsschäden durch Tauwasserbildung vorprogrammiert.

Soll durch eine Außentreppe ein separater Zugang zur Dachwohnung geschaffen werden, muss dem Eingangsbereich als größte Öffnung im Dach besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden, um hier auch bei Schlagregen ein Eindringen von Wasser auszuschließen. Das Gleiche gilt natürlich, wenn die Dachwohnung über einen Dachbalkon oder eine Dachterrasse verfügen soll.

Die Adressen qualifizierter Dachdecker-Fachbetriebe finden Interessierte im Internet auf der Homepage www.dachdecker-bw.de.



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
Was ist Ihr HAUS/Wohnung derzeit maximal WERT? Beratung auch beim Privaten Verkauf Ihrer Immobilie!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Wenn Sie bauen wollen...
www.leberer-perfekthaus.de

Glasduschen
Ulf Schilli
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen



GAILINGEN: NEUBAU MASSIV EFH, 4 Zimmer, ca. 129 m² Wfl., auf Bodenplatte, ca. 543 m² Grdst., ohne Malerarbeiten und Bodenbeläge, zzgl. Baunebenkosten ab € 262.990,–
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

KÜMMEL
Immobiliengesellschaft mbH
DHH, Randegg
Ideal für Handwerker & Selbstrenovierer! Wfl. ca. 100 m², Grst. ca. 220 m², weitere Ausbaumöglichkeiten € 105.000,–
3-Zi.-ETW, Rielasingen
mit idealer Raumaufteilung, 1. OG, großer Balkon, kleine Wohneinheit, Einbauküche, Parkett/Fliesenböden, Stellplatz, kurzfr. beziehbar € 112.500,–
4-Zi.-ETW, Mühlhausen
in einem 3-FH, Wfl. 78 m², Terrasse, Einbauküche, Bj. 95, Stellplatz, günstige Wohnlage, auch als Kapitalanlage geeignet! € 121.500,–
Alemannenstr. 2 · 78224 Singen
Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Neuer Gewerbepark
Nähe Radolfzell zu vermieten als Lager, Garage, Gewerbe und Kleinhandwerk, 30 – 450 m².
Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 201422 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Immobilien
erfolgreich verkaufen !!!
Rufen Sie an 07376 960-0
BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
www.biv.de

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de Ständig über 80 Objekte

visek-baut.de

4-Zi.-City-Wohng., 117 m² Wfl., 197.000,– €, T. 015203757598
www.meinmakler.me

Stockach, sonnige zentrumsnahe 2-Fam.-DHH, 125 m² Wfl., 700 m² Grundstück, 2 Garagen, frei ab 01.08.2013 nur KP €152.800,–
Singen, Kapitalanlage oder Selbstbezug, 3,5-Zi.-ETW, frei ab 15.08.2013, Keller, Speicher, Garage, EBK KP €128.000,–
Singen, 1,5- und 2-Zi.-ETW, 35 m² und 42 m² Wfl., Garage, frei KP € 58.500,– und KP € 69.500,–
Singen-West, 3-Zi.-ETW, 75 m² Wfl., Balkon, Garage KP €125.000,–
Hilzingen, 3-Zi.-ETW, 80 m² Wfl., Bj. 2013, Balkon KP €190.000,–
Gailingen, Rosenstraße, 1,5-Zi.-ETW, 35 m² Wfl., frei, TG KP € 55.400,–
Rielasingen, luxeriöses, großzügiges EFH, 180 m² Wfl., plus Einliegerwohnung 60 m², 1.270 m² Grundstück, DG KP €618.000,–
Rösch Immo., 0160/93 12 75 51

Lagerhalle gesucht
zum Betreiben eines Logistikzentrums im Bereich Paketzustellung mit Rampe und/oder befahrbar/Durchfahrt; Raum Singen, Engen, Stockach; Lagerhalle mit Büro ca. 300 – 500 m²
TLT GmbH, Dornierstraße 57
78532 Tuttlingen
AP: Martin Sackenheim
Tel.: 07551/94736-30

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Singen-Radolfzell

4-FH, Gottmadingen-Randegg
345 m² Wfl., 628 m² Grdst., 10 Zi., denkmalgeschützt, 1993 kernsaniert 299.000 €
2,5-Zi.-ETW, Gottmadingen
ca. 72 m² Wfl., Bj. 1972, 3. OG, Balkon, Keller, Garage, ruhige Lage, sofort frei 77.000 €
DHH mit ELW, Singen-Süd
ca. 270 m² Wfl., 234 m² Grdst., Bj. 2003, 7,5 Zi., Terr., Balkon, hochw. Ausst., Garage 370.000 €
Baugrundstück, Beuren a.d.A.
552 m² Wfl., voll erschlossen, Baulücke, ruhige Lage 88.000 €
EFH mit ELW, Volkertshausen
ca. 366 m² Wfl., 783 m² Grdst., 8,5 Zi., offener Kamin, Terrasse, Balkon, Doppelgarage 595.000 €
EFH mit EWL und Werkstatt, Hilzingen
Bj. 2003, 159 m² Wfl., 245 m² Nutzfl., 1.100 m² Grdst., medit. Terrasse mit Pool, Solaranlage, top Zustand 619.000 €
2-Zi.-ETW, Singen
zentrumsnah, 72 m² Wfl., EG, Wintergarten, renoviert, Doppelparker, Hochhaus 89.500 €
4,5-Zi.-ETW, Singen-Friedingen
ca. 105 m² Wfl., DG, Bj. 1993, Loggia, TG-Stellplatz 159.900 €
EFH mit ELW, Überlingen a.R.
ca. 216 m² Wfl., 837 m² Grdst., 5,5 Zi., geh. Ausstattung, Terrasse, in bester Lage, Doppelgarage 499.000 €
3-Zi.-ETW, Engen
ca. 81 m² Wfl., 2. OG, Bj. 1971, Balkon, ruhige Lage, frei 79.500 €
EFH, Geisingen-Leipferdingen
Bj. 2004, 225 m² Wfl., 632 m² Grdst., 5 Zi., EBK, Balkon, Terrasse, Doppelgarage, ruhige Lage 359.000 €
Gastronomie, Singen-Nord
ca. 109 m² Nfl., ca. 100 m² Biergarten, Gastronomieküche, Keller, Stellplätze 169.000 €
2-Zi.-ETW, Engen, Im Briele 11
ca. 43 m² Wfl., EG, Bj. 1998, Balkon, TG-Stellplatz 47.500 €
1-2-FH, Volkertshausen
ca. 161 m² Wfl., 382 m² Grdst., 6 Zi., überd. Terrasse, Balkon, 2 Garagen, ruhige Lage 245.000 €
Weitere Immobilien auf Anfrage! Wir verkaufen auch Ihre Immobilie!
Büro Singen – 07731 / 79 38 77, www.LBS-ImmoBW.de
E-Mail: Florian-Arnold@LBS-BW.de

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Engen-Gottmadingen
Offene Besichtigung Mo., 22.07.2013 – 19:00 Uhr
Gottmadingen, Steinerweg 3 – keine Käuferprovision!
helle und moderne 2,5-Zimmer-DG-Wohnung (Neubau) in 6-FH, ca. 80 m², Gäste-WC, Galerie, Dachterrasse, Aufzug – KP 191.200 €
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Büro Gottmadingen – 07731/5915580
www.LBS-ImmoBW.de – Mail: julian.bessler@lbs-bw.de

BESICHTIGUNG
Toskana-Villa und Doppelhaus
am 20.07.2013 von 11 – 15 Uhr
im Eichbühl 20,
78224 Singen Beuren

Große TOSKANA-VILLA
6 Zimmer, 155 m² Wohnfläche, 5 Schlafzimmer, voll unterkellert, Parkett, 2-geschossig, als Musterhaus zu besichtigen
Kaufpreis € 359.000,–

TOWER IMMOBILIEN
GVV mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 07731/148160-14
tower-immobilien@gvv-singen.de
www.gvv-singen.de

Schöne DOPPELHAUSHÄLFTE
in südländischem Baustil, 135 m² Wohnfläche, 2-geschossig, 4 Schlafzimmer, großes Wohnzimmer, Eingangsbereich mit Treppe ins Obergeschoss, Küche und Essbereich mit Abstellraum, voll unterkellert, Grundstück, Oberflächen Parkett und Fliesen noch nach Baubeschreibung zu wählen, sofort bezugsfertig



Kaufpreis € 301.000,–

Vermietungen

1 Zimmer

R'zell-Mettnau
1 Zi.-App. 21 m², mit Einrichtung zu vermieten. KM 220 € + NK 07731/27755

1 Zi. voll möbl.
Singen-City, an NR, 280,- € + 50.- NK, 2MM KT ab sofort. Tel. 07731/63760 ab 18 Uhr

Möbl. Zi. Si-Nord
in Wohngemeinschaft, 320.- WM inkl. Strom + KT. 0152/21567653

1 Zi. Whg. , 46 qm,
in Singen, KM 368 €, NK 80 €, T: 07731/921073 ab 18 Uhr

Für Studenten 1 Zi. in
WG in Konstanz zu verm.,16 qm, WM 330,- € incl. Parkplatz, von Privat, 0170/7712010

VERMIETUNGEN

Servicewohnen Gailingen
Traumhafte Alpensicht, hochwertige Ausstattung, 2-Zi.-Whg., 55 m², erstklassige Betreuung u. Pflege, ab sofort zu vermieten.
Tel. 07734/934137 – Jürgen Hany

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Steißlingen

Die Gemeinde Steißlingen vermietet ab dem 01.10.2013

einen Geschäftsraum mit Schaufenster in der Lange Str. 29

Die Fläche beträgt ca. 31 m². Dazu gehört eine kleine Lagerfläche mit ca. 5 m² sowie ein WC.

Bei Interesse bitte schriftliche Bewerbung an:
Gemeindeverwaltung Steißlingen, FB II - Liegenschaften
Schulstr. 19, 78256 Steißlingen

2 Zimmer

Markelf., 300 m z. See
Schöne 2 Zi.-EG-Whg., 43qm, EBK, Stellplatz, Balkon, Keller, ab 1.9.2013 zu verm., KM 380.- €. T. 07581/900870 od. 0171-5326061

2 Zi.-Whg. Wahlwies
54m², Küche, Dusche + WC, Gäste-WC, Stellpl., rhg. Lage, Seehas-Anschl., ab 1.10. an NR. Zuschriften unter 114446 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi.-Whg.
m. Garage, Balkon, Bad, Keller, in Worblingen, KM 350.- + NK. Zuschriften unter 114451 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2,5 Zi.-Whg. in Stock.
hell, 69 m², Granit- u. Parkettboden, gr. Blk., neue EBK, Glasduschkabine u. Stellpl., KM 450.- € + NK. Tel. 07771/63312

2 Zi.-Whg., EBK,
gr. Blk., 52 m², Kellerraum, Stellpl., Ludwigshafen, ruh. Lage, frei ab 1.10., an solvente Mieter zu verm., KM 370.- + NK. Tel./Fax 07463/1860 ab 18 Uhr.

Nachmieter gesucht
für 2 Zi. Dachwhg. in Stockach, 78 qm², Garage u. Balkon, KM 490,- € zuzügl. NK, T. 07771/917102

3 Zimmer

3,5 Zi. Whg. Hilz.-Riedh.
1. OG, 102 m², hell, renoviert, bad neu, EBK, Blk., sep. WC, Keller, Waschküche, langfristig ab sofort zu verm., KM 690 € + Garage + NK + Kaution, Tel. 0170-1921991

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

Riel.-Arlen: 3-Zi.-Whg. 450,– € + NK
Si.-Süd: 3-Zi.-Whg. 400,– € + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Schöne, helle 3,5 Zi.
Whg., 102 m², gr. Balk., Gatage, Stellpl., Bad m. Du. + Wanne, Gäste WC, ab sofort in Eigeltingen zu verm., KM 590,- € + NK, Tel. 07732/53629

Singen-Nord
Neu renovierte Wohnung, 3 Zimmer, Küche, Bad/WC, Keller, Speicher, 74 m², EG, 2 Balkone, ab 01.08.13 zu vermieten. Einbauküche kann übernommen werden. KM 469,– €, NK 180,– €, Kaution
DRUMM Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 / 1 28 44

3 Zi.-Whg., 64 qm,
Si.-Süd, EBK, 2 Blk., Laminat, Keller, keine Heizung, KM 450.- + NK 60.-, ab 1.9., Tel. 0170-1927871

BERGMANN seit 1963
Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Riel.-Arlen: 3-Zi.-Whg. o. Balk. € 340,– + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

3 Zi.-Whg. Worblingen
70 m², EBK, Blk., Stellpl., ZH, KM 550.- + NK 200.-, ab 1.9. oder früher, Tel. 0170-1927871

4 Zimmer und mehr

6-Zi.-Whg.. Si-Frieding.
m. Duschbad u. gr. Bad, Hausw.-Raum, Kü. voll eingerichtet, innenliegender Blk., in 2-FH, inkl. Garage u. Gartennutzung an NR, KM 980.- + NK, ab 1.10.13, T. 07731/41706

Sonstige Objekte

Laden in Radolfzell
55qm zu vermieten. 0163-7472461

Eigeltingen OT
ca. 100qm m. Sü./West- Balk. (15qm), Bad, neue EBK, u.v.m. Tel. 0151-20563435 abends.

Mietgesuche

1 Zimmer

1 Zi. Whg. in Singen
bis 470 € WM ges., von junger Frau (33J), ab 1.10., 0172-8697085

****1 – 1½-Zi.-Whg.** in Singen/Rielasingen für Rentnerehepaar (EG/Lift) gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Suche 1 Zi. Whg, im
Landkreis Konst., 152-26020310

2 Zimmer

alleinst. Frau 45 Jahre,
sucht dringend 2 Zi. Whg. bis 400,- € WM in Radolfzell oder Konstanz , Tel.: 0174-2926573

Singen/R'zell: 2 – 2½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (auch ren.-bed.)
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

2-Zi. Whg. gesucht !
Rentnerin, NR, ohne Tiere, su. 2 Zi. Whg., bis 50 qm m. Keller, Bad m. Dusche, bis 420 € WM, gerne Einliegerwohnung in R'zell u. Umgeb., Tel. 07521-6131999 ab 18 Uhr

Rollstuhlfahrerin sucht
2 Zi. Whg. z. Miete in Singen, Zuschriften unter 114445 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Jg. Paar, beide berufst.
suchen 2-3-Zi.-Whg. ab 55 m² in Singen-Nord, gerne Terr. o. Blk., ab sofort, T. 0152-33525417

2 Zi. Whg. ges. ca. 50 -
60 m², EBK, Balk., Keller, Wichtig:! Zuganbindung ! WM 500,- €, ab sofort, 0152-21373947 17-19 h an Werktagen (Rückruf)

Berufst., jg. Mann sucht
1-2-Zi.-Whg. i.R. Stockach oder Überlingen zu mieten, ab sofort oder später, T. 0173-2521275

Wohlfühl Nest gesucht
2-3 Zi. Whg., im Raum Singen, Rielasingen, Gottmadingen oder Radolfzell gesucht. Wir, Maler (41) u. angehende Krankenschw. (38), suchen zu unserem Glück ein schöneres Zuhause, in dem wir uns wohlfühlen können. Da wir anstrengende Jobs haben, wäre Terasse, Balkon o. Gartenstück zum entspannen toll. Auch leichte Renovierungsarbeiten würden uns nicht abschrecken!!! 400,00 € -550,00 € WM ohne Makler. Bei Interesse Tel. 07731/182089 o. 0160-3334034

3 Zimmer

Junge Familie
berufstätig, sucht 3-4 Zi.-Whg. in Singen/R'zell od. Umgebung, gerne mit Terr./Garten. 015223624323

****3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgebung für kaufm. Angest. gesucht (auch ren. bed.)
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Familie mit 2 Katzen
sucht in Singen oder Umgebung, 3-4 Zi. Whg., EG mit EBK, WM bis 600 ,- €, Tel. 07734/934949

Junge Fam. m. 2 klein.
Kindern su. 3-4 Zi.Whg., in Singen Nord, Zentrum o. in der nähe vom Krankenhaus, ab Sep o. Okt., WM bis 630,- €, Tel.07731/9434984

3-4 Zi. Whg. mit BLK,
Garage ab Aug./Sep. im Umkreis Gottmadingen von jungem Lehrerpaar gesucht, Tel. 07741/684766

4 Zimmer und mehr

Singen/R'zell/Umgebung: 4 – 4½-Zi.-Whg. für leit. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Häuser

Haus zur Miete gesucht
im Raum Gottmadingen, Singen, Engen, Tel. 07745/928286

*****HAUS in Singen + Umgebung** für leitenden Angestellten gesucht (auch ren.-bed.)
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Junges Ehepaar sucht
ält. Haus (auch renov.-bed.) zu mieten, kaufen od. Mietkauf i.R. R'zell. Tel. 017631428780 od. 07732/8022049 ab 20h.

Sonstige Objekte

KFZ-Werkstatt
dringend ab August 2013 gesucht, 07731/789645 o. 0179-8125745

Immobiliengesuche

2 Zimmer

WOHNUNGSVERKAUF IST VERTRAUENSSACHE
Gesucht: 2–2½-Zi.-ETW (gerne ren.bed.)
Verkäuferfreundl. seriöse Verkaufsabwicklung
G. SIENER Bankkfm., Immobilien Gutachten, Tel. 07731/12171

3 Zimmer

Si.-Nord: 3-Zim.-ETW v. jung. Paar ges.
Tel. 07731/822 93 89

4 Zimmer und mehr

Ehepaar im Ruhestand
sucht in Friedingen/Umgeb. ruhig gelegene 4 Zi.-Whg. m. Balkon u. Garage, Tel. 07731/922502

Häuser

In ruhiger Lage von
RADOLFZELL (Böhringen, Kernstadt, Mettnau) gepfl. EFH/Bungalow gesucht. Tel. 07732/950114 (gerne Rückruf)

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht »Wohnungs- + Hausschätzungen«**
225,– € bis 31.07.2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/12171

Haus zu kaufen oder
mieten ges. Wir (Anfang 30) m. tierischem Anhang, engagiert u. handwerkl. gechickt suchen im Raum Stock./Singen ein neues Zuhause, keine Makler. Tel. 07774/923055

Singen/Riel.-Worbl./Hilz./Gottm.:
Neubürger sucht 1-FH (DHH/ RMH), bis € 350.000,–.
Tel. 07731/822 93 98

Haus von Privat
zu kaufen gesucht, mögl. mit Einl.-Whg. o. ca. 40-50 m² Laden. Zuschriften unter 114455 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

3 Zi. ETW, Si. City
incl. Abstpl., 80 m², m. Balk., 78.000,- €, T. 0171-4914663

Attraktive 3,5 Zi.-Whg.
Gottm., 3. OG (gepfl. 12 FH), Keller, Speicher, Garage u. Stellpl., VB 89.000.- €. Tel. 0176-89012562

Steißlingen: 3½-Zi.-ETW, Balk., 81 m², sofort frei € 130.000,–
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Gottmadingende
merkeze yakin, 3 odaLi Daire 78 cm² 2 Balkonlu iki katli binanin 1. katz 2000 model yeni bina parketti yeni, Garaj ve Parkyeri dahil sahibinden satlik Pazarlik payi dakil VB Tel. 0151/1777620

4 Zimmer und mehr

3 - 4 Zi. Whg., Singen,
direkt a.d. Aach, Blick a. Hohentwiel + Rosenegg, 75 m²,hochw. EBK, 2 Bäder, Balk. 2. OG,VB 119.000,- €, + Garage, T. 0157-76050565

Häuser

*****Wahlwies***:** ält. 1-FH, gr. Garage € 160.000,–
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31.07.2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/12171

Hilzingen: Wohnhaus mit ELW, ideal als Kapitalanl. € 298.000,–
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Sonstige Objekte

Verkaufe Ladenfläche
ca. 100 qm, m. Garage, 2 Keller, VB 75.000 €, provisionsfrei, ab 1.8.13, Tel. 07731/69817 od. Handy 0176/89025831

Grundstücke

Baugrundstück gesucht !
Kreis Konstanz, für EFH oder DHH.
Auch Abbruchobjekt ist willk.
Gerne auch größere, exkl. Lage.
Tel. 07732 940 64 910, E-Mail: j.blumer@bk-baukonzepte.de

Großer Garten zu
verpachten in toller Lage in Nenzingen, gegen ablöse VB. Besonders geeignet für Familie mit Kinder, Rentner Paar. Schaffen sie ihr eigenes Reich. Tel. 07771/639187

Ferienwohnungen

Lago Maggiore Luino
schöne FeWo, 4 Pers., m. traumh. Sicht auf See u. Berge, Garage, SAT, zu verm., Tel. 07641/957975

Garagen/Stellplätze

Suche Unter-Stellplatz
f. Wohnmobil 3 x 3,5 x 8,5 m i.R. Gottmadingen, T. 0152-24619222

Vermiete Garagenstellpl
2,8m hoch f. abgemeldetes Fahrz. in R'zell. Tel. 0176-39689397

Suche Einzel-Garage
in Singen. Tel. 0152-57039488

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Alles fürs Kind

Schwimmunterricht
f. Ki. auf der Insel Reichenau/Rielas., bei CIN, Info: 0151-22936693

Quinny Speedy in blau
mit allem drum und dran zu verkaufen, Babyschale, Regenschutz, Moskitonetz, Einkaufskorb und Adapter für Maxi Cosi für 100 ,- €, Tel. 07731/921533

Bekleidung

Damen-Motorradanzug



Gr. 36, noch nie getragen, NP 280.- f. 190.- €. Tel. 07774/9294287 o. 0172-6128365

Landmaschinen

Suche Traktor
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Alte Sähmaschine
Butsch 2 m, alte Schnapsbrennerei als Ausstellungsstük günstig zu verkaufen, VB, Tel. 07733/6478

Traktor Fendt Farmer 2
35PS, Bj. 65, s. gt. Zust., Pr. VB, Tel. 0151-20956890

Vakuum, Faß 3000 l
verzinkt, kompl. guter Zustand, zu verk., Tel. 07771/3598

Zetor m. Verdeck 25 PS
Mähw., Hydr., erst 2.300 Betriebs. Std., Reifen + TÜV neu, zu verk. Tel. 07771/3598

Elektrogeräte

WASCHMASCHINE
und Elektroherd Einbau CERAN 100% Funktion je 75,-€, T.0172-4677087

Fahrräder

Corratec Cross Rad
schwarz, NP € 750.- f. € 400.- Tel. 0171-8333899

Elektro-Damenfahrrad
Flyer T8 Premium, 28 Zoll, silber, Modell 2007, kaum gefahren, NP 2.500,- € f. 1.000,- €, inkl. Ladegerät, 07739/227

Downhillbike, verkaufe
mein Univega Downhillbike DH9 mit Doppelbrückengabel, 6 kolben Gatrobreake Bremsen! 07731/921533

Maxcycle 24 Gänge
Damenrad, gewartet, Leggero Kinder-Anhänger m. Kuppl. u. Regenverdeck. VB € 220.- E-Mail: gunterbrox@yahoo.com 0175-3586640

Ferien / Reisen

Ferienhaus mit Garten
a.d. Nordholländischen Küste (4-5 Pers.) zu verm. Termine frei im Aug./Sept. mehr Info: Tel. 07551/9365592 o. 0179/6982500

Verloren

Harley Soziussitzkissen
Leder mit „Totenkopf-Tribal“ im Bereich Worblingen (alter Sportplatz). Finderlohn!!! Tel. 0172-7168759

Smart Phone LG-P 990
14.7.13 nachts in Singen-Süd (Kleingartenanlage), 07731/319655

Schlüsselbund
m. braunem Lederanhänger am 10.7., in RZ (Ecke Industrie-/Gewerbestr.). Tel. 07731/921609

Musik

Gut erhaltenes Klavier
Marke Schimmel, schöner Klang, Spiel bereit, 1.200,- €, Telefon: 07720/994178

BAUEN UND WOHNEN





Neue Fenster
eine gute Investition für die Zukunft
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/53346
www.adamczyk-fenster.de



Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

2 Katzenbabys graue
Tiger, ab sofort zu verschenken, Freigang erwünscht, Tel. 0173/8397082

Eichentisch furniert
z.Ausz. zu versch. 07731/31205

Heimorgel Technics
SX-EA 1, s.g. Zustand an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07771/3520 od. 4709

3 ältere TV Geräte
intakt, Kerzenwachsreste + Modeschmuck-Reste/Teile, Langlauf Ski, älteres Modell, BW-Schlafsack f. Camping, Porzellan Zwiebel Muster (Einzelteile). Tel. 07733/503812

antike mechanische
Nähmaschine, Riemenantrieb, Exella, zu verschenken, Tel. 07732/54853

3 GFK Kajak Boote mit
Paddel zu verschenken an selbstabholer, tel. 07738/5259

4 Kätzchen
in liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 0176-62021358

Alles muss raus!
Bücher, LP's, Geschirr, Super 8-Gerät, Receiver, Boxen, und vieles mehr, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0160-96393717

Rote Ziegel 13 J. alt
v. Doppelgarage gegen Abholung zu verschenken, T. 07771/62335

Abdeckplane
2,00cmx1,10cm für Hirtenanhänger, 2 Kunststoff-mostfässer a 120 ltr., 1 kunstoff-Wassertank 600 ltr. zu verschenken, an Selbstabholer, ab 13 Uhr, Tel. 07731/24575

Gut erhaltenes Jugend-
zimmer, wegen Umzug zu verschenken, Schrankwand, Kommode, Schreibtisch, Bett mit Matratze und Lattenrost, Tel. 0160 -93191565

Gefriertruhe 210 ltr.
Farbe weiss, 80cm h x 85cm b, voll funktionsfähig, FCKW frei, zu verschenken Tel. 07731/26662

3 jung. Zwergkaninchen
ca. 10 Wo. alt, schwarz und braun, evtl. mit Stall, zu verschenken.Tel. 0174-6618535

Sitzgarnitur 2-3-1
versch. Geschenkartikel zu verschenken, Tel. 07771/639062

gut erhaltene Sitzgarn.
u. div. Möbel zu verschenken, am 17.7. von 18 - 20 Uhr, Richard Wagner Str. 33, Singen

Kühlschrank Zanussi
voll funktionstüchtig, zu verschenken, Tel. 07774/922933

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollzieher? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
SCHULDNER SCHUTZ
24 Std. 0800 - 724 85 33
kostenlos auch von Mobil

Kaufgesuche

Suche günst. Waschm.
und Teppich zu kaufen oder geschenkt T. 0176-41152574

Verkäufe

1000 l Wassertank auf
PVC-Palette i. Metallkäfig gereinigt, € 50,- zu verk., T. 07771/914788

Starke Bienenvölker
Preis VB zu verkaufen. Tel.: 07731/319300

Suche Flohmarktartikel
gegen Bezahlung, alles von A – Z, was sich verkaufen lässt. Räumen Sie zuhause aus und rufen mich an. 0 77 31/97 64 26

Scheunentor aus

recyceltem Teakholz (B. 1.50 m, H. 2.50 m) u. div. Handschnitzereien, geeign. f. Fachwerkhäuser, VB. 004176/4912574

Tego-Metall-Regale
für Laden, Lager, Hobby, Keller u. Garage, günstig zu verk. (keine Wiederverkäufer), T. 07733/94860

Porphyrplatten
polygonal, ca. 10 qm, zu verk., T: 07731/41658 ab 18 Uhr

Markise, Sondermaß
2,50 m breit, Tel. 07771/9142499

Pferdekomet m. Spiegel
Musikschrank m. TV, Plattensp. + Radio (60er J.); Plattensp. + 60 LP; Heimtrainer. Tel. 07739/463

Kaminofen, neu,

kpl. aus Edelstahl, f. Terr. o. Garten, fahrbar, m. Grill u. weiterem Zubehör, NP 2.200.- f. 1.500.- VB. 07774/9294287 o. 0172-6128365

Neue Gelenkarm
Markise zu verk., 4,00x2,50m, Farbe: Gelb-Creme, 10 cm br. Streifen, VB 200,- €,T.07731/7982919

Neuwertiges Marken
Elektro Vitalbike, wegen Krankheit, günstig abzugeben, Reichweite 60 km/h, für VB 800,- € (NP 2.400,- €), ab 18 h, T. 07733/6938

Kaminofen Mino
HZL 4 KW, nur m. Edelstahlkamin 5m zu verk., 6 J. alt, NP 4.115,-, Preis VB, Tel. 07735/2723

Markise m. elektr. Antr.
4m breit, Ausfall 2,50m, Fb. gelbweiß gestr., 3 1/2 J., NP 998,- jetzt 260,-€, Tel. 0173-4623470

Oase Teichfilter
m. Pumpe, 150 €, T. 07731/74086

Beton - Bodenplatten
f. Garten/Terr., ca. 70 St. a 3 € - 40x60x4,5cm,R'zell, 07732/823106

Dampfbügelsystem,

neuw., m. Gebläse u. Absaugung, NP 1.200.- € f. 550.- €. Tel. 07774/9294287 o. 0172-6128365

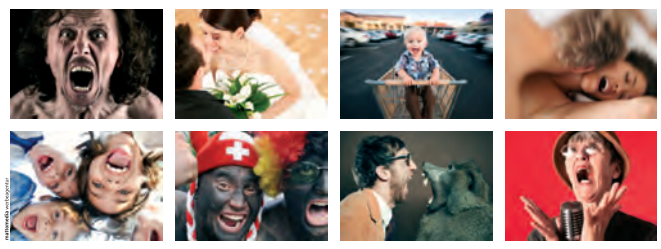
Bosch Elektro-Hächsler
AXT Rapid 2200, gebr.,in gt. Zust., 80.- € VB, Tel. 0162-7665433

Möbel

Truhen aus recyceltem

Teakholz, VB. T.004176/4912574

ES GIBT VIELE ARTEN „JA" ZU SAGEN...



ABER NUR EINER SAGT ES IMMER:

WEBER SAGT

JAAAA!

PFANDKREDITE
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.

DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:

GOLDANKAUF
Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Diamanten, Zinn, Militaria, Sammlungen, Erbschafts- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen, u. v. m.
Verkauf von Anlagegold.

Singen - Enge Straße 7
Konstanz - Bahnhofstr. 7
Geschäftsstellen der Pfandhausgruppe Weber:
Rottweil - Tuttlingen - Konstanz
Singen - Friedrichshafen - Reutlingen
Balingen - VS-Villingen

Weber seit 1989
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de

Tel.: 0800 - 111 21 23 03 (Deutschland/gebührenfrei)
Tel.: 0800 - 00 16 51 (Schweiz/gebührenfrei)

Vitrine aus recyceltem

Teakholz, VB. 004176/4912574

Truhensofa

aus recyceltem Teakholz 140 x 80 x 90, VB 780.-. T.0041764912574

Neuw. großer Hocker
braun, 98cmx98cm, Velour, 25,- €, Tel. 07731/22076

2 J. alte Nobilia Küche
Front weiß, Korpus Walnuss, 3 Oberschränke, 3 Unterschränke, Spülschrank, Kühlschrank, Einbauherd mit Ceranfeld, Spülmaschine, Dunstabzug, Apothekerschrank, zu verkaufen, Preis VB, Tel. 07771/8069127

Wegen Umzug zu verk.
TK-Schrank H:1,60m, Küchenarbeitsplatte 4,10m dunkelbraun, Küchenarbeitspl. ca. 3,50m silbergrau, Mega Sonnenschirm (m. kl. Riss), Röhren-TV, Kindertraktor, einzelne Küchenschr. (z.b. als Kellerschränke), Buggy, T. 07771/8069127

Tiermarkt

Junge Bartagamen
Stück € 10,-/ das zweite umsonst. Tel. 0151-57341782

www.hundeschule-hundefairhalten.de

Dt. Schäferhundwelpen
m. Papiere, geimpft, zu verk., T: 07578/1278 od T: 0174-4052149

Zahmer Nympfensittich
wegen Krankheit in liebevolle, artgerechte Hände gegen Schutzgebühr von 50,- € abzugeben, ohne Käfig, Tel. 0171/1985468

Schäferhündin, 12 Wo.,
Langhaar, schwarz-braun, reinrassig, zu verk., Auskunft 07733/5227

Wer sucht reinrassigen
mini Malteser Rüden zum Decken, Tel. 07731/3195419

Griech. Landsch.-kröte
zu verk., m. Papieren, 6 Jahre, 150,- € Tel. 0174-3056502

RL/Bereiter gesucht
f. Dressurlektionen n.d. klassischen Grundsätzen sowie Beritt, 1-2 x pro Wo. Unterricht f. mich und meine beiden WB nach Engen, Halle vorhanden, Tel. 0172-4166036

Zugelaufen

Heimatlose Katze
hell grau getigert mit weißen Pfötchen/Brust, in Steißlingen zugelaufen Ende Mai, sucht noch immer Ihre Besitzer bzw. eine liebevolle neue Heimat, Tel. 07738/632

Katze zugelaufen

Beuren a.d. Aach, weiss getigert Junge Katze mit blauem Flohband, sehr zutraulich und lieb. Wahrscheinlich von der Nordstadt in Singen. Wem gehört sie? Bitte melden unter Tel. 07731/48235

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

suche weibliche Hilfe
1 x Wo. 4 - 5 Std., Freitag o.n. Vereinb. zur Autopflege in Böhringen, Tel. 07732/959306

Altenbetr.-Assistentin
erfahren und flexibel bietet qualif. häusliche Pflege u. Betreuung f. Senioren., Tel. 07732/8203413

Stellengesuche

Maler sucht Arbeit
auch Wochenende, Si 889505

Junger Mann sucht
Beschäft. jegl. Art, 0151/10052916

Frau (45) bietet Hilfe
im Haushalt: Behördengänge, Einkaufen, Arztbesuche für ältere Pers. Bin mobil. 0174-2926573

Betreuung
Rentnerin, vital u. fleißig, betreut Senioren, T: 07731/47323

Frau sucht Hausarbeit
und bügeln Tel. 0151-52231082

Langjährige Filial-
leiterin einer Drogeriemarktkette sucht neue Herausford. im Verkauf in Stockach bis + 20 KM. SMS an: 0157/39122756

Hauswirtschafterin
m. langjähr. Erfahrung sucht Anstellung (50-70%). T. 0151-58543590

Dame su. seriöse Stelle
im Haushalt, Raum Singen, Tel. 0162-3173935

Zuverl. Fahrer mit
Führerschein Klasse 3 (bis 7,5t) sucht Job als Fahrer, gerne Auslieferung, o.ä. Unfallfrei, pünktlich, ordentlich, Tel. 0151-63957744

Ferienjob f. 15j. Jungen
leichte Tätigkeit, 2-3 Wo., per sofort, in Volkertshausen u. Umgebung gesucht, Tel. 0170-3250999

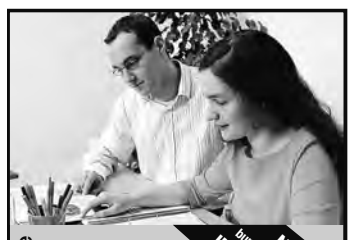
Frührentner
(Kfz- u. Feinmechaniker) sucht 400.- € Basis-Job in Werkstatt. Führerscheine u. Auto vorhanden. Tel. 0178-4269068

Zuverlässige Putzfrau
sucht Stelle in Privathaushalt in Ludwigshafen, Singen, Radolfzell, T.0172-3981404

Unterricht



Lernen mit Her(t)z
... erfolgreich ins neue Schuljahr ...
Ferienkurse* ➔ alle Fächer
individuell * kompetent * intensiv*
zu Sommerferienkonditionen
Terminabsprache -jederzeit - für Unterricht in Singen/Radolfzell 07731-18 23 24


Note 1,8 INFRATEST bundesw. Elternbefragung August 2007
www.abacus-nachhilfe.de
Bessere Noten in der Schule:
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelnachhilfeunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.
ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 0 75 31/69 27 55

Pens. Mathematiker,
pädagogisch und didaktisch kompetent, erteilt Mathematik - (Nachhilfe) Unterricht, gibt auf individuelle Bedüfnisse zugeschnittene Ferienkurse und unterstützt bei den Vorbereitungen zum Mathe-Abitur, Anmeldg. tägl. ab 19 Uhr, Tel. 0151/25975216

Verschiedenes

Schrott und Alt-Metall
zu Hause ?? - ich hole es gerne bei Ihnen ab, T: 0160-95042273

KEIN KITAPLATZ?
Ich springe ein! Erfahrene Pflegemutter betreut ihre Kinder, auch bei Ihnen, tagsüber - stundenweise, oder nach VB Raum, Hilzingen/Engen/Tengen/Gottmadingen. Zuschriften unter 114449 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Profi - Umzugskisten
neuw.30 St. 40 €, 07732/8236073


Das Schönste im Leben ist kostenlos und für unsere Kunden von großem Wert.
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

KONTAKTE


www.fkk66.com
FKK 66
Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen
Do FKK-Tag, Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage
VS-Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Täglich ab 12.00 Uhr geöffnet.
Telefon 0 77 20–81 10 92

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de


JOY BRASiL
07531-9914646
0152-05163023
Konstanz. Max Stromeverstr. 37a

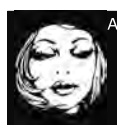
WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)


Maya_Asia
075319411668
Konstanz. Max Stromeverstr. 37a


Denise
0179-9871544
KONSTANZ


Willige Frau
sucht Lover für ab und zu.
Mache fast alles mit! Pv 0151-14088495

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. 0 75 31/56 2 19


Aussenbereich geöffnet, Fr.-Sa. grillen wir ab 18:00 Uhr für Euch
FKK-CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN TEL.: 07721-3135

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

Sammlermarkt

Wagenrad-Tisch



Kunstschmied. Handarbeit, Wagenrad Durchm. 80 cm, H 55 cm, zu verkaufen T. 07731/62127

Afrik. Gesichtsmaske



handgeschnitzt, Mund, Nase, Augenpartien in plastische Darstellung, H/B/T: 91x30x11 cm zu verk., Tel. 07731/62127

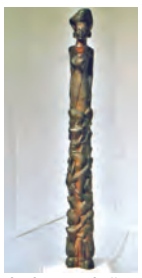
KUNST

Arbeiten v. C.G. Becker, Herzger, K. Osswald, Wachter, K. Kollwitz u.a.m aus Privatbesitz preisgünstig abzugeben, T. 07731/62127

Suche Eisenbahnen etc

altes Spielzeug, Modellautos, alte Autorennbahnen, Soldaten, etc., auch große Sammlungen, T: 0151-59248599

Afrikanische Skulptur



„Fruchtbarkeitsgöttin“, handgeschn., reichh., versch. Narbentataus, schweres Ebenholz-Grenadil, H 91 cm, 14 cm, zu verkaufen, Tel. 07731/62127

Für den Wassersport

Kajütmotorboot

L: 5,30, B: 1,90, AB 15 PS, B’see-Zul. bis 2016, VB 5000,-€, Tel. 07735/938543

Haushaltsauflösung

Haushaltsauflösung am

20.7. von 8 - 14 Uhr, in Singen, Libellenweg 50

Whg. Auflös.-Flohmarkt

am Samstag, 20.7.2013, 9.30 Uhr - 14 Uhr, in Bohlingen, Schloßstr. 13 (Anwesen Hiest), es werden Einrichtungsgegenstände, Hausrat und Werkzeuge angeboten. Den Erlös erhält der Kindergarten St. Raphael in Bohlingen für neue Sitzbänke im Garten.

Alles muss Raus

diverse Möbel, diverse Elektrogeräte, Tel. 0160-6110878

Diverse Möbel günstig

abzugeben.Besichtigung und Abholung nach Absprache. T. 0176-23737457

Einfach so

Senior, 80 Jahre

sucht Partnerin aus dem Raum Singen/Radolfzell, für Freizeit (Radfahren u. Ausgang). Zuschriften unter 114450 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Der Sommer kommt

wieder..., Rentner, 68, schlank und fit, wünscht Bekanntschaft mit netter Sie für Dates ohne Beziehungsstress. (Bild-) Zuschr. an Postfach 100429, 78404 Konstanz oder an: rent.fit@bluewin.ch

Suche nette Dame die

mich 75 J.(männl.) auf eine Schifffahrt (Rhein in Flammen) vom 10.08 bis 11.08.2013 begleiten möchte. Hast du Lust? Zuschriften unter 114443 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Neu zugez. in Engen

Ich, weibl., Mitte 40, Single, suche eine Freundin zum Ausgehen, Eis essen, Grillen, zum Quatschen u. die Freizeit miteinander zu verbringen. Zuschriften unter 114452 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zum Verlieben

Er, selbstständig, 35 J.,

sucht ehrliche, treue Sie zwischen 28 u. 30 J. für gemeinsame Zukunft, Tel.: 0152/14547588

Goldgräber (42) auf

Schatzsuche Zuschriften unter 114444 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schön ist es verliebt

zu sein... Netter Er, 58, würde gerne Schmetterlinge u. Sternschnuppen f. dich einfangen und a.d. Wege ein liebev., weibl. Wesen mit Esprit u. Humor kennenlernen. Es freut sich ein unternehmungsl., sportl., humorv., zärtl., jg. gebliebener Mann mit Schultern zum Anlehnen u. starken Armen zum Kuscheln. Zuschriften unter 114454 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Seelenpartner gesucht

junger, attraktiver 30iger sucht intelligente, gebildete Partnerin zum heiraten, 24-30 Jahre alt. Zuschriften unter 114447 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gesucht u. gefunden?

Schöne, jungebliebene, weibliche Seele, verw. 70 Jahre alt, voller Liebe und Freude, sucht den charaktervollen Mann, mit Niveau und Herzensbildung, gesund, 67-73 Jahre alt, gern Akademiker (nicht Bedigung) für eine herzliche, nicht alltägliche, vertrauensvolle Verbindung, Zuschriften unter 114448 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 55 J., 1.80 m,

wirkl. gutaussehend, zuverl., treu, schlank u. unternehmungslustig sucht romant. Frau mit Herz u. Verstand. Bist Du attraktiv u. gepfl. u. möchtest mit mir durchs Leben gehen? Ich möchte mit Dir lachen, träumen, einschlafen u. aufwachen. Zuschriften unter 114453 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dienstleistungen

Lohnbuchhaltung
und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig.
Tel. 0176/56782899

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net



AUTOMARKT

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 0176 / 933 13 566

AUTOHAUS SINGEN
Gebrauchtwagen ■ Ankauf/Inzahlungnahme
Finanzierung ■ Garantie
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

BMW

323 i Touring,

Klimaautom., Leder, Sitzhzg., TÜV 06/13, 80% Bereifung, 290 Tkm, Bremsen vorne u. hinten neu, div. Neuteile, 1.000.- €. 0170-8382750

Alfa Romeo

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 07731/1479749

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

Fiat

Punto 176, Bj 96, 54 KW

TÜV neu, 700 €, T: 07731/72674

Ford

Ka, Bj. 2001, 60 PS

147 Tkm, 8 fach bereift, 850,- €, Tel. 0173-6289077

Mondeo Kombi

Schwarz, EZ 1998, TÜV 12/13, AHK,8 f.ber., bedingt fahrbereit, VB 400,- €, ab 18h,Tel. 07731/42521

Transit, Bk. 07, 81 KW

95 Tkm, 6.900,- €, 07739/926763

Ford Focus

Bj. 2002, Klima, schwarz, Sportausst., 8f. ber., TÜV 12/14, 1200 €, T. 0176-32147240

Hyundai

Fast geschenkt

Hyundai Sonata 16V,125 PS, erst 59 Tkm, TÜV 04/15, sehr gepflegt. für 1399,- €, Tel. 0152-33972377

Matrix Bj 2004, Diesel

TÜV neu, 1.790,-€ VB, Tel. 0171-5324096

Getz, 1,3, Bj. 05, 86 PS,

115 Tkm, TÜV 06/14, Klima, 8-f.ber.,silb.met., 1.Hd., Unfallfrei,Scheckheft gepfl., 2.499,- €, ab 18 Uhr, Tel.0160-4568633

Mazda

Mazda 6 Touring, 2,0

Active MZR-CD, 143 PS, Bj. 02/07, Statoblau, 109 Tkm, m.v. Extras, super Zust. u. 1 Satz Winterr., 7.500.- €, T. 0172-7227482

Tuner aufgepasst!!!

Aus Zeit- und Geldmangel muss mein nicht fertig getuntes Auto verkauft werden, VB 8.000.-. Tel. 07771/877231

Mercedes

230 E, W124, EZ.12/88,

166.300 Km, 97 KW, AHK, SSD, TÜV 10/13, gt. Zust. (kein Rost!), regelm. gewartet, wg. Todesfall zu verk., VB 1.800.-. Tel. 07735/3853

MB C-Klasse Compact

Bj. 01, 2,0 l Kompressor, TÜV neu, VB 4.000.-. Tel. 07731/791738 oder 0152-27852469

Merc. C 220 CDI

Klassik Kombi, 119Tkm, Klima-Autom., Bordcomp., Tempomat, Sitzhzg., 17“ Alufelgen + Wi.-Reifen, Bremse kpl. neu, TÜV/ASU 9/14, Bj. 10/02, 6900 €, T. 0176-25688135

C Klasse Diesel, Bj. 93,

225 Tkm, TÜV 09/13, Motor u. Getriebe laufen top, 700,- € VB, 07731/7983498

Nissan

Almera Diesel, 136 PS

Bj. 03, TÜV 14, 74 Tkm, 4 x AluR., Rußpart. Filt.+ Ruckf.- Kam., u.v.m., 5.100,- €, Tel. 07771/7659

Opel

Opel Vectra DTI

Bj. 98,TÜV neu, gt. Zstd., 1.100,-€, 0152-07020967

Caravan Kombi 1.6 16 V

TÜV neu, silbermet., Bj. 98, VB 1500 €, T. 07731/835459

Opel Vectra B Caravan

115 PS, Bj. 99, ca. 170Tkm, TÜV 5/14, 1250 €, Tel. 0172-1368037

Peugeot

206, 4-türig, 116Tkm,

viele Neuteile, bei 100Tkm neuer Zahnriemen, TÜV/ASU 01/15, scheckh. gepfl., Wi/So-Reifen. So auf Alufelgen, 2.350 €, 0163-7576444

206, Bj. 98, schwarz,

TÜV/ASU neu, 158Tkm, 3trg., VB 1.800.-. Tel. 0162-4476814

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET



Der OPEL ASTRA & OPEL CORSA

KEINE ANZAHLUNG, KEINE ZINSEN.

Wir leben Autos.

Opel Astra Active 1.4, 74kW, 100PS3
Leasingangebot Monatsrate ab 2 **179,-€**
Active Komfortpaket mit Klimaautomatik, Sitz- & Lenkradheizung, Einparkhilfe hinten.

Opel Corsa Active 1.2, 51kW, 70PS3
Leasingangebot Monatsrate ab 2 **129,-€**
Leichtmetallräder, Klimaanlage, Radio CD, Bordcomputer & **Metalliclackierung**

1) Zahlen Sie bei Abschluss der Opel Autoversicherung für bis zu 36 Monate (SmartBuy-Verträge 37 Monate) nur 19,90 € monatlich für Ihren neuen Opel Corsa und für Ihren neuen Opel Astra nur 29,90 € monatlich für die Kfz-Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung. Die Aktion ist gültig vom 01.07. bis 30.09.2013 mit Zulassung bis 31.12.2013 für Neuwagenkundenaufträge (privat) und Gewerbetreibende mit Fuhrparks bis zu 24 Fahrzeugen in Verbindung mit einem Leasing- oder Finanzierungsvertrag der GMAC Leasing GmbH oder der GMAC Bank GmbH. Die Selbstbeteiligung beträgt 500,– € in der Vollkaskoversicherung und 150,– € in der Teilkaskoversicherung. Die genaue Leistungsbeschreibung entnehmen Sie den allgemeinen Bedingungen und Tarifbestimmungen für die Kraftfahrtversicherung (Basis-Tarif). Vermittler: Opel Händler VersicherungsService GmbH, Rüsselsheim. Versicherer: Allianz Versicherungs-AG, München. 2) Ein Restwertleasing der GMAC Leasing GmbH, Strahlstraße 34, 65428 Rüsselsheim. Ohne Mietsonderzahlung, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr, zuzüglich 739€ Bereitstellungskosten. Restwert Opel Corsa Active 1.2: 6378,75€. Restwert Opel Astra Active 1.4: 8887,50€. 3) Kurzzulassungen mit 10 Kilometern.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,7-6,6, außerorts: 4,5, kombiniert: 5,3; CO2-Emissionen, kombiniert: 124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-B

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78224 Singen Georg-Fischer-Straße 21 T. 07731 91 29 96-0
78467 Konstanz Opelstraße 1 T. 0 75 31/58 08-0
88348 Bad Saulgau Buchauer Straße 40 T. 0 75 81/48 77-0
hofmann-autohausgruppe.de



KIA The Power to Surprise

Kia Venga 1.4 CVVT 5-türig
Dream-Team Edition
Ab €14.490,–
incl. € 739,– Fracht
- Klimaautomatik
- Einparkhilfe hinten
- Privacy Verglasung
- Nebelscheinwerfer
- Smart-Key & Startknopf

Kia cee’d 1.4 CVVT ENTRY 100 PS 5-türig
Ab €12.990,–
incl. € 739,– Fracht
- Klimaanlage
- Radio CD inkl. USB Anschluss
- Multifunktionslenkrad
- Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung
- Bordcomputer

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/ CO2-Emission kombiniert (g/km): Venga: 8,3–4,7/5,7–4,0/6,5–4,3/150–85 g/km. cee’d: 8,4–4,1/4,9–3,5/6,1–3,7/ 145–97 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78467 Konstanz Opelstraße 1 T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

CITROËN Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 07732 / 99 75 0 • www.reule.com

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Renault

Laguna Kombi, Lichtm.
Bremsen + Lager + Batterie neu, Xenon, ZV, 105 Tkm, 109 PS, Mod. 02, Vers./Steuer bis 12/2013 bezahlt, 3.450,- €, 0172-7408936

Seat

Seat Arosa 1.4 I MPI
saub., gepfl. Auto, kein Rost, TÜV 10/14, Euro 4, Servo, ABS, D-Airbag, CD-Radio, EZ 11/98, 124Tkm, VB 1350 € , T. 07731/749646

Suzuki

Swift 1.0, Bj. 2000
TÜV 2015, VB 1.150,- €, Tel. 07771/7659

VW

Golf V 1,6 FSI,
85 KW, EZ. 10/07, 55Tkm, met., viel Sonderausstatt., Breitreifen, Wi.-Räder, Top gepfl., TÜV 10/14, Tel. 0151-59943180

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Eigene Arbeiten vor dem Start in den Urlaub

Die Innungsfachleute empfehlen eine Prüfung der Reifen:
Ist die Seitenwand beschädigt? Gibt es ungleichmäßige Abnutzungen?
Stimmt der Luftdruck? Packesel vertragen 0,3 bar mehr als üblich. Wie ist das Profil? Drei Millimeter sind Minimum.
Auch die Beleuchtung, Karosserie, Scheibenwaschanlage und Wischergummis sollten kontrolliert werden. Hat der Inhalt des Verbandskastens noch Gültigkeit? Sind Warndreieck und Warnwesten für alle Insassen an Bord?
Wichtig sind auch Ersatzglühlampen, Abschleppseil, Starterkabel, Wagenheber und ein Liter passendes Motorenöl. Hat der Ersatzreifen genügend Luft oder ist das Pannenset dabei?
In den Autopapieren oder beim Fachhändler erfährt man auch, wo es im Reiseland Servicestationen für die Automarke gibt.

Touran 2,0 TDI, 7 Sitzer
Bj. 03, Klima, ESP, Dachr., el.FH, el. Spiegel, Bord PC, Servo, Temp., VB 5.200,- €, 0172-5814582

FS-Neulinge aufgepasst
VW Lupo, schwarz, 50 PS, TÜV neu, EZ 2/01, 93Tkm, in sehr gt. Zust., VB 3199 €, 0172-5703278

Golf V 1.4 Benzin, 3trg.
84Tkm, silber, FP 5.700.- €. 07734/935906 o.0152-253429194

VW Polo grün
TÜV 03/15, AHK, 180Tkm, 33KW, € 1.190.- Tel. 0157-82446348

Bus LT 35, Diesel,
Bj. 97, TÜV 12/13, Lkw geschl. Kasten, 3.800.- €. 0173-8316147

Golf 3
TÜV/ASU/Zahnriemen neu, 5-trg., rot, 1100 € VB, T. 0152-21429990

VW New-Beetle, rot,
Bj. 99, 125Tkm, sgt. Zust., VB 3.500.- €. Tel. 0160-8854520

Golf IV, Bj. 2000, 2,0
Cabrio, blau, 150 Tkm, Zahnriemen neu, div. Neuteile über 1.000,- €, 2.890,- € VB, 0152/51388100

Volvo

S80, Bj 2002, 125 KW,
137.500 km, TÜV neu, 4.800 €, T: 07731/72674

Cabrios

Peugeot 205 CT Cabrio
grün-met., Bj. 87, 145Tkm, TÜV 8/14, 1750 € VB, T. 0171-9350815

Nutzfahrzeuge

Still Elektro-Gabelstapl.



Still EFG 1.5/5004, Frontstapler, Elektro S. einsatzfähig, g. Zust., Bj. 1984, Tragfähigkeit 1,5 to, VB 2.700,- €, T. 0171-9451996

VW Passat Variant 2.0 TDI Highline 16.990,- €



125 kW, EZ: 10/2007, 96.500KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaautomatik, Leder/Alcantara, Tempomat, Bi-Xenon, DSG-Getriebe, Einparkhilfe vo. + hi., Freisprecheinrichtung, Alarmanlage, uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Autopflege und Politur
Außen und innen, für alle Marken!
Handy: 0151 – 51 48 78 02 oder
Handy: 0157 – 38 67 54 68

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Wohnwagen / -mobile

Rentner sucht Wohn-
mobil oder Campingbus für Urlaub zum Kauf, Tel. 07222/460093

Fam. su. Wohnwagen
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Schöner Wohnwagen



Detleffs MK700, VB 8.999.- €, Tel. 0151-22685843

Hallo Camper!
Wg. Aufgabe (Wohnmobil) viele Teile günstig abzugeben: z.B. Seitenteile Markise, T. 07739/463

Sonnenvordach mit
Seitenteilen u. Stahlgestänge f. Wo.Wa. 450/470, VB 250,- €, AL-KO Ersatzradhalter, TYP EH Ausführung B, 70,- €, 0157/77864315

Sonstige Modelle

Auto gesucht
m. Unfallschaden, auch oh. TÜV od. Motorschaden, 07731/ 796581

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Sommerr. auf Felgen
Neue Semperit Reifen 215/60 R15 95V auf gebr. BBS Aluf., Lochkreis 112/5 Loch, Preis kompl., 330,-€, T. 0160-96209640

Orig. Laderaumnetz
Astra G neuw. VB,07732/8236073

Verkaufe 1 Satz Alu -
Kompletträder 15“ Sommer, 195/50 R 15, f. 80,- €, Tel. 07731/319642

Mazda MX-5 Roadster 1.8 Kaminari 14.990,- €



93 kW, EZ: 09/2011, 32.000 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, Radio/CD, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Lederausstattung, Leichtmetallräder, Sitzheizung, Bordcomputer, NSW uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Zweiräder

Engl. Motorrad gesucht
mögl. Triumph, bis Bj 70, gerne Bastlerfahrzeug, 0151-14461178

BMW R1100 RS, EZ 94
TÜV 8/14, neue Reifen, Koffer, gt. Zust., VB 3.333 €, 0176-78499366

Vespa P80X,
Bj. 07/90, 5 KW, 80 cm³, schwarz, Pr. VB. Tel. 0160-3435036

Honda Cruiser VF 750C
Bj 3/1996, 87 PS, 36.375 Km, m. Scheibe u. Helmkoffer, 2.900,-€, Tel. 07735/97105

Honda CX 500 C



Chopper/Cruiser, EZ 05/1982, 50 Tkm, 20kw (27 PS), zu verkaufen, VB 1.800,- €, Tel. 07731/911803

Peugeot Jetforce
Dark Side, Bj. 10, 12Tkm, Reifen neu, schwarz, VB 1.200.-. Tel. 07733/501353

Skoda Octavia 1.4 TSI Elegance 13.490,- €



90 kW, EZ: 09/2009, 47.500 KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaautomatik, Radio/CD, NSW; Leichtmetallräder, Anhängerkupplung, Sitzheizung vorne, Tempomat, Licht u. Regensensor, Bordcomputer, Metallic uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de



ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM
WOCHENBLATT

AUER MOTORRADZENTRUM
BMW Motorrad · DUCATI · Husqvarna · YAMAHA



DAS AUER MOTORRADZENTRUM FEIERT DEN
SCHOTTENTAG.
Am Samstag, den 20. Juli 2013
von 10 bis 16 Uhr
√ Schottenpreise für alle Vorführmotorräder
Wer im Schottenrock kommt, bekommt ein Getränk und eine Wurst kostenlos!!!
√ Probefahrtaktion mit Gewinnspiel
Steak, Wurst, Kuchen!



AUER GRUPPE
Mehr Infos unter:
www.auer-gruppe.de
Meßkircher Str. 125a 78333 Stockach

Urlaubs-Check – worauf kommt es an?

Steht ohnehin in Kürze eine Inspektion oder die Hauptuntersuchung an, lohnt es sich, den Termin hierfür vorzuziehen, um sicher in den Urlaub zu starten. Ansonsten prüfen die Experten im Kfz-Meisterbetrieb die »Wolke«: W (Wasser) O (Öl) L (Luft) K (Kühlmittel) E (Elektrik). Auch Bremsen, Beleuchtung, Reifen und Stoßdämpfer werden kontrolliert. Gerade diese Checks lassen sich auf der Hebebühne bestens durchführen. Know-how und entsprechendes Gerät ist auch für das Prüfen, Reinigen und Füllen der Klimaanlage erforderlich. Die Kfz-Innung empfiehlt, den Termin für den Urlaubs-Check frühzeitig zu vereinbaren, damit auch eventuell erforderliche Reparaturarbeiten erfolgen können.

Honda 650 Dominator
EZ 08/97, 41.300km, TÜV 09/14, s. gt. Zust., € 1.750.- Tel. 0171-8309389 od. 07732/3249

Audi TT 2.0 TFSI Coupe 19.490,- €



147 kW, EZ: 07/2007, 54.000KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, S-LINE- Paket, Sportsitze, Sportlenkrad, NSW, Leichtmetallräder, elektr. Fensterheber, Teilleder, Alarmanlage, ESP uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service · mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

„Den will ich sofort haben!“
Der FORD FIESTA als Tageszulassung.
FORD FIESTA TREND
Klimaanlage, Bordcomputer, Radio mit CD/AUX/USB Berganfahrassistent, elektrische Fensterheber vorn, mit Quickdown-Schaltung, IPS Intelligent Protection System: u.a. mit 7 Airbags, ABS und ESP, Ford MyKey Schlüsselsystem
Als Tageszulassung
€ 9.990,-[1]
Sie sparen
€ 4.300,-[2]
Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.



Ford

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): Ford Fiesta: 6,9 (innerorts), 4,2 (außerorts), 5,2 (kombiniert); CO_2-Emissionen: 120 g/km (kombiniert).

ernst + könig GmbH
Wir bewegen Baden
- **Waldshut-Tiengen** | Tel. 0 77 41/68 10-0
- **Singen** | Tel. 0 77 31/99 99-0
- **Konstanz** | Tel. 0 75 31/98 57-0
- **Radolfzell** | Tel. 0 77 32/9 53 99-0

... und Ihre Ford Partner vor Ort! ernst-koenig.de

[1] Privatkunden-Angebot gilt für einen Ford Fiesta Trend, 3tür. 1,25 l Duratec-Motor 44 kW (60 PS). Preis inkl. Fracht und Ford Garantieschutzbrief 3. Jahr/60.000 Km [2] Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des vergleichbar ausgestatteten Modells ohne Tageszulassung.

SINGEN.de Firmenverzeichnis



Kultur auf dem Hohentwiel: Neben Konzerten von international gefeierten Stars, treten auch viele Singener Vereine beim Burgfest auf. Im Bild: Der mesopotamische Kulturverein beim Tanz. swb-Bild: of

Auf zum Hohentwiel

Sicherheit und Naturschutz fordern Veranstalter

Singen (stm). 1969 begann das Hohentwielfest als Jazzfestival mit einem Budget von 4.000 Mark, erklärte Gründervater Walter Möll. Für den Geschäftsführer von Kultur und Tourismus Singen (KTS) Möll wird das 44. Hohentwielfest, das von der ESC-Siegerin Lena Meyer-Landrut und dem Stockacher Erfolgsduo Glasperlenspiel am Donnerstag, 18. Juli eröffnet wird, sein letztes sein. Größen wie Miles Davis, Scorpions oder Montserrat Caballé gastierten schon auf der Festungsruine. Auch die Alt-Rock-'n'-Roller von Status Quo, deren Konzert am Samstag bereits ausverkauft ist, und Runrig als Abschluss am Donnerstag, 25. Juli, waren schon auf dem Hohentwiel und wollten noch einmal die einzigartige Atmosphäre auf der Ruine mit Blick auf den Bodensee erleben. Wie Möll betonte, werde die schottische Folk-Rock-Band Runrig in Deutschland sonst nur noch in Hamburg und auf der Loreley spielen. Für die jeweils um 19 Uhr beginnenden Konzerte von Lena & Glasperlenspiel, Runrig und der Französin Zaz, am Montag 22. Juli laufe der Vorverkauf sehr gut, aber sind noch Tickets zu bekommen, erklärte Möll. Was wäre das Hohenwielfestival ohne das bunte Program des Burgfestes am Sonntag, 21. Juli (die roten Hefte liegen überall aus). Alleine der Duft der verschiedenen Speisen, die die Singener Vereine zubereiten, ist ein Genuss. Seit 1980 sind die ausländischen Vereine mit dabei, die das Burgfest längst als ihr Fest begreifen. 90 Stunden Programm von 10 bis 21 Uhr verteilt auf dem gesamten Hohentwielgelände bieten den vermutlich bis zu 15.000 Zuschauern riesige Seifenblasen von Rinaldo, die Comedy-Jonglage von Opus Furore und zahlreiche weitere Acts. Für tolle Stimmung sorgen sogenannte Walk-arounds wie die »Rattengang« PasParTouta, die sich unter die Festivalbesucher mischen wird. Für eine musikalische Mixtur sorgen die A-Cappella Band Unduzo, die Gebrüder Bliestle und die älteste Kultband der Region Ghostriders. Großgeschrieben wird wie in den vergangenen Jahren auch das Kinderprogramm mit zahlreichen Mitmachaktionen und der Katapultschießbude. Ohne die 250 ehrenamtlichen Helfer wäre die Durchführung des Festes nicht möglich, erklärte Organisator Möll.

Erstmals werde 2013 ein neues Sicherheitskonzept umgesetzt, das in Abstimmung mit dem notwendigen Naturschutz die Veranstalter vor eine große Herausforderung gestellt habe, betonte Möll. Überhaupt werde der Naturschutz bei den Konzerten in diesem Jahr noch strenger überwacht. Mit Konzert- oder Festivalkarte ist die Anfahrt mit Zug und Bus im Verkehrsverbund Hegau-Bodensee kostenlos. Die Stadtwerke Singen haben für das Burgfest ab 8.30 Uhr Sonderbusse im Halbstundentakt eingerichtet. Besucher werden von den beiden Sonderparkplätzen bei Constellium und dem Waldfriedhof abgeholt. Weitere Haltestellen sind am Hauptbahnhof und am Rathaus. Vom Eingang zum Festival-Gelände gegenüber der Landesgartenschau fahren Pendelbusse hoch zum Informationszentrum Hohentwielfest. Bei den vier Konzerten fahren die Busse in der Nähe des Seehas-Haltepunkts Landesgartenschau jeweils ab 16.30 Uhr in dichter Folge. Der Parkplatz am Hegau-Klinikum steht nicht zur Verfügung.

Radolfzeller Torkönige

Singen-Hausen (of). Die beiden Sportplätze des SV Hausen waren am Wochenende das Zentrum des Jugendfußball der Region. Rund 1.000 Jugendliche waren auch dieses Jahr beim Sport-Müller-Team-Cup mit dabei, bei dem vom Freitag bis Sonntag in fünf Kategorien die neuen Meister gesucht wurden. Große Spannung gab es bis zum Schluss, denn Sport-Müller als großer Sponsor hatte zum zweiten Mal den »Torkönig« ausgelobt. 1.000 Euro sollte es für den Verein geben, der die meisten Tore erzielte. Und das war in diesem Jahr der FC Radolfzell, der es schaffte 41 der auf dem Turnier gewerteten 269 Tore zu schießen. Das C-Junioren-Turnier zum Auftakt am Freitag holte sich der FC Radolfzell vor der U13 des SC Pfullendorf und SF Dettingen-TeckBei den D-Junioren am Samstag war die SG Magricos/DJK nicht zu schlagen, zweiter wurde der SV Litzelstetten vor dem SV Worblingen und dem FC Radolfzell. Die Gastgeber des SV Hausen durften sich am Samstag auch über den Sieg ihrer C-Juniorinnen freuen. Dazu erreichte hier die D-Auswahl auch noch den vierten Platz. Zweiter wurde der Hegauer FV, dritter das Team von »Centro Portugues«. Bei den B-Juniorinnen holte am Samstag Abend der SV Litzelstetten den Cup vor SV Villingendorf, FC Radolfzell und SV Denkingen. Am Sonntag gab es ein E-Junioren-Turnier mit dem FV 08 Rottweil als Sieger.



Die Hausener C-Juniorinnen (blau) auf dem Wegn zum Sieg gegen den Hegauer FV.

Netzwerk »Buy local«

Regionalität soll Trend werden

Singen (stm). Die Kaufentscheidung jedes Bürgers hat gesellschaftliche und soziale Auswirkungen bis hin zur Schließung eines Geschäfts wie beispielsweise jüngst von Buchhandel Friedlein in der Singener August-Ruf-Straße. Die bundesweite Qualitätsoffensive »Buy local« (übersetzt: kauf in deiner Region) möchte der Verödung der Innenstädten durch austauschbare Filialketten entgegenwirken. Unter dem Gütesigel der inhabergeführten Ladengeschäfte will das Netzwerk die vielfältigen Vorteile des Wirtschaftens in und für eine Region aufzeigen.



Zwölf Singener Unternehmen schließen sich dem bundesweiten Netzwerk »Buy local« an, um inhabergeführte Geschäfte in der Region gegen die Verödung der Innenstädte zu stärken. swb-Bild: stm

2012 vom Ravensburger Buchhändler Michael Riedmüller gegründet, haben sich bei »Buy local« in Deutschland über 200 inhabergeführte Ladengeschäfte zusammengeschlossen, Tendenz steigend.

Zwölf von ihnen stammen aus Singen, wo der Start erst im April dieses Jahres erfolgte: Musikhaus Assfalg, Heikorn Kleidung, Buch Greuter, Anna Mode, Brillen Hänssler, Individuell Optik, Schuhaus Läufer, Sporthaus Schweizer, Schuhhaus Wöhrle, Apotheke Sauter, Kohler und Gehring, En Vogue. Bei der Vorstellung des Konzepts am Donnerstag bei Singen aktiv machte der Initiator von »Buy local« in Singen, Christoph Greuter, deutlich, dass das Konzept funktionieren könne, wenn sich leistungsfähige Händler zusammenschließen, die vor Ort etwas bewegen wollen.

Dann könne, so die »Buy local« Geschäftsführerin Ilona Schönle »lokal das neue Bio werden«. Der Trend zum Einkauf beim Händler vor Ort bietet nicht nur unter dem Gesichtspunkt regionaler Wertschöpfung, wie das Beispiel USA zeigt, für Kunden und Unternehmen mehr als nur materielle Vorteile. Entscheidender Faktor seien hierbei, neben bester Qualität von Beratung und Service, zunehmend die Internetpräsenz der einzelnen Unternehmen, betonte Schönle.

Denn erst nach Einrichtung eines Online-Auftrittes könne ein Unternehmen Mitglied bei »Buy local« werden, wie zwei Beispiele aus Singen belegen, die bis zur Einrichtung ihrer Homepage noch auf der Warteliste stehen.

STELLENMARKT

Wir stellen ein!

Mechaniker / Mechatroniker (m/w)

für unseren namhaften Kunden in Singen.

Ihre Aufgaben:
- Unterstützung bei der Inbetriebnahme neuer Anlagen
- Diagnose und Kontrolle der Maschinen und Anlagen
- Einrichtung, Umrüstung sowie Instandhaltung der Produktionsanlagen

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, eine übertarifliche Entlohnung sowie optimale Übernahmechancen.

Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung im Bereich Mechatronik? Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

0 77 31 / 78 90-0 persona service

Caritasverband Singen-Hegau e.V.

Der Caritasverband Singen-Hegau e. V. ist ein Wohlfahrtsverband der katholischen Kirche.
Für unsere Außenwohngruppe **Haus Laurentius** in **Singen** suchen wir zum 01.09.13 eine/n

Heilerziehungspfleger/in (80-90%)

Zusätzlich suchen wir zum 01.09.13 für das **Ambulant Betreute Wohnen** in **Stockach** und **Singen** sowie zum 01.10.13 für unser neues Haus **St. Klara** in **Singen**

Fachkräfte (m/w) der Behindertenhilfe (25-50%)

Detaillierte Stellenbeschreibungen finden Sie auf unserer Homepage **www.caritas-singen.de**.
Wir freuen uns über Ihre vollständige und aussagekräftige Bewerbung per Post unter Angabe Ihrer Religionszugehörigkeit an:

Caritasverband Singen-Hegau e.V.
Brigitte Frfr. von Freusburg
Feuerwehrstr. 6, 78224 Singen
Fon: 07731-9561-14

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Suche **Fahrer/in**
für Auslieferungstour
2 mal pro Woche, Fahrpraxis (Kleintransporter) erwünscht, auf 400-€-Basis.
GWT Transporte, Steißlingen
Tel. 0170/5751280

Suche **Verkäufer/in**
auf 450,– €-Basis. Großes Interesse an biodynamischen Nahrungsmitteln ist Voraussetzung. Tel. Mo./Di./Do./Fr., 9.00–12.00 Uhr: 0 77 31 – 2 39 19
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Dr. med. Jürgen Freibauer
Facharzt für Allgemeinmedizin,
Akupunktur, Diabetologie, Homöopathie
78253 Eigeltingen

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir, mit flexiblem Einstellungsdatum, eine engagierte, teamfähige und freundliche

medizinische Fachangestellte in Voll-/Teilzeit.

Schriftliche Bewerbung bitte an:
Dr. med. Jürgen Freibauer, Tuttlinger Str. 17, 78333 Stockach

---

Auszubildende/r zur/zum Zahnmedizinischen Fachangestellten

ab 01. 09. 2013 gesucht

ÄSTHETIK & FUNKTION DR. FRIEDRICH BUNZ FACHZAHNARZT FÜR KIEFERORTHOPÄDIE

Ihr Profil:
mind. mittlere Reife, sehr gute Deutschkenntnisse, kommunikativ, freundlich, teamfähig und zuverlässig.
Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung und starten Sie Ihre berufliche Zukunft in unserer Praxis mit modernsten Behandlungsmethoden (unsichtbare Zahnkorrekturen, Erwachsenenbehandlungen usw.) in unserem netten Team!

Fachzahnarzt für Kieferorthopädie Dr. Friedrich Bunz
Teggingerstr. 5, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32/93 96 88, www.drbunz.de

---



STEUERKANZLEI ILL

Wir suchen eine(n) **STEUERFACHANGESTELLTE(N)/ STEUERFACHWIRT(IN)**
in Teil- oder Vollzeit.

Wir bieten eine spannende und interessante Stelle mit einem angenehmen Betriebsklima und guten Arbeitsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

URSULA ILL STEUERBERATERIN
Oberhof 21, 78351 Bodman-Ludwigshafen
Telefon 07773/920994, www.steuerkanzlei-ill.de

Radolfzell am Bodensee

Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee

Die Stadt Radolfzell sucht für die Ratoldusschule ab 1. September 2013 eine/n

Hausmeister/in

in Teilzeit (Beschäftigungsgrad 60%).

Voraussetzungen für eine Einstellung sind
- eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung (vorteilhaft Sanitär/Elektro)
- mehrjährige Berufserfahrung
- Grundkenntnisse im Bereich Haustechnik
- dienstleistungsorientierte Persönlichkeit mit Organisationsgeschick
- Flexibilität im Umgang mit Schülern

Die Eingruppierung erfolgt nach Entgeltgruppe 5 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Schwerbehinderte und gleichgestellte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt.

Für Fragen stehen Ihnen der Leiter des Hauptamtes, Herr Schwarz, Telefon 07732/81-125, und Herr Behr von der Personalabteilung, Telefon 07732/81-172, zur Verfügung.

Wenn Sie an dieser interessanten und verantwortungsvollen Aufgabe interessiert sind, dann senden Sie Ihre Bewerbung bis spätestens **31.07.2013** an die

Stadtverwaltung Radolfzell am Bodensee,
Fachbereich Allgemeine Verwaltung, Personal und Organisation,
Marktplatz 2, 78315 Radolfzell am Bodensee

STADT ENGEN IM HEGAU

Unsere Kinder sind unsere Zukunft!

Die Stadt Engen ist Träger mehrer Kindertageseinrichtungen. Eine intensive sowie qualifizierte Nachwuchsförderung liegt uns am Herzen. Wir betreuen Kinder im Alter von 2 bis 11 Jahren und brauchen Verstärkung. Deshalb suchen wir zum 1. September 2013 für unser Kinderhaus Glockenziel eine/n

Erzieher/Erzieherin 100%

Wir erwarten:
• Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes • Wertschätzung der Kinder sowie Wahrnehmung und Begleitung ihrer Interessen • Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit den Eltern • Belastbarkeit • Verantwortungsbewusstsein • Flexibilität • Wir legen Wert auf ein partnerschaftliches Miteinander zwischen Erzieherinnen, Kindern, Eltern und dem Träger.

Das Kinderhaus Glockenziel ist eine Tageseinrichtung für 80 Kinder im Alter von 2 – 11 Jahren. Zum Kinderhaus gehören ein Kindergarten, eine Kindertagesstätte und ein Grundschulhort. Im Kinderhaus wird das pädagogische Konzept der offenen Arbeit umgesetzt.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD.

Sind Sie Interessiert? Dann bewerben Sie sich, wir freuen uns auf Sie!



Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte bis 25. Juli 2013 an die

Stadtverwaltung Engen,
Personalabteilung, Hauptstraße 11,
78234 Engen.

Für Fragen steht Ihnen Kinderhausleiterin Doris Jäckle-Braunwald unter Tel. 07733 / 977366 gerne zur Verfügung.

Besuchen Sie uns auch im Internet:
www.engen.de

Metallfacharbeiter/in
zuverlässig, mit abgeschlossener Ausbildung, gute Messkenntnisse zum Bedienen von Bearbeitungszentren (Frästechnik)
Tel. 0 77 31/6 72 46

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Industriekaufleute** m/w
für Customer-Service
(gute E-Kenntnisse)

Ansprechpartner: **Herr Santos**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 16
simao.santos@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung
eine **Bedienung** oder **Kellner**
in Voll- oder Teilzeit.
Hotel Landhaus Adler Wangen
Tel. 0 77 35 / 7 24

Wir suchen
Mitarbeiter(in)
für Grundstückspflege, Reinigungsarbeiten und Winterdienst.
Voraussetzungen:
Führerschein Kl. B,
Erfahrung im Umgang mit Maschinen,
Deutsch in Wort und Schrift.

Fa. O. Walther
– Dienstleistungen –
Hauptstr. 9 a
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0170 – 7 04 90 72
bewerbungen@owdt.de

Wir suchen ab sofort für unser Restaurant Am Stadtgarten in Singen und für die Alte Post in Gaienhofen:

– Servicekräfte (m/w)
– Küchenhilfen (m/w)
– Buffetkräfte (m/w)
– Koch (m/w)

zur Festanstellung oder als Aushilfe.
Tel. 0170 / 77 38 383

Wir suchen für unser Haus
eine **Zimmerdame**
und **Küchenhilfe**
in Vollzeit oder Teilzeit.
Tel. 0 77 34 / 63 34

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir eine freundliche

Auszubildende

zur **medizinischen Fachangestellten** (m/w)
Bewerbung bitte an:
Allgemeinmedizinische Praxis
Dr. med. Bodo Reinhardt
Hauptstr. 10
78351 Bodm.-Ludwigshafen

!!! Aushilfe gesucht !!!

Sportgaststätte Siebenschläfer
in Überlingen am Ried sucht
Aushilfe m/w auf 450,– €-Basis
für Service und Küche.
Bei Interesse bitte melden unter
07731 / 28789 oder gern per Mail
siebenschlaefer@kabelbw.de.
Es wartet ein motiviertes Team
auf Euch.
Ulrike und Jens Siebel

HARALD SCHWALD

Maurer/Bauhelfer
für ca. 6 Wochen zur Aushilfe
Tel. 0170/4 09 22 28

Wir suchen
rüstigen Rentner
als Fahrer für regionale Touren mit LKW bis 7,5 t für 20–30 Std. im Monat.
Tel. Mo/Di/Do/Fr 9 – 12 Uhr 07731/23919
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Sie suchen einen Job? Lust auf Kosmetik?

AVON
the company for women

Dann kommen Sie zu uns, dem weltweit größten Kosmetikdirektvertrieb. Freie Zeiteinteilung und eine selbstständige Tätigkeit, die wirklich Spaß macht! Mehr Infos?
www.avon-beautyjob.de
oder Tel. 033397 29489

Produktionsmitarbeiter (m/w) gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Karper Gastronomie

Für unseren gastronomischen Betrieb mit bis zu 40 Mitarbeitern suchen wir ab 15.8.13 für unser Büro in Horn/Gaienhofen (nach der Probezeit ggf. auch Homeoffice möglich) eine/n

Buchhalter(in)
in Teilzeit oder auf freier Basis
(ca. 25 h/Woche)

Zu Ihren Aufgaben zählen:
Finanz- und Lohnbuchhaltung (Lexware), Kontierung der Belege, Rechnungsstellung, Prüfung der Zahlungseingänge/-ausgänge, Zahlungsverkehr, Mahnwesen, Kassenführung und die Pflege der Personalunterlagen.

Wenn Sie fit im Umgang mit Lexware, Excel und Word sind und bei freier Zeiteinteilung in einem kleinen Team arbeiten möchten, dann freue ich mich auf Ihre Bewerbung. Bitte schicken Sie diese vorzugsweise per Mail an:

Thomas Karper
thomas.karper@karper-gastronomie.de
Mainaustraße 25
78464 Konstanz

Telefonisch Auskunft: 0178.5103303



Facharbeiter und Helfer Metall (m/w)
in Vollzeit

Ihre Aufgaben:
– Helfertätigkeiten im Produktionsprozess
– Sichtprüfung der Qualität
– weitere berufstypische Arbeiten

Ihr Profil:
– Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit, Teamfähigkeit, Engagement
– Bereitschaft zur 3-Schichtarbeit
– Staplerschein von Vorteil

Unser Angebot:
– Bezahlung gemäß iGZ-Tarifvertrag
– übertarifliche Einsatzzulagen
– mit guter Aussicht auf Übernahme bei unserem Kunden
– bis zu 30 Tage Jahresurlaub
– betriebliche Altersvorsorge (bAV)
– persönliche Einsatzbegleitung
– individuelle Betreuung
– Weihnachts- und Urlaubsgeld

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
T. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: **singen@orizon.de**

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Anlernkräfte** m/w
für die Verpackung
in Normalschicht
für Stockach + KN + Owingen

Ansprechpartner: **Frau Herz**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 12
doerte.herz@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

---

emultech.de

Wir suchen FERIENJOBBER für August

Bitte um schrifliche Bewerbung an:
Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 0 77 31-13 555
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

HILZINGEN
Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n teilzeitbeschäftigte/n
Erzieher/in oder Kinderpfleger/in
(mind. 50 %)

zur Verstärkung unseres Kindergartenteams. Die Stelle ist zunächst befristet bis zum 31. Juli 2014 zu besetzen. Eine spätere Weiterbeschäftigung ist angestrebt.

Nähere Informationen zum Aufgabengebiet und zu den Anforderungen finden Sie unter www.hilzingen.de.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würden wir uns freuen, wenn Sie sich bis zum 31. Juli 2013 mit den üblichen Unterlagen bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de bewerben.

Für Rückfragen und telefonische Auskünfte stehen wir Ihnen unter der Telefon-Nr. 0 77 31/38 09-22 (Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher) oder 0 77 31/38 09-26 (Herr Markus Weber) gerne zur Verfügung.

BAUHAUS®
Wenn's gut werden muss.

Unsere Mitarbeiter in 17 Ländern machen BAUHAUS zu einem der erfolgreichsten Unternehmen Europas. In über 230 Fachcentren stehen je 120.000 Qualitätsprodukte für Werkstatt, Haus und Garten bereit. Motivierte und engagierte Mitarbeiter, die das Versprechen von hervorragendem Service tagtäglich bei unseren Kunden einlösen, sind die Basis unseres langjährigen Wachstums und Erfolgs.

Verstärken Sie unser Team
Wir suchen ab 20.8.2013 für die Einrichtung unseres Fachcentrums in Singen

Mitarbeiter/innen auf Brutto-Basis

Damit treffen Sie den Nagel auf den Kopf:
- Sie sind in Ihrer Einsatzzeit flexibel
- Sie helfen beim Auspacken und Auffüllen der Produkte in den verschiedenen Abteilungen

Wir sollten uns kennenlernen!
Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (möglichst per E-Mail). Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an die unten stehende Adresse. Ein vertraulicher Umgang mit Ihren Unterlagen ist selbstverständlich.

BAUHAUS
z. Hd. der Geschäftsleitung
Industriestraße 1a · 78224 Singen
Telefon: 07731/93 02 10
E-Mail: gl.nl549@bauhaus-ag.de
www.bauhaus.info

Tierschutzhof Arche Himmelblau
Genninger Hof 2, 78579 Neuhausen ob Eck, Tel. 07777/938709

Wir suchen ab September 2013 eine/n

„BUFDI“

– einen Helfer aus dem Bundes-Freiwilligen-Dienst. Wir sind eine anerkannte Einsatzstelle des Bundesministeriums für Familie und Soziales. Besuchen Sie unsere Homepage für weitere Informationen oder rufen Sie uns an.
Ein interessantes Aufgabengebiet wartet auf Sie!
www.arche-himmelblau.de

BE A STAR
hunkemöller

WERDEN SIE TEIL UNSERES TEAMS ALS VERKÄUFERIN IN TEILZEIT
(18-25 STD./WO.)
ODER
VERKAUFSHILFE AUF 450,-€-BASIS
FÜR UNSERE NEUERÖFFNUNG EINES SHOPS IM KARSTADT IN SINGEN.

Lassen Sie Ihr Talent strahlen
Bitte bewerben Sie sich online unter
HUNKEMOLLER.COM/JOBS
oder per Mail an:
bewerbungen@hunkemoller.com

Wir suchen für unser Spielodrom und Fazz in
Singen, Konstanz, Radolfzell, Friedrichshafen
und **Blumberg**

Vollzeit-, Teilzeit- sowie 400-€-Kräfte.

Sie sollten sympathisch, flexibel und zuverlässig sein.

Bewerbungen bitte unter
0 77 31 / 90 69 82.

SPIELODROM

Fressnapf Radolfzell sucht
flexible/n, tierliebe/n Verkäufer/in

FRESSNAPF

mit Erfahrung im Verkauf auf 450-€-Basis.

Bitte schriftliche Bewerbung an:
Kluger Fressnapf OHG, z. Hd. Frau Petra Kluger,
Robert-Gerwig-Straße 12, 78315 Radolfzell

CARAMOBIL®

Für unsere Werkstatt in Stockach suchen wir zur Unterstützung unseres Teams
einen **CARAVANTECHNIKER** m/w
(KFZ-Mechatroniker, Schreiner, Tischler, Anlagenmechaniker – Allrounder)
Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören alle Arbeiten rund um Reisemobil und Wohnwagen.
Nachrüsten von Zubehör, Unfallinstandsetzung, Funktions-Kontrolle von Neu- und Gebraucht-Fahrzeugen sowie die Übergabe an unsere Kunden.
Bei Interesse bieten wir eine Weiterbildung zum **Caravantechniker**.
Haben wir Sie neugierig gemacht?
Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:
Caramobil GmbH, Johann-Glatt-Str. 2-16, 78333 Stockach,
Telefon: 07771 – 9165-0 www.caramobil.de

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir **ab sofort**
eine(n) Med. Fachangestellte(n)
für den Bereich Endoskopie/Rezeption in Voll- oder Teilzeit.
Erfahrungen im endoskopischen Bereich erwünscht, jedoch nicht Bedingung.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Dres. med. Banhardt/Fietz/Hertkorn, Virchowstr. 10c, 78224 Singen

---

STEGWIESEN · LEBENSBEGLEITUNG IM ALTER
KOMPETENZZENTRUM FÜR PFLEGE & BETREUUNG

Pflegeheim Stegwiesen
Stegwiesen 13
D-78333 Stockach
Tel. 07771 8731-0
Fax 07771 8731-19
info@pflegeheim-stegwiesen.de
www.Pflegeheim-Stegwiesen.de

WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNGSUNTERLAGEN:
– PFLEGEFACHKRÄFTE
– ASSISTENZKRÄFTE FÜR PFLEGE
– BETREUUNGSKRÄFTE §87B
– AKTIVIERUNGSKRÄFTE

IHRE ANSPRECHPARTNER:
Hr. KUNKEL / Fr. HASS / Fr. ENDRES

Unser Service begeistert immer mehr Kunden.
Daher suchen wir für unseren Großmarkt in Singen

Kommissionierer (m/w) ganztags.

Bewerbung richten Sie bitte an Tel. 07731 / 998845
oder E-Mail: info@netzhammer.de

GROSS C&C MARKT NETZHAMMER

Netzhammer Großhandels GmbH
Güterstr. 23, 78224 Singen

Sternenbäck
Der Frische-Bäcker

Für unsere Sternenbäck-Fachgeschäfte in
Radolfzell & Radolfzell-Güttingen
suchen wir ab sofort
Verkäufer/-innen in Voll- und in Teilzeit.

Wenn Sie ...
- flexibel einsetzbar sind und
- Freude am Umgang mit Menschen haben
..... , dann sind Sie bei uns richtig!

Wir bieten Ihnen einen sicheren & langfristigen Arbeitsplatz und die sozialen Leistungen (z.B. Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld) eines Großunternehmens.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bei:
Sternenbäck GmbH
Herr Tröndle
Brunnenstr. 4-6
72379 Hechingen
Email: bewerbung@sternenbaeck.de

Wir suchen ab sofort **zuverlässige**
Reinigungskräfte
für unser Objekt in **Blumenfeld**.
AZ: Mo.–Fr. Teilzeit nach Absprache.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie über Erfahrung in der Gebäudereinigung, gerne in einem Klinikum od. Seniorenheim, verfügen, dann freut sich Herr Mangili auf Ihre Bewerbung unter 01 73/2 42 00 76 oder schriftlich an:

Dussmann Service Deutschland GmbH
Niederlassung Freiburg
Mitscherlichstr. 8, 79108 Freiburg
dussmann-servicefreiburg@dussmann.de

Schreiner/ Holzmechaniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Wir suchen
Reinigungskräfte
für **Urlaubsvertretung in Singen, Gottmadingen, Engen** und **Radolfzell.**
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Jung GmbH
Gebäudereinigung
78315 Radolfzell, Tel. 07738/7412

Wir stellen unbefristet
Produktionsmitarbeiter in Singen (m/w)
für die Bereiche Optische Kontrolle und Abfüllung von Arzneimitteln ein. Vollkontinuierlicher Schichtbetrieb inklusive Wochenenden und Feiertage. Voraussetzungen sind körperliche Fitness und hohes Hygienebewusstsein. Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir zwingend voraus.
Bitte bewerben Sie sich per Post oder E-Mail bei:
DIS Deutscher Industrie Service AG
Frau Cornelia Pavlek, Eckenerstr. 3,
88046 Friedrichshafen,
c-pavlek@dis-ag.com

Für unseren Kunden in Engen suchen wir eine zuverlässige **Reinigungskraft**
Arbeitszeit: Mo. – Fr. 17 – 18.30 Uhr
Dienstleistungen Rummler
Tel. 0174/3224297

Telefonverkäufer/in
Callcenteragent/in

auf 450,00 € Basis oder auf Teilzeit Basis ab sofort!

Bewerbungen an info@visio24.de oder telefonisch 07731/8799-17

Koch oder **Beikoch** und/oder erfahrene **Küchenhilfen**
gesucht. Ab sofort. Teil- oder Vollzeit.
Bistro am See
Campingplatz Allensbach
Tel. 0 75 33 / 9 97 77 34

Wir suchen
Jungkoch (Vollzeit)
Küchenhilfe
(Teilzeit oder auf 450-€-Basis)
Über Ihren Anruf freut sich
Fam. Graf
Gasthaus Seehof, Moos-Iznang
Tel. 0 77 32/43 02

Altenpfleger/in und
Krankenpfleger für renommierte Kliniken und Pflegeeinrichtungen im Bodenseeraum gesucht! Arbeitszeit: Vollzeit/Teilzeit/€ 450,00-Basis. Gehalt bei Vollzeit ab € 1.800,00 netto. Pensum GmbH, Tel. 0711/658298-0, www.pensum-gmbh.de

---

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Maschinenbediener** m/w
in 3-Schicht
für Eigeltingen + Stockach + Radolfzell

Ansprechpartner: **Herr Renna**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 10
vito.renna@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Löter** m/w und
Bestücker m/w
in Normalschicht
für Hilzingen + Orsingen

Ansprechpartner: **Frau Massler**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 11
nadine.massler@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

SÜDKURIER-Zusteller gesucht
Arbeitszeit morgens zwischen 4.00 und 6.00 Uhr in Beuren a. R. und Tengen-Uttenhofen.
Info: Herr Weigert,
Tel.-Nr. 0 77 31 / 83 05 - 66 13

ELEKTRO LICHT SERVICE
biller elektro
KÜCHEN

Immer unter Strom?

Sie sind ein Experte im Bereich Elektro und Montage und suchen eine neue Herausforderung? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Wir suchen eine/n ELEKTRO Kundendienstmonteur/in

Sorgen Sie zukünftig dafür, dass unsere Leuchten und Elektrogeräte für Haushalt & Gewerbe bei unseren Kunden in Radolfzell und Umgebung **„unter Strom stehen"**.

Ausführliche Informationen erhalten Sie unter „wichtig" auf www.biller-elektro.de

---

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

– Orsingen
– Aach
– Wangen
– Mühlh.-Ehingen
– Stahringen
– Markelfingen
– Horn
– Thayngen
– Stockach
– Gaienhofen
– Öhningen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 0 77 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

DR. HAGER | Zahnärzte



Wir suchen zur Verstärkung unseres freundlichen und motivierten Teams in unserer zahnärztlichen Privatpraxis in Bietingen (Singen)

Auszubildende (w/m)
zur zahnmedizinischen Fachangestellten

Bewerbung/Infos: www.drhager.com/jobs

Freude am Verkauf von feinsten Fleisch- und Wurstwaren?
Der **Bauernmarkt Radolfzell** sucht für die **Metzgereiabteilung**

flexible **Fleischerei-Fachverkäufer/in**
auf 450-€-Basis

Lust auf ein motiviertes Team, Weiterbildung, einen angenehmen Arbeitsplatz und ein funktionierendes Konzept? Dann richten Sie Ihre telefonische Bewerbung an Ralf Keller, Tel. 0 77 33 / 23 96, Handy 0173 / 6 57 08 43.

STADT ENGEN IM HEGAU

Die Stadt Engen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt im **städtischen Bauhof** eine/n

Facharbeiter/in mit der Ausbildungsrichtung Landmaschinen-/Kfz-Mechanik

Die Stadt Engen verfügt über einen umfangreichen Fuhrpark und technisches Gerät, deren Wartung nicht nur fremdvergeben ist. Diese soll vom/von der Stelleninhaber/in ausgeführt werden. Ein gut ausgestatteter Werkstattbereich steht zur Verfügung.

Zu den weiteren Aufgaben gehört auch die Unterhaltung von Grünanlagen, Spielplätzen und Erholungseinrichtungen sowie die Instandhaltung von Wegen, Plätzen und sonstigen verkehrstechnischen Anlagen.
Das endgültige Aufgabengebiet orientiert sich u.a. hauptsächlich auch nach dem Bewerberprofil. Wir setzen voraus, dass Sie verantwortungsbewusst und selbständig arbeiten können und sich im Team engagiert einbringen sowie die Bereitschaft mitbringen, im Winterdienst eingesetzt zu werden. Führerschein BCE wäre vorteilhaft.

Die Bezahlung erfolgt nach dem Tarif für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Interessiert? Dann richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung bis zum **31. Juli 2013** an die

Stadtverwaltung Engen,
Personalstelle, Hauptstraße 11, 78234 Engen.

Ihre Ansprechpartner sind Bauhofleiter Klaus-Dieter Speck unter Tel. 07733 501362 und Tiefbauingenieur Klaus Martin unter Tel. 07733 507-242.
E-Mail: rathaus@engen.de, Internet: www.engen.de

Gohm
Ihr Vertragshändler in Singen und Stuttgart
JAGUAR BENTLEY

Als Händler für Sport- und Luxusfahrzeuge gehören wir zu den führenden Anbietern in Europa.
Unsere Kundschaft ist anspruchsvoll und international.

Wir suchen zum August/September 2013 eine(n)

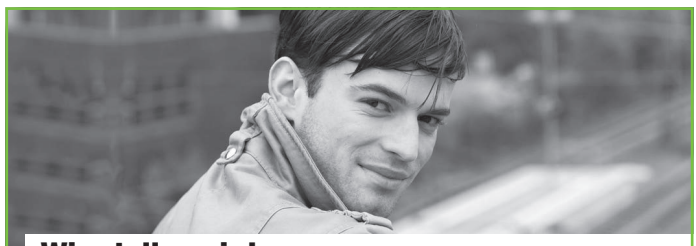
Auszubildende(n)
Fachkraft für Lagerlogistik

Sie haben mindestens Mittlere Reife und einem guten Schulabschluss.

Sie sind leistungsbereit, teamorientiert, belastbar, zuverlässig, engagiert und verfügen über gute Computerkenntnisse.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte schriftlich an Frau Schaupp (maria.schaupp@gohm.de).

78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 65 · Telefon 07731 - 9463-911
Telefax 07731 - 9463-613 · www.gohm.de



Wir stellen ein!

7 Produktionsmitarbeiter (m/w)

für unsere namhaften Kunden in Singen, Radolfzell, Engen und Konstanz.

Ihre Tätigkeiten:
- Maschinenbedienung
- Verpackungstätigkeiten
- Qualitätskontrolle

Sie bringen mit:
- 2- bis 3-Schicht-Bereitschaft
- Freude an der Arbeit
- Bestenfalls Erfahrung in der Produktion

Wir bieten Ihnen eine übertarifliche Entlohnung sowie optimale Übernahmechancen!
Interessiert? Das persona service-Team freut sich auf Ihren Anruf!

0 77 31 / 78 90 - 0

persona service

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung unseres Teams
Dachdecker

DACHDECKER
Hirler-Unmuth

Inh. A. Hirler, Zimmer- und Dachdeckermeister
Meisterbetrieb seit 1937

BEWERBUNGEN BITTE TELEFONISCH
MO. – FR. ZWISCHEN 8.00 – 12.00 UHR UNTER 0 77 31/2 90 26

Die Evangelische Kirchengemeinde Singen am Hohentwiel sucht für das Käthe-Luther-Kinderhaus und das Markus-Kinderhaus zum 01.09.2013 mehrere

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE SINGEN

staatlich anerkannte
Erzieher/Erzieherinnen

Das Käthe-Luther-Kinderhaus ist eine Einrichtung mit drei Kindergarten-Gruppen, einer Ganztages-Gruppe für Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren und zwei Kleinkind-Gruppen für Kinder im Alter von 9 Monaten bis 3 Jahren. Alle Einzelheiten zur Stelle finden Sie unter www.kaethe-luther.de oder Facebook: Evang. Käthe-Luther-Kinderhaus. Weitere Auskünfte erteilt die Kinderhausleitung, Frau Sargk, unter Fon: 0 77 31/4 22 91.

Das Markus-Kinderhaus ist eine Ganztageseinrichtung mit fünf Gruppen für Kinder im Alter von 3 bis 11 Jahren. Alle Einzelheiten zur Stelle finden Sie auf der Homepage www.esg-singen.de. Weitere Auskünfte erteilt die Kinderhausleitung, Frau Scholz, unter Fon: 0 77 31/2 11 85.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte zeitnah an das Evang. Verwaltungs- und Serviceamt, Benediktinerplatz 8, 78467 Konstanz.

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Wir suchen flexible und zuverlässige
ZUSTELLER

(m/w) als Springer
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch.
(Ideal für Schüler, Studenten, Rentner oder die ganze Familie.)

Der Einsatz erfolgt bei Bedarf in verschiedenen Bezirken unseres gesamten Verbreitungsgebietes. PKW von Vorteil.



Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44
Wir sind für Sie da: Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Physiotherapeut/in
Teilzeit, 20 – 30 Std./Wo., für Praxis in Singen gesucht. Tel. 0 77 31/4 76 74

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Lageristen** m/w
mit Staplerschein
für Überlingen, Gottmadingen, Konstanz
in 3-Schicht

Ansprechpartner: **Frau Herz**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 12
doerte.herz@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Mein Friseur **Top Hair**

Für unsere Salons in **Radolfzell** und **Singen** suchen wir ab sofort
Friseurmeister/in
Friseure/innen VZ+TZ
Übertariflicher Verdienst plus Provision, absolut verlässliche, termingerechte Vergütung, tolles Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten
Tel. 01 70 / 2 27 48 28 oder 08 21 / 44 47 11 10

Sicherheitskräfte gesucht!

Gerne auch ohne Vorkenntnisse.
Infos unter Tel. 07467/910391 oder
InterSec, Gewerbepark 29a
78579 Neuhausen ob Eck
intersecthomas@aol.com

Gasthaus Mägdeberg
Tel. 0 77 33/81 29
Erfahrene Bedienung (weibl.)
3 – 4x wöchentlich
in Teilzeit gesucht.

FETSCHER & STAHL
Personaldienstleistungen & Qualifizierung

Wir suchen:
- Zerspanungsmechaniker m/w
- Elektriker/Elektroniker m/w
- Industriemechaniker m/w
- Metallbauer m/w
- Gas-, Wasser-, und Heizungsinstallateure m/w
- **PKW zwingend erforderlich!**

Wir bieten:
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Über-/Tarifliche Bezahlung
- Branchenzuschlag
- Sehr gute Übernahmeoptionen

FETSCHER & STAHL GMBH
Ekkehardstr. 15, 78224 Singen
Tel.: 07731-185530
E-Mail: singen@fetscher-stahl.de
Websites: www.fetscher-stahl.de
www.facebook.com/fetscher-stahl.de

Zum baldmöglichsten Termin suchen wir eine
engagierte, zuverlässige
Zahnarzthelferin (m/w)
mit Kenntnissen in der Abrechnung.

Zahnarztpraxis
Dr. med. dent. Antonis Alexakis
Gänseweide 12
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 077 31/2 95 90

Gerüstbau- & Stuckateurbetrieb Jürgen Giner
Rudolf-Diesel-Str. 26, 78224 Singen
sucht zum schnellstmöglichen Termin einen **Stuckateur (m/w)**
Tel. 0175/2030566

Männliche Aushilfskräfte

körperlich belastbar, handwerklich begabt, für Samstag/Sonntag auf 450,– €-Basis nach Singen gesucht.
Tel. 0 77 38 – 9 38 31 80



Staplerfahrer (m/w)
in Vollzeit

Ihre Aufgaben:
– sicherer Transport und Stapeln von Gütern
– Tätigkeit in der Umlagerung und Bereitstellung von Waren

Ihr Profil:
– Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit, Teamfähigkeit, Engagement
– Bereitschaft zur 3-Schichtarbeit
– Staplerschein Voraussetzung

Unser Angebot:
– Bezahlung gemäß iGZ-Tarifvertrag
– übertarifliche Einsatzzulagen
– mit guter Aussicht auf Übernahme bei unserem Kunden
– bis zu 30 Tage Jahresurlaub
– betriebliche Altersvorsorge (bAV)
– persönliche Einsatzbegleitung
– individuelle Betreuung
– Weihnachts- und Urlaubsgeld

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
T. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: **singen@orizon.de**

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

...mehr auf´s Dach gibt´s nicht!



Wir sind ein führendes, genossenschaftliches Unternehmen des Bedachungshandels mit Schwerpunkt im Süddeutschen Raum.

Für unsere Niederlassung in Engen suchen wir einen

Verkaufsberater im Innendienst (m|w)

Ihre Aufgaben
- Beratung und Innendienstverkauf von Baustoffen

Ihr Profil
- Berufserfahrung in der Baustoffbranche
- Warenkenntnisse im Dachbaustoffbereich von Vorteil
- Kenntnisse im SAP-ERP-System (Vertrieb, Beschaffung und Logistik) von Vorteil
- Technisches Verständnis
- Kontaktfreudigkeit
- Teamfähigkeit

Unser Angebot
- Eine gute Bezahlung
- Einen krisenfesten Arbeitsplatz
- Eine interessante Tätigkeit in einem wachsenden Unternehmen
- Ein nettes Team

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und sich dieser Position mit Engagement stellen wollen, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Dachdecker-Einkauf Süd eG

Dachdecker-Einkauf Süd eG • z. Hd. Herrn Michael König
Industriestraße 9 • 78234 Engen
Michael.Koenig@deg-sued.de • www.deg-sued.de

MAGIC CASINO

Wir suchen für unsere Spielstätte
in Rielasingen
Servicemitarbeiter m/w
Vollzeit / Teilzeit / 400,-€

Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Foto an:
MAGIC CASINO, z.Hd. Herr Todt
Werner-von-Siemens-Str. 1
78239 Rielasingen-Worblingen
oder per E-Mail an: info@magic-palace.de

Die FLUID TEAM Automationstechnik GmbH in Konstanz entwickelt und produziert Hydraulikventile und -Systeme. Im Zuge unserer weiteren Expansion suchen wir Verstärkung auf folgenden Positionen:

WEBER-HYDRAULIK
Experience in Engineered Solutions
FLUID TEAM

Leiter Einkauf / Logistik (m/w)

Als Leiter Einkauf und Logistik verantworten Sie mit einem Team von zwei Mitarbeitern unseren gesamten Einkauf sowie die Lieferantenlogistik und die Arbeitsvorbereitung. Ihre Schwerpunkte liegen in der strategischen Beschaffung von Produktionsgütern, der Beschaffung von Betriebsmitteln und der Koordination und Unterstützung der operativen Prozesse. Als Lead Buyer verantworten Sie daneben die Produktgruppe Hydraulikventile konzernübergreifend für die gesamte Weber-Gruppe mit weltweit 11 Werken und 2.000 Mitarbeitern.

Ihr Profil:
Sie haben einen Abschluss als Betriebswirt (BA, FH o.ä.) und bringen unbedingt einige Jahre erfolgreicher Berufserfahrung im Einkauf technischer Komponenten für ein produzierendes Unternehmen mit. Wenn Sie außerdem einen starken technischen Background, Erfahrungen aus der Produktionslogistik und verhandlungssichere Englischkenntnisse mitbringen, haben Sie die optimalen Voraussetzungen.

Ingenieur / Konstrukteur Hydraulik (m/w)

für die Entwicklung unserer Hydraulikventile und –Systeme. Als Entwickler bei FLUID TEAM genießen Sie ein hohes Maß an Selbstständigkeit. Sie sind für den gesamten Produktentstehungsprozess von der ersten Skizze über die Erprobung und Serieneinführung bis hin zur Betreuung der laufenden Serie verantwortlich.

Ihr Profil:
Sie sind Ingenieur oder Techniker Fachrichtung Maschinenbau o.ä. Ihre Stärken sehen Sie im Produktentstehungsprozess. Sie sind ideenreich, kommunikationsstark und dialogbereit. Idealerweise bringen Sie bereits Erfahrungen aus der Hydraulik und einige Jahre Berufserfahrung mit. Wir richten uns aber auch an Absolventen, die bereits überdurchschnittliche Leistungen gezeigt haben.

Hydraulikmonteur (m/w)

für die Montage und Prüfung unserer Hydraulikventile und –Systeme bei uns im Hause. Mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung sind Sie für die Durchführung „Ihrer" Montageaufträge vom Rüsten des Materials über Montage und Funktionsprüfung bis zur termingerechten Auslieferung komplett verantwortlich.

Ihr Profil:
Sie bringen eine abgeschlossene Ausbildung als Industriemechaniker, Landmaschinenmechaniker, Kfz-Mechaniker o.ä. mit. Darüber hinaus haben Sie bereits Erfahrung im Bereich industrieller Montage, idealerweise mit Hydraulik- oder Pneumatikkenntnissen. Ihre Arbeitsweise ist selbstständig und engagiert.

Flache Hierarchien und schnelle Entscheidungen erleichtern das Einbringen Ihrer Ideen und die Entfaltung Ihrer Kreativität. Es erwartet Sie ein Arbeitsplatz in modernem und angenehmem Ambiente. Werkzeuge und Hilfsmittel entsprechen dem modernsten Stand der Technik.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an:
FLUID TEAM Automationstechnik GmbH, Personalabteilung, Felix-Wankel-Straße 4, 78467 Konstanz **- www.fluid-team.com -**

Wir suchen **Menschen/Macher,** die ab dem 8. Monat bis zu 3.800 € zzgl. Firmenwagen und mehr pro Monat verdienen möchten. Information unter: www.centurio.di-info.de

Sicherheitsmitarbeiter (m/w)
mit und ohne SKP § 34a GewO
in Vollzeit und auf 400,- € Basis gesucht.

WIR GEBEN SICHERHEIT
Mobil: 0172 - 4658503
http://www.dddsecurity.de

Reinigungskräfte
für Urlaubsvertretung
nach Radolfzell gesucht.
Firma Top Clean, Tel. 0176/75883642

ZAHNMED. FACHANGEST.
für Assistenz und Prophylaxe
gesucht - gerne auch
Anlernkräfte
Dr. Josef Riegger
Jestetten · Tel. 07745/404

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Produktionshelfer** m/w
in 2-Schicht
für Stockach, Radolfzell
und Singen

Ansprechpartner: **Frau Massler**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 11
nadine.massler@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Paketzusteller (Vollzeit – Teilzeit – 450,– EUR) sowie selbständige Transportunternehmer Kleintransporter 0,6 bis 3,5 to. GG
für den Großraum Konstanz/Singen/Hegau/Engen/Stockach im Bereich Pakete, Post, Printmedien, Pharma (Tag- und Nachttouren). Ein detailliertes Stellenprofil sowie Ausschreibungen finden Sie im Internet unter **www.tlt-tuttlingen.de.**
Erste Fragen am Telefon beantwortet Ihnen Herr Martin Sackenheim unter Telefon 07551/94736–30
TLT GmbH · Dornierstraße 57 · 78532 Tuttlingen · Tel. 07461/968114-0 · www.tlt-tuttlingen.de

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH



Früh übt sich, wer ein Meister werden will.

Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und suchen

Produktionshelfer/-innen
Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen für unsere Niederlassung in Singen

Unsere einzigartigen Leistungen in dieser Lohngruppe:

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen ab **8,50 €**
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– €** bis **15,– €**
- Verpflegungspauschale von 6,– € pro Tag
- Kilometergeld 30 Cent pro km
- Bis zu 30 Tage Jahresurlaub
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld/Kindergartenzuschuss
- Tankgutschein

ARCOM lebt Zeitarbeit anders: gegenseitige Wertschätzung und soziale Kompetenz denn AUCH DAS IST ZEITARBEIT!

iGZ

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie!

Telefon 07720-99767-0
78054 VS-Schwenningen

Telefon 07433-9974530
72336 Balingen

Telefon 07461-96288-0
78532 Tuttlingen

Telefon 07731-149670
78224 Singen

Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de

Wir suchen
Produktionshelferinnen/-helfer
für einen Einsatz in Stockach,
Vollzeit, 3-Schicht,
Fahrzeug von Vorteil

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Wir stellen ein!

Elektriker Betriebstechnik (m/w)
für unseren namhaften Kunden in Singen.

Ihre Aufgaben:
- Verdrahtung und Vorbereitung von Schaltschrankanlagen
- Lesen von Zeichnungen und Schaltplänen
- Erfahrung im Umgang mit der Betreibersoftware

Es erwartet Sie ein spannendes Aufgabenfeld sowie eine übertarifliche Entlohnung.

Das *persona service*-Team Singen freut sich auf Ihren Anruf!

07731/7890-0

persona service



Am Standort Radolfzell–Stahringen suchen wir:

OPTIMA
EXCELLENCE IN PHARMA

Industrieelektroniker, Elektroanlagenmonteur, Elektroniker (m/w)

Ihre Aufgabe

- Montage elektrischer und elektronischer Baugruppen sowie von Schaltschränken
- Installation von elektrischen Leitungen sowie Verdrahtungsarbeiten
- Aufbau und Inbetriebnahme unserer reinraumtechnischen Anlagen, auch vor Ort bei unseren Kunden

Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung als Industrieelektroniker, Elektroanlagenmonteur, Elektroniker für Automatisierungstechnik, Elektroniker für Betriebstechnik, Elektroniker für Maschinen- und Antriebstechnik mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Englische Sprachkenntnisse
- Reisebereitschaft (überwiegend international)
- Teamfähigkeit

Die Optima Pharma ist technologischer und strategischer Partner eines anspruchsvollen, internationalen Kundenkreises der pharmazeutischen Industrie. Mit der Marke METALL + PLASTIC entwickelt, fertigt und validiert die Optima Pharma im Werk Radolfzell–Stahringen modernste kundenspezifische Isolatoren- und Containment Technologien.

1.700 Mitarbeiter weltweit, 14 Auslandsniederlassungen und über 80 % Export repräsentieren die globale Ausrichtung der Optima. Für Ihre packenden Ideen bieten wir Ihnen viele Chancen.

Wenn Sie Interesse haben an herausfordernden Tätigkeiten in einem professionellen Umfeld, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

METALL + PLASTIC GmbH
Jacqueline Storm
Bodmaner Straße 2
78315 Radolfzell – Stahringen
Tel.: 07738 928 060
Jacqueline.Storm@metall-plastic.de

Weitere Infos und Stellen unter:

www.karriere-bei-optima.de

Helfer/in für Handwerksbetrieb in Radolfzell gesucht auf 450-Euro-Basis. Nach intensiver Einarbeitung auch sozialversicherungspflichtiges Beschäftigungsverhältnis durch Mehrarbeit möglich, eigener Pkw von Vorteil, jedoch nicht Bedingung. Tel. 07732/9502971, nur vormittags (8.00 bis 12.30)

Wir suchen Sie (m/w)
zur Direkten Arbeitsvermittlung

-**Bürokaufmann/-frau**
(Voll- und Teilzeit) mit flexiblen (!) Arbeitszeiten

-**Buchhalter/in**
(Teilzeit) mit flexiblen (!) Arbeitszeiten

-**Verkäufer/in Backwaren**
(Voll- und Teilzeit)

-**Baufachkräfte + Bauhelfer**
(Vollzeit)

-**Zimmermädchen**(Vollzeit)

-**Spielothek Mitarbeiter**
(Teilzeit)

-**Küchenhilfen + Servicekräfte**
(Voll- u. Teilzeit)

-**Auslieferungsfahrer**
(Voll- und Teilzeit)

PERSONALTAXI GmbH
78224 Singen
Tel. 07731 / 909718 10
bewerbung@personaltaxi.de

Willkommen im Team
Wir stellen ein:
Freundliche, engagierte, zuverlässige
Verkäufer/innen
in Teilzeit flexibel
für unsere Filialen in
Konstanz

Wir bieten:
- zukunftssicheren Arbeitsplatz
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- Urlaubs-/Weihnachtsgeld, VwL
- betriebliche Altersvorsorge
- Personalrabatt

Schriftliche Bewerbung bitte an:
K&U Bäckerei
Herrn Brandt
Otto-Lilienthal-Straße 1
79395 Neuenburg
oder email: bewerbermanagement@schwarzwaldbrot.de
Tel. 0173/5250250

K&U so schmeckt's

F. Schünke Baustoffe • Fliesen
Bauelemente • Fachmarkt • Baumaschinen • Baugeräte • Werkzeuge • Mietpark • Mietkranservice

Wir bieten zum 01.09.2013 für unseren Standort Singen
einen Ausbildungsplatz zum Groß- und Außenhandelskaufmann (m/w)

Wir suchen für unseren Standort in Singen schnellstens oder nach Vereinbarung einen
Lageristen in Vollzeit (m/w)

Wir suchen für unseren Standort in Engen schnellstens oder nach Vereinbarung eine
Bürokraft/Kaufmännische Fachkraft in Vollzeit (m/w)

Schünke - *rent*

Bei Interesse bewerben Sie sich bitte schriftlich an: F. Schünke GmbH, z. Hd. Herrn Deckel, Laubwaldstraße 8, D-78224 Singen, made@schuenke.i-m.de

Ihre Karrierechance!

Qualifizierung zum/r Versicherungsfachmann/-frau IHK Raum Bad Dürrheim, Villingen-Schwenningen, Waldshut-Tiengen

- Angestelltenvertrag
- Agenturübernahme
- Praktikum möglich
- Ausgezeichnete Ausbildung
- Auch für ausgeb. BWV-Fachleute geeignet!

Volksfürsorge

Bewerbungen bitte an:

Bezirksdirektion Bad Dürrheim, Luisenstr. 10,
78073 Bad Dürrheim
Bezirksdirektorin Caterina Fezzuoglio
Tel. 0172 / 7 21 22 23
caterina.fezzuoglio@service.volksfuersorge.de

Reinigungskraft auf 400-€-Basis

für unsere Metzgerei (Verkaufsraum) in Böhringen gesucht. Montag bis Freitag ab 18.00 Uhr, Mittwoch ab 14.00 Uhr, Samstag ab 13.30 Uhr (oder nach Absprache). Wir sind ein junges Team und würden uns über Ihren Anruf freuen. Gerne können Sie auch per E-Mail Kontakt aufnehmen info@martinmetzgerei.de oder ab 16.00 Uhr unter der **Nr. 07732/3752.**

martin
WURST. GENUSS. UND MEHR!

Metzgerei Martin, Böhringen
Singener Straße 12
78315 Radolfzell
Telefon 07732/3752
Fax 56781

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

SINGEN Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: **Lichtsignalanlagen**
Ort der Leistung: 78224 Singen
Leistung/Umfang: Lieferung und Montage
Angebotsfrist: Mittwoch, 31. Juli 2013, 11:00 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.in-singen.de (Verwaltung, Politik > Aktuelles aus dem Rathaus > Ausschreibungen) und im Staatsanzeiger vom 12.07.13 eingesehen werden.

... Service erleben
COWA
www.cowa.de

Ein neuer »Leuchtturm« in Aach

Spatenstich für modernes Reichenauer Gemüse-Gewächshaus erfolgt / Ökologisches Pilotprojekt gestartet

Aach (mu). Mit dem symbolischen Spatenstich wurde vergangene Woche eines der größten Bio-Projekte im Süddeutschen Raum auf den Weg gebracht: Die Gewächshausanlage unterhalb der Biogasanlage in Aach wird die Erfolgsgeschichte der Reichenauer-Gemüse e.G im Hegau fortsetzen. Seit 2012 wird bereits in Singen-Beuren Paprika Unterglas angebaut.

Benjamin Wagner wagt nun auch den Sprung von der Gemüseinsel in den Hegau und investiert rund 4,6 Millionen Euro in sein ambitioniertes Vorhaben. Auf drei Hektar wird am Rande des Hegaustädtchens Aach ein modernes Bio-Gewächshaus entstehen, in dem Gurken und Salate angebaut werden. Der 28-jährige Jungunternehmer ist Mitglied der Genossenschaft Reichenau-Gemüse e.G., gelernter Gartenbauingenieur und überzeugter Bio-Gärtner. Mit Edeka und Bioland setzt Wagner auf erfahrene Partner, die ihn neben seiner Familie bei seinem Ziel unterstützen, die Region mit frischen, regionalen und nachhaltig erzeugten Bio-Produkten zu versorgen. »Bei diesem zukunftsweisenden Projekt werden Ökologie und Ökonomie sinnvoll verbunden«, betonte Aachs Bürgermeister Severin Graf. Denn ein Großteil des Energiebedarfs des Gewächshauses wird über die Abwärme der Biogasanlage des Mohrhofs bezogen. Graf imponiert auch der unternehmerische Mut des jungen Reichenauers, der den Bürgermeister mit einem schlüssigen Konzept überzeugte. Dies unterstrich auch Ministerialdirigent Joachim Hauck, und betonte weiter, wie wichtig solche Leuchtturmprojekte für das Land seien. Die beiden Landtagsabgeordneten Hans-Peter Storz (SPD) und Martin Hahn (Grüne) überzeugte das Projekt vor allem durch die sinnvolle Verbindung von Nachhaltigkeit und Produktsicherheit. »Hierbei werden Wertschöpfungsketten verbunden«, so Storz. Bis in einem halben Jahr soll die Anlage fertig sein und ab Anfang April nächstes Jahr werden dann rund 2,5 Millionen Bioland-Gurken in Aach geerntet. »Dies ist ein weiterer, wichtiger Impuls für die Reichenau-Gemüse e.G«, schloss Genossenschafts-Geschäftsführer Johannes Bliestle



Spatenstich für das Bio-Gewächshaus (v.l.): Alfons Kopf, EDEKA, Dr. Eichert, Bioland, Johannes Bliestle, Geschäftsführer Reichenau-Gemüse, Aachs Bürgermeister Severin Graf, Benjamin Wagner, Joachim Hauck, MLR und Klaus Niederberger, Planungsbüro/Bauleitung. Weitere Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: mu

– Anzeige –

Telefonaktion über Demenz

Singen (of). Das »Aktionsbündnis« Demenz für Singen und den Hegau will herausfinden, was in Singen noch alles getan werden muss, damit sich die Stadt als »Demenzfreundliche Kommune« ausweisen kann. Dabei geht es um viel mehr als nur um die stationäre Unterbringung von an Demenz erkrankten oder die Lebensqualität, die Pflegeheime vermitteln können, denn nach wie vor werden die meisten an Demenz erkrankten noch von Angehörigen und vor allem Zuhause betreut. Was kann in Singen getan werden, damit an Demenz erkrankte Menschen gerade in den frühen Phasen, noch möglichst viel am Leben teilnehmen können? Wie sollte die Gesellschaft mit solchen Menschen umgehen, die gerne als »verwirrt« empfunden werden. Was sollte dringend verbessert werden? Die Fragen sollen in ein Konzept einfließen, das das Aktionsbündnis Demenz zum Thema »Demenzfreundliche Kommune« entwerfen will.

Am 18 Juli, von 14 bis 17 Uhr, und 19. Juli, von 10 bis 13 Uhr, findet in Zusammenarbeit mit dem WOCHENBLATT unter den Nummern 07731 880032/34 dazu eine Telefonaktion statt, bei der Wünsche und Anregungen mit Experten ausgetauscht werden können. Auch andere Fragen zum Thema Demenz können dabei gerne gestellt werden. Die Experten freuen sich über viele Anregungen und die Schilderungen von Erfahrungen.



Seit dem 1. Juli ist das Zeitarbeitsunternehmen »Personal-Taxi« aus Singen unter alleiniger Führung von Victoria Dressel (30). Die Personaltaxi ist ein erfolgreiches Zeitarbeit-Unternehmen mit derzeit 40 Mitarbeitern. Kunden des Unternehmens sind das klassische Handwerk und Transportunternehmen. Zudem wird eine private Arbeitsvermittlung angeboten. Qualifiziertes Personal ist durch die wachsenden Anfragen bei »Personal-Taxi« sehr willkommen. swb-Bild: of

Bioenergie in der Region

Singen (swb). Am Samstag, 20. Juli, von 10 bis 13 Uhr findet eine weitere Bioenergietour durch die Region statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen zur Rundtour im Kleinbus. Treffpunkt ist am Rathaus Singen. Anmeldung ist erforderlich unter: 0163–14 10 357 oder gaukler@solarcomplex.de). Besichtigt werden das Bioenergiedorf Lippertsreute mit Biogasanlage, Hackschnitzelanlage und Nahwärmenetz.

Genusswalken am Galgenberg

Bohlingen (of). Am Sonntag, 8. September, findet das diesjährige Genusswalken in Bohlingen statt. Die Veranstalter rechnen mit über 400 Teilnehmern. Drei Strecken von acht bis 18 Kilometern werden zwischen Galgen- und Schienerberg angeboten. Ab 12 Uhr kann in der Siegwarth-Gartenausstellung geschlemmt werden. Anmeldungen sind ab sofort möglich. Infos unter: www.genusswalken-bohlingen.de.

Die schönsten Bäder der Region

Jetzt ist die schönste Zeit, um ins kühlende Nass abzutauchen und den Sommer zu genießen

Heia, jetzt ist Badezeit. Lange ist es gegangen, bis der Sommer in unsere Region kam, doch nun können wir das »schöne Gefühl des Südens« in vollen Zügen genießen. Die Bäder der Region laden ein, und jedes hat seine Besonderheiten. Schönstes Badevergnügen bietet da zum Beispiel das Erlebnisbad Engen mit seinen silbern glitzernden Edelstahlbecken und der wohl schnellsten Rutschbahn der Region. Gerade für Familien ist das eine ideale Adresse.

Ein Bad auf einer eigenen Insel, das ist das Singener Aachbad, das mit allerlei Attraktionen von der Rutschbahn bis zum Strömungskanal aufwarten kann. Und wer will, kann sich sogar in der Radolfzeller Aach abkühlen.



Jetzt ist die schönste Zeit, den Sommer im Wasser zu genießen.

Reichlich Parkplätze werden für das Bad auf dem Landesgartenschaugelände kostenlos angeboten.

Ein Familienbad par Excellence ist auch das Schwimmbad Osterholz in Stockach und eigentlich sogar eine Reise wert. Denn die dortige Rutschbahn bietet extra viel Spaß im herrlich gelegenen Gelände.

Als Familienbad mit vielfältigen Möglichkeiten hat sich auch das Freibad Hilzingen etabliert, das die Besucher gerade wegen seiner besonderen Atmosphäre schätzen und gerade an den Wochenenden aus der ganzen Region anreisen. Hier trifft man sich einfach.

Natürlicher Badespaß

Das Naturbad Aachtal in Worblingen ist eine attraktive und spaßgarantierte Schwimm- und Freizeitoase. Zu den Akttraktionen im Wasser gehören ein 3 m hoher Sprungfelsen, eine Piratengrotte mit Rutsche im Nichtschwimmerbecken, ein schönes Kleinkindbecken mit Sonnensegel sowie ein 50-m-Schwimmerbecken. Auf den herrlich angelegten Grünanlagen befinden sich ein Beach-Volleyball-Feld, Tischtennisplatten sowie Spiel- und Matschbereiche für Kinder.

An der Westseite des Bades wurde dieses Jahr ein über 370 m² großer Strandbereich eingerichtet. Vorbei kommende Spaziergänger, Inlineskater und Radfahrer haben auch die Möglichkeit, auf der Außenterrasse außerhalb des Bades zu verweilen.

Abtauchen und auftanken

Umgeben von wunderbarer Natur befindet sich im paradiesischen Schwarzwaldidyll Menzenschwand das Radon Revital Bad. Diese in ihrer Architektur einzigartige Wellness- und Gesundheitsoase fügt sich harmonisch in das Menzenschwander Tal ein und vereint Bewegungsbad, Saunalandschaft, Therapie- und Wellnessangebote unter einem Dach. Von zwei Heilquellen wird das Bad mit Heilwasser versorgt. Die Radontherapie ist in der Region einzigartig und wird nur nach ärztlicher Verordnung durchgeführt.

Mehr: www.radonrevitalbad.de.

Baden unterm Hohentwiel



Das Singener Aachbad ist von Mitte Mai bis Mitte September geöffnet.

Geboten werden:
- 50-m-Schwimmerbecken
- Nichtschwimmerbecken mit Strömungskanal
- 96 m lange Wasserrutsche
- 3-m- und 5-m-Sprungturm
- Kinderspielplatz
- Abenteuerwasserlandschaft mit einer 10 m langen Kinderrutsche
- Gastronomie mit reichhaltigem Angebot

Öffnungszeiten:
täglich von 9 bis 20 Uhr
(ab September bis 19 Uhr)
Mitte Juni bis Mitte August
Sa. + So. ab 8 Uhr

Telefon Aachbad: 0 77 31/90 78 88
Weitere Informationen unter
www.singen.de



Herzlich willkommen im
ERLEBNISBAD ENGEN
Öffnungszeiten: Mai –September täglich 8.30 bis 20.00 Uhr
Frühschwimmertag immer mittwochs ab 7.00 Uhr
Tel. 07733/6087, www.engen.de

- **25. Juli: ab 12 Uhr große Fun-& Action-Pool-Party mit vielen Events – Freier Eintritt für Kinder & Jugendliche!**
- **09. August: ab 21 Uhr Open-Air-Kino „Hangover 3“**
- attraktiver Kleinkinderbereich mit vielen Attraktionen, Matschplatz
- 89 m lange, pfeilschnelle Riesenrutsche, Strömungskanal
- Beach-Soccer, Tischtennis, Beach-Volleyballfelder



Das freundliche Familienbad
HILZINGEN Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt
Das beheizte Freibad Hilzingen bietet für Groß und Klein Spaß, Sport und Erholung pur. „Es zählt zu den schönsten Freibädern in der Region”, sagen die Badegäste, die nicht nur aus Hilzingen kommen. Im 50-m-Schwimmerbecken mit Sprunganlage und abgegrenztem Nichtschwimmerbecken mit Wasserrutsche kommen Sportler und Plantscher gleichermaßen auf ihre Kosten. Im Babybecken fühlen sich die Kleinsten pudelwohl.
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 21 Uhr Wochenende 8 – 21 Uhr
Freibad Hilzingen * Riedheimer Straße 13 * 78247 Hilzingen * Tel. 07731 66810



Baden · Saunieren · Wellness · Therapie
Radon Revital BadRadon
In der Friedrichsruhe 13
79837 St.Blasien-Menzenschwand
Telefon +49 (0) 76 75 / 92 91 04
info@radonrevitalbad.de
www.radonrevitalbad.de
Öffnungszeiten
Täglich 10.00 – 21.00 Uhr
RADON REVITAL BAD
St. Blasien - Menzenschwand





Goldenes Wochenende

Singen (gc). »Goldenes Wochenende« für die Singener Wasserspringer: Werner Zühlke sicherte sich bei den deutschen Meisterschaften im Wasserspringen der Masters in Köln mit deutlichem Vorsprung 4 Goldmedaillen vom 1-Meter- und 3-Meter-Brett sowie von Turm und in der Kombination. Auch René Weber sprang sich gleich zweimal an die Spitze und wurde für den Sprung vom 1-Meter- und 3-Meter-Brett mit der Goldmedaille belohnt. Ebenfalls sicherte sich Uta Petereit vom 1-Meter-Brett die Goldmedaille.



So sehen Sieger aus: Der SVN 1929 Zweibrücken jubelt mit dem Cup. Der Regionalligist gewann zum zweiten Mal das Dr.-Fritz-Guth-Turnier in Rielasingen. Weitere Bilder unter www.wochenblatt.net.
swb-Bild: mu

Der Pott geht in die Pfalz

Zweibrücken siegt beim Fritz-Guth-Turnier

Rielasingen (mu). Die Stimmung auf der Talwiese war prächtig, obwohl der imposante Cup in die Pfalz ging: Das 54. Dr.-Fritz-Guth-Turnier gewann der SVN 1929 Zweibrücken mit einem 1:0-Sieg gegen den SC Pfullendorf. Das Finale machten die Favoriten unter sich aus.

Beide Regionalligisten holten sich klare Gruppensiege und setzten sich im Halbfinale gegen Radolfzell und den FC Rielasingen-Arlen durch. Im Finalspiel gingen die Kontrahenten trotz hochsommerlicher Temperaturen ordentlich zur Sache, zeigten viel Einsatz und manch sehenswertes Kabinettstückchen. Die Entscheidung fiel in der 28. Minute durch einen verwandelten Strafstoß des Zweibrückers Athanasios Noutsos. Der SC Pfullendorf, mit dem Ex-Singener Wolfgang Narr in seinen Reihen, hatte nicht mehr viel entgegenzusetzen und musste sich mit dem 2. Platz begnügen.

Im kleinen Finale unterlag der Gastgeber dem Verbandsliga-Aufsteiger aus Radolfzell mit 0:1 und landete auf Rang 4. Dennoch ein Erfolg für die Talwiesen-Elf, die zum ersten Mal den Sprung ins Halbfinale des Turniers schaffte. »Ich bin mit der Leistung sehr zufrieden«, bilanzierte FC-Coach Oliver Hennemann. Seine verjüngte Mannschaft lasse noch einiges erwarten, versprach Hennemann mit Ausblick auf die neue Landesligasaison.

Dem FC Radolfzell war der Weg ins Halbfinale durch die kurzfristige Absage des FC Kreuzlingen geebnet, für den ein Ersatzteam der Gastgeber antrat. Entsprechend hoch war die Torausbeute der Mettnauer: In den Gruppenspielen gelang ihnen gegen den SV Worblingen ein 4:0-Sieg und gegen die Ersatzelf ein 5:0.

Der FC Singen trat bereits nach den Gruppenspielen die Heimreise an, nachdem ihn der FC Rielasingen-Arlen mit einem 3:1-Erfolg aus dem Turnier gekickt hatte.

Für die Macher des Traditionsturniers war auch die 54. Auflage eine Erfolgsgeschichte: »Es war ein faires Turnier, bei dem guter Fußball gezeigt wurde und unser Team tolle Arbeit geleistet hat«, zeigte sich Peter Dreide, 1. Vorsitzender des FC Rielasingen-Arlen, rundum zufrieden.



Fußball-Leckerbissen auf der Mettnau: Am kommenden Mittwoch, 24. Juli um 17 Uhr, tritt der Bundesligist SC Freiburg gegen den Verbandsliga-Aufsteiger FC Radolfzell im Mettnaustadion Radolfzell an. Die Freiburger spielten sich unter ihrem Erfolgstrainer Christian Streit in der vergangenen Saison bis auf Rang 5 nach vorne und qualifizierte sich für die Europa League. Mit Oliver Sorg aus Bittelbrunn spielt auch ein Hegauer in den Freiburger Farben. swb-Bild: SC Freiburg

In bestechender Frühform

Gailingen (gü). Das traditionelle Benefizturnier des Hegau-Jugendwerkes in Gailingen hielt, was es im Vorfeld versprochen hatte. Gespickt mit den Top-Teams aus dem WOCHENBLATT-Land SC Pfullendorf, FC Singen, FC Radolfzell und FC Rielasingen-Arlen bekamen die zahlreichen Fußballfans am Mittwochabend Fußballkost vom Feinsten serviert. Vor allem das Landesliga-Team aus Rielasingen mauserte sich an diesem Abend zum Favoritenschreck. Nach einem überraschenden 1:0-Sieg gegen den Regionalligist aus Pfullendorf musste sich die Hennemann-Elf erst im Finale gegen den FC Singen geschlagen geben. Und auch dort zeigte Rielasingen seine Zähne und zwang die Hohentwieler nach einem 1:1 nach 45 Minuten ins Elfmeterschießen. Dort zog das Hennemann-Team allerdings mit 3:5 den Kürzeren und musste sich den Singenern geschlagen geben. Im Spiel um Platz drei standen sich der SC Pfullendorf und der FC Radolfzell gegenüber. Für die Mettnauer hagelte es im Auftaktspiel eine deutliche 0:4-Niederlage gegen den Verbandsligakonkurrenten aus Singen. Und auch gegen die Linzgauer stand die Stolpa-Elf nach dem 5:6 im Elfmeterschießen mit leeren Händen da. Doch das Ergebnis war für die



Patrick Leschinski und sein FC Rielasingen-Arlen zeigten sich beim Benefizturnier des Hegau-Jugendwerkes in bestechender Frühform. swb-Bild: gü

Trainer der vier teilnehmenden Teams ohnehin nur zweitrangig, wie Wofgang Stolpa, Trainer des FC Radolfzell, erklärte. »Das Ergebnis zählt heute nicht. Wir stehen nach dem Aufstieg in die Verbandsliga vor einer schweren Aufgabe, das Turnier in Gailingen ist hier ein wirklich guter Test.« Unterstützung erhielt er von Trainer-Kollege Daniel Wieser vom FC Singen: »Wir nutzen die Spiele, um uns einzuspielen.« Peter Dreide, Vorsitzender des FC Rielasingen-Arlen, ergänzt: »Wir nutzen die Chance hier, um junge Spieler an die erste Mannschaft heranzuführen.«

Medaillenflut im Bezirk

Konstanz (swb). Bei idealen Bedingungen wurden die Badischen Meisterschaften der U18, U20 und Aktiven in Konstanz ausgetragen. Die Ausbeute an Medaillen für den Bezirk war in allen Altersklassen sehr groß. In der Männerklasse sorgte Manuel Martin (TG Stockach) im Speerwurf mit 62,83 m für einen Sieg ebenso wie Daniil Sigejew vom TV Konstanz im Dreisprung mit 14,39m, der vor Andreas Scheible (TV Engen), der 14,11 m erzielte, gewann. Im 200 m-Zeitendlauf sicherte sich Jochen Hock vom TV Engen Silber in 22,72 s, der gemeinsam mit den Gaggenauer Kollegen in der Startgemeinschaft über 4x400 m noch Bronze holte. In der Altersklasse darunter, den U20, waren die 200 m fest im Griff des Bezirks. Allein die ersten sechs Plätze gingen an den Hegau. Maximilian Waesse (StTV Singen) setzte sich hier in 22,91 s vor Maximilian Merz (TuS Iznang, 23,18 s) durch. Nils Petereit wurde hier Dritter in 23,69 s. Zusammen mit Florian Skovronek in der 4x100 m Staffel der Startgemeinschaft Singen/Iznang siegten sie in 43,81 s vor dem TV Engen (Kamenzin, Moßbrugger, Herzig, Bohner, 45,10 s) klar. Merz wurde Dritter im Weitsprung mit 6,54 m und gewann Gold im Dreisprung (12,24 m). Mehrkämpfer Jakob Siebler (LG Radolfzell) holte Gold im Stabhochsprung mit 4,20 m und zweimal Bronze.

Sport-Kalender

Fußball
Testspiel am Freitag, 19. Juli, 19 Uhr: VfB Randegg - FC Radolfzell, Sportplatz Grenzlandhalle
Aktiventurnier des SV Mühlhausen im Kiesgrüble
Samstag, 20. Juli, 15 Uhr: FC Hilzingen - Hegauer FV
17 Uhr: SV Mühlhausen - SV Orsingen-Nenzingen
Sonntag, 21. Juli, 14 Uhr: Kleines Finale, 16 **Uhr:** Finale
Handball
Mittwoch, 24. Juli, 20.30 Uhr: Kadetten Schaffhausen - HBW Balingen-Weilstetten Schädler-Halle in Ehingen
Segeln
Samstag, 20. Juli: Mooser Sommerregatta
Samstag, 20. Juli: Hermann-Hesse-Pokal des YC Hemmenhofen

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Die Deutsche Radrenn-Elite trifft sich im Hegau: Am Samstag, 20. Juli, wird auf der Rennstrecke Engen um den Titel des Deutschen Bergmeisters gekämpft. Ergebnisse gibt es am Samstagabend im Internet.

Radsport satt

Deutschlands Renn-Elite in Engen

Engen (swb). Am Samstag und Sonntag drehen sich in Engen und Konstanz die Rennräder der besten Junioren und U-23-Fahrer Deutschlands sowie aller Radsportbegeisterten Jedermänner und -frauen. Die Müller lila-Logistik Radbundesliga mit über 450 Startern macht erstmals Station in der Region und das gleich zweimal. Diese sowie die Elite- und Seniorenfahrer kämpfen am Samstag, 20. Juli, um den Titel des Deutschen Bergmeisters der Stadt Engen und der Sparkasse Engen-Gottmadingen. Am Sonntag, 21. Juli, geht es beim Toyota-Bach-Straßenrennen mit Start und Ziel in Dettingen um Tagessieg und den Schmolke-Carbon-Bergpreis, den Europcar-Sprintpreis und die Volksbank-Teamwertung.

Der Startschuss erfolgt am Samstag um 9 Uhr in Engen-Bargen mit den Vorläufen zur Deutschen Bergmeisterschaft. Nach den Senioren folgen ab 9.45 Uhr die U-23– und ab 11 Uhr die Junioren-Bundesligafahrer. Ab 13.15 Uhr beginnen die Finalläufe nach Verfolgungsart mit den Abständen aus dem Vorlauf mit Ziel am Hegaublick. Um 15 Uhr können dann alle Radsportbegeisterten



Spannung pur versprechen die Bergrennen rund um Engen.

den neuen Deutschen Meistern beim Jedermann und –frau-Rennen nacheifern.

Am Sonntag legen die Jedermänner vor. Um 8.15 Uhr erfolgt der Start über 48 km auf dem Rundkurs von Dettingen über Langenrain, Freudental und Kaltbrunn wieder nach Dettingen. Ab 13 Uhr gehen die U-23-Fahrer in ihr 156 Kilometer langes Rennen. Die Schmolke-Carbon-Bergwertung wird oberhalb von Dettingen abgenommen. Die Europcar-Sprintpreis-Abnahme erfolgt am Ziel in der Kapitän-Romer-Straße in verschiedenen Runden.



Hallooooooo ...

liebes Rös'chen

... auch wir möchten Dich heute hochleben lassen,
deswegen heben wir mit Schwung die Tassen.
Wir wünschen Dir von Herzen das Allerbeste
zu Deinem heutigen Jubelfeste.

Petra und Andy



12.10.08

Wir freuen uns über die
Geburt unserer Tochter

Jessica

Die glückliche Familie:
Muster Mustermann

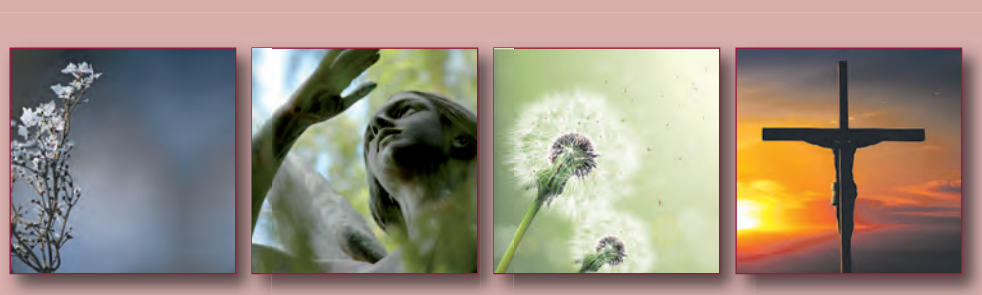
*bei Barzahlung und Bankeinzug

Diese Musteranzeige (91 mm breit / 50 mm hoch) s/w kostet 89,25 €* inkl. MwSt.

Preiswerte Familienanzeigen, die fast alle erreichen, gibt es nur im WOCHENBLATT. Sie können natürlich auch mehr Geld ausgeben – mehr Menschen erreichen Sie aber nicht.

WOCHENBLATT

Nähere Infos in allen WOCHENBLATT-Geschäftsstellen:
Singen Tel. 07731/8800-20, Stockach Tel. 07771/9331-0, Radolfzell Tel. 07732/9909-0 oder
unter www.wochenblatt.net/maerkte/familienanzeigen



Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

Nach einem Leben voller Tatkraft und Energie wurde unser lieber Bruder von seinem schweren Leiden erlöst.

Walter Löchle

* 28.10.1938 † 15.07.2013

In tiefer Trauer
Edith Kuchelmeister mit Familie
Werner Löchle mit Familie
sowie alle Angehörigen

Radolfzell,
Kasernenstr. 54

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19. Juli 2013, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.



Zur Erinnerung

Wolfgang Pitz

*Immer, wenn wir von Dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten Dich gefangen,
so als wärst Du nie gegangen.*

† 17. Juli 2011

***In Liebe
Gerlinde,
Deine Mama Maria,
Sascha und Michaela
mit Sarah und Anna-Lena***

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil
und das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um sie
und sprach: Komm heim!*

Irmgard Bernhardt

geb. Schrader
* 06.06.1921 † 14.07.2013

Singen,
im Juli 2013

In stiller Trauer
Rainer und Jutta
mit Yvonne und Florian
Tanja und Andreas
mit Dennis und Fabian
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier ist am Freitag, den 19.07.2013, um 14.30 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen.
Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Am 13. Juli 2013 verstarb

Oskar Wick

Der Sportverein Hausen an der Aach trauert um sein Ehren- und Gründungsmitglied.
Wir werden Oskar Wick ein ehrendes Andenken bewahren.

Hausen an der Aach, im Juli 2013

*Dich verlieren war so schwer,
Dich vermissen noch viel mehr.*

Margarete Trefzger

** 13.07.1953 † 09.07.2013*

Pauli mit Gina
Nicole und Uwe
Michael mit Familie
Max

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 19.07.2013, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.



ERHARD RUDLOFF

† 15.07.2006

Die Erinnerung ist ein Fenster,
durch das ich dich sehen kann,
wann immer ich will ...

DEINE SONJA

*Ein gutes Vaterherz hat aufgehört
zu schlagen!*

Für uns alle unfassbar ist nach schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser Vater, Opa und Uropa wohl vorbereitet entschlafen

Oskar Wick

* 26. 10. 1925 † 13. 07. 2013

In Liebe und Dankbarkeit

Lisbeth Wick geb. Moßbrugger
Anita Seidel mit Familie
Hermann Wick mit Familie
Liselotte Wick mit Familie
Andreas Wick
sowie alle Verwandten

Hausen,
Auf dem Bohl 3

Am Montag, den 22. 07. 2013 findet um 18.30 Uhr der Rosenkranz in der Pfarrkirche Hausen an der Aach statt. Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Dienstag, den 23. 07. 2013 um 14.00 Uhr ebenfalls in der Pfarrkirche in Hausen.

*... immer sind da Spuren Deines Lebens,
Bilder, Augenblicke und Gefühle,
die uns an Dich erinnern
und glauben lassen, dass Du bei uns bist.*

Danke

sagen wir allen, die sich beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Franz Prutscher

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und zahlreiche Weise zum Ausdruck brachten.

D
A
N
K
E

Herrn Dr. Dubouis für seine fürsorgliche, ärztliche Betreuung zu jeder Zeit

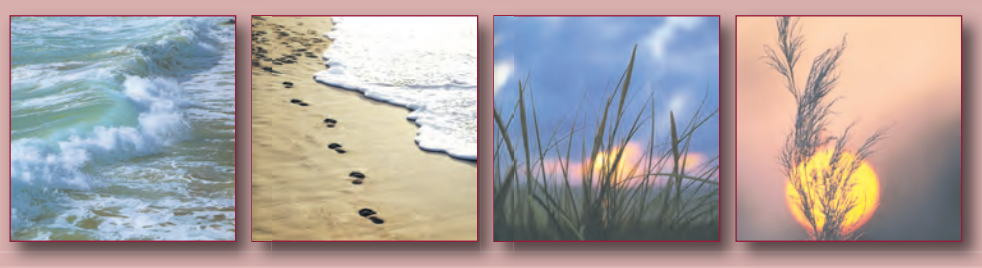
Herrn Pfarrer Herbstritt für seine Begleitung während der Krankheit und für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten

der Sozialstation St. Verena für die liebevolle Mithilfe

für die vielen Zeichen der Verbundenheit, für die vielen Messe-, Blumen- und Geldspenden sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte.

Ida Prutscher
Ingrid Müller mit Familie
Monika Mock mit Familie

Bohlingen, im Juli 2013



STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
HERSTELLUNG HIER IN STOCKACH
NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE



Danke

sagen wir allen,
die uns tröstende Worte sagten
oder schrieben,
gemeinsam mit uns Abschied nahmen
und verstehen,
was wir verloren haben.

Katja Brielmann

Jürgen
mit Klara und Hanna

Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um dich und sprach:
„Komm heim".

Plötzlich und unerwartet verstarb meine geliebte Frau,
unsere liebevolle Mutter und liebe Tochter

Karin Withelm

geb. Vater

** 15.04.1957 † 11.07.2013*

In tiefer Trauer und Dankbarkeit
Albert, Alexander, Janine und Elsa sowie Christian
und alle Angehörigen

78224 Friedingen, Am Mühlweg 6

Seelenamt mit Trauerfeier am Freitag, den 19.07.2013,
um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Leodegar.

Die Urnenbeisetzung findet im engsten
Familienkreis statt.



Wir sagen Dankeschön!



Hermann Teufel
Bezirksschornsteinfegermeister
* 08.10.1928 † 28.05.2013

allen, die von ihm Abschied genommen haben,
für alle Blumen- und Geldspenden,
allen, die uns beigestanden sind
und ihr Mitgefühl gezeigt haben.

Hilda Teufel
Sigrun Windisch mit Familie
Tanja Friedrich mit Familie

In Erinnerung

Bernhard Krawczyk

18.07.2012

Wenn ein lieber Mensch geht, ist er nicht wirklich fort
– er ist nur eine Zeit lang an einem anderen Ort,
– in unseren Gedanken ko¨nnen wir ihn ho¨ren un
ko¨nnen ihn sehn
– denn ein lieber Mensch wird nie ganz von uns geh'n.

Danksagung

Statt Karten! Herzlichen Dank sagen wir allen, die meine
liebe Frau, Mutter, Oma und Uroma

Anneliese Frauendienst

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen
Schlatt u.K., im Juli 2013 August Frauendienst

Danksagung

All den Menschen, die meinem lieben Mann

Alois Bäumle

in den Stunden des Abschieds so liebevoll gedachten und
uns in Wort und Tat Trost spendeten, sagen wir hiermit
unseren herzlichen Dank.

Singen, im Juli 2013 Im Namen aller Angehörigen
Lieselotte Bäumle

Jesus Christus spricht:
Kommt her zu mir, alle
ihr Mühseligen und Beladenen,
und ich werde euch Ruhe geben.
Nehmet auf euch mein Joch und
lernt von mir,... und ihr werdet
Ruhe finden für eure Seelen.

Matthäus 11,28. 29

christen-in-radolfzell.de.



Plötzlich kam die Abschiedsstunde,
zerbrochen ist dein gutes Herz.
Mein Gott, wie schwer ist diese Stunde,
wie unaussprechlich ist der Schmerz.

Völlig unerwartet entschlief mein lieber Sohn,
unser Bruder, Schwager, Onkel, Pate, Cousin
und Vater

Axel Flegler

** 01.04.1956 † 10.07.2013*

78224 Singen, Herderstraße 18

Im Namen aller Angehörigen
Lina Flegler

Die Trauerfeier und Beisetzung findet im engsten Familienkreis
statt.

DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM
WOCHENBLATT

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben verstarb
unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Paula Henin

geb. Reize

* 25.07.1931 † 10.07.2013

In Liebe und Dankbarkeit
Elvire und Klaus Jacob
Daniel Jacob mit Familie
Nadja Jacob mit Sami

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Dienstag, dem 23. Juli 2013, um 14.15 Uhr auf
dem Waldfriedhof in Markelfingen statt.

Traueradresse:
Elvire Jacob, geb. Henin, Radolfzeller Str. 23/B, Radolfzell



„Wir wollen nicht trauern, dass wir sie verloren haben,
sondern dankbar sein dafür, dass wir sie gehabt haben –
ja, auch jetzt noch besitzen, denn wer heimkehrt zum
Herrn, bleibt in der Gemeinschaft der Gottesfamilie und
ist nur vorangegangen."

Hieronymus



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester,
Schwägerin und Tante

Gertraud Kumpf

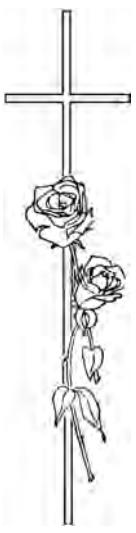
geb. Distler

** 10.09.1942 † 15.07.2013*

Manuela Kumpf
Wolfram Distler mit Familie
Achim Kumpf
Hermann Kumpf mit Familie
Isabella Kaupp mit Familie
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Ekkehardstraße 5

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 23.07.2013,
um 15.15 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Wir trauern um

Und immer sind da Spuren
Deines Lebens,
die uns an Dich erinnern.

Magdalena Schuble

geb. Kindler

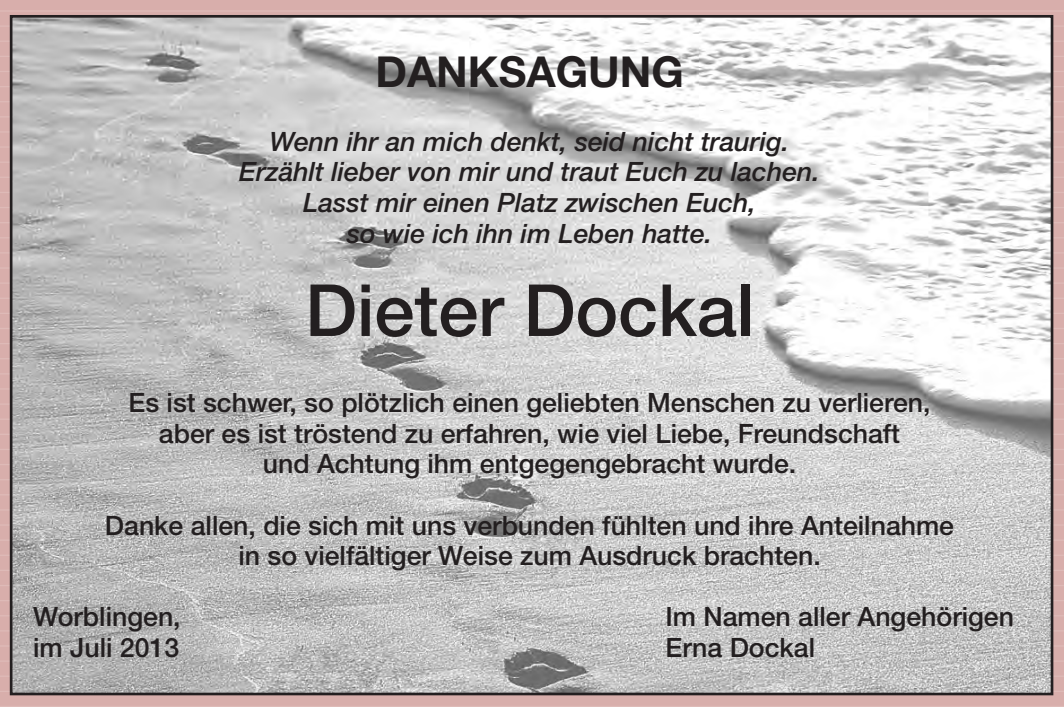
* 03.04.1925 † 05.07.2013

Adelbert Schuble mit Familie
Helga Manz mit Familie
Vera Deininger mit Familie
Christa Reisberg mit Familie

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir uns in aller Stille von
ihr verabschiedet.

Traueradresse: Adelbert Schuble, Alemannenstr. 61, 78224 Singen





DANKSAGUNG

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut Euch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Dieter Dockal

Es ist schwer, so plötzlich einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft
und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Worblingen,
im Juli 2013

Im Namen aller Angehörigen
Erna Dockal

Das Leben endet, die Liebe nicht.
Wenn ihr mich sucht,
sucht mich in eurem Herzen.
Habe ich dort eine Bleibe gefunden,
lebe ich in euch weiter.



Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Franko Bortoli

* 08. 10. 1937 † 12. 07. 2013

Bietingen, den 12. 07. 2013

In stiller Trauer

Hildegard Bortoli
Rina Kolb mit Familie
Franco Bortoli mit Familie
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 19. 07. 2013 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Bietingen statt. Seelenamt ist am Abend um 19.00 Uhr in der St.-Gallus-Kirche in Bietingen.



Danksagung

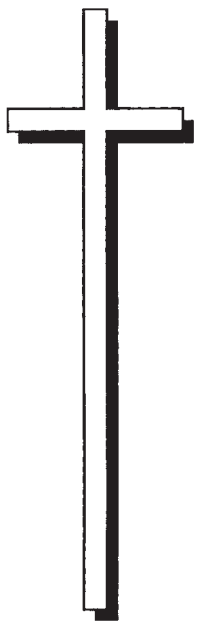
Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch zu Lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

Wir danken allen herzlich für die Anteilnahme, allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten und ihre Verbundenheit in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank auch an den Hausarzt Dr. Höppner für die langjährige Betreuung,
Herrn Pfarrer Geßmann für die würdige Gestaltung der Trauerfeier,
der Werksleitung, Betriebsrat und Belegschaft der Nestlé Deutschland AG, Maggi-Werk Singen,
dem Bestattungshaus Homburger.

Elfriede Zollinger
geb. Huber

Artur Zollinger mit Familie



Wenn ihr mich sucht, dann sucht mich in euren Herzen. Wenn ihr mich dort findet, dann lebe ich in euch weiter.

Wir trauern um unsere Mutter, Oma und Uroma

Magdalena Vestner

geb. Straub
*2.4.1921 †14.7.2013

Nach langer, mit Würde und großer Geduld ertragener Krankheit hat sich ihr Lebenskreis geschlossen. Wir haben ihr viel zu verdanken.

Tengen-Beuren a. R.

In Hochachtung vor ihrem Lebenswerk,
in Liebe und Dankbarkeit
Norbert und Marita Vestner mit Familie
Günter und Sylvia Vestner
Luitgard und Dietmar Bührer

Rosenkranz am Montag, den 22.07.2013 um 19.00 Uhr.
Das Seelenamt findet am Dienstag, den 23.07.2013 um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Wendelin in Beuren a. R. statt. Anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Beuren a. R.

Wenn meine Kräfte brechen,
mein Atem geht schwer aus
und kann kein Wort mehr sprechen,
Herr, nimm mein Seufzen auf.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von meiner geliebten Ehefrau, Mutter, Oma und Uroma

Ursula Zittier

geb. Krause
* 29.12.1927 † 13.07.2013

78224 Singen,
Schwarzwaldstr. 44

Gotthard Zittier
Silvia Bumiller
Nadine und Constans Schmölder
mit Danielle und Maren



Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir ungefragt weggehen
und Abschied nehmen müssen.
ALBERT SCHWEITZER

Pasqualino Mossuto

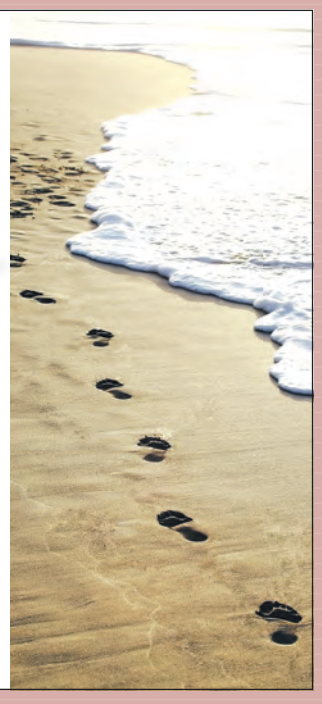
* 10.07.1950 † 10.07.2013

Wir nehmen Abschied von unserem geliebten Ehemann, Vater und Opa.

Und möchten uns bedanken bei allen, die uns beigestanden haben.
Besonders bei Dr. Kaiser und Dr. Stengele.

Angeles
Tina und Toni
und Savatore

Gottmadingen, im Juli 2013.



Herzlichen Dank

für die Anteilnahme, die uns beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Tante und Patin

Aletha Bucheli

geb. Kuppel



auf so vielfältige Weise entgegengebracht wurde.

Unser ganz besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Stoffel für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten
- Herrn Dr. Kästner für die aufopfernde Betreuung
- dem Pflegedienst Pro Aetas GmbH unter der Leitung von Yilmaz Yildiz für die außerordentliche Hilfsbereitschaft
- allen, die ihr Mitgefühl durch Wort und Schrift, Kranz-, Blumen-, Geld- und Messespenden zum Ausdruck brachten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben

Im Namen aller Angehörigen
Heiner und Rosemarie mit Familien
und Anverwandte

Gailingen, im Juli 2013

In tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Werner Kneer

Er hat unseren Verein mitbegründet und als langjähriger 2.Vorsitzender entscheidend geprägt. Für die Förderung junger Talente und den Kulturförderkreis hat er sich mit viel Herzblut und Kraft eingesetzt.
Wir trauern um ihn.
Unsere Gedanken sind bei seiner Frau und seiner Familie.

Kulturförderkreis Singen-Hegau e.V.
Ursula Graf-Boos, Marcel Da Rin, Stefan Meyer, Thomas Oexle

Badeunfall bei Gailingen

Gailingen (swb). Am Samstagabend um 18.45 Uhr wurden Rettungskräfte der DLRG Rettungsdienste von deutscher und Schweizer Seite sowie die Feuerwehren Gailingen und Diessenhofen zu einem Badeunfall gerufen. Ein 17-jähriger Slowake, der zu Besuch war, rief kurz vor der Rheinbrücke um Hilfe.
Ein vorbeifahrendes Schiff der Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein warf dem Ertrinkenden noch einen Rettungsring zu, doch der junge Mann konnte ihn nicht mehr erreichen und verschwand in den Fluten des Rheins. Eine groß angelegte Suchaktion mit Tauchern, Rega-Wasserschutzpolizei und Feuerwehr blieb erfolglos, so dass um 22.30 Uhr der Einsatz abgebrochen werden musste.
Der Mann blieb verschollen. Bei der Suchaktion waren 60 Rettungskräfte grenzübergreifend im Einsatz.

Bürgschaft für DaVinci-Roboter

Konstanz (swb). Eine hundertprozentige Bürgschaftsübernahme für die Beschaffung eines DaVinci-OP-Roboters beschloss der Konstanzer Kreistag bei 7 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen in seiner Sitzung am Montag. Wie Landrat Frank Hämmerle betonte, sei das zwei Millionen Euro teure Großgerät für den Erhalt der Urologie in Singen als diplomierte Prostataklinik von strategischer Bedeutung. Zudem verwies Hämmerle darauf, dass der Vorteil des kommunalen Zinses im Interesse des Hauptgesellschafters sei. Für Empörung bei den Kreisräten sorgte die Tatsache, dass der DaVinci-OP-Roboter schon vor der Kreistags-Entscheidung in Singen gestanden habe. Helmut Kennerknecht (CDU) beklagte, der Kreistag sei kein Beschlussautomat. Jürgen Leipold (SPD) im Aufsichtsrat des Gesundheitsverbundes Kreis Konstanz kündigte bei einer nochmaligen Verfehlung personelle Konsequenzen an.

Schatten im Wind

Gaienhofen (swb). Ein Musical zum verzwickten Thema »Mobbing an der Schule« präsentiert die Kantorei und die Theater-AG der Evangelischen Schule Schloss Gaienhofen. Premiere von »Schatten im Wind«, einer bunten Musik-Theater-Collage, an der über 70 Schülerinnen und Schüler beteiligt sind, ist am Freitag, 19. Juli, um 19.30 Uhr im Albrecht-Dürer-Saal der Schule. In Zusammenarbeit mit der Kantorei, der Werk- und der Neue Medien-AG fließen spannende Bilder, Videosequenzen und eigene Songs in das Musical ein. Weitere Termine sind am Samstag, 20. Juli, um 19.30 Uhr und am Sonntag, 21. Juli, um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.



Viele ehrenamtliche Betreuer konnten zum Geburtstag des Betreuungsvereins der Caritas für langjährige Mitarbeit geehrt werden. swb-Bild: of

Hilfe für die Helfer

Caritas-Betreuungsverein seit 20 Jahren

Singen/Arlen (of). Mit einem Festakt konnte der Betreuungsverein der Caritas im Kulturpunkt Arlen seinen 20. Geburtstag feiern. Er ist eine von sieben Betreuungsvereinen im Landkreis die damals durch eine gesetzliche Änderung ins Leben gerufen wurden, welche die ehrenamtliche Betreuung auf neue Beine gestellt hat. Angefangen hatte der Verein trotzdem erst mal ganz klein. Mit einem Mitarbeiter und 15 ehrenamtlichen Mitgliedern wurde 1993 begonnen. Heute hat der Verein drei hauptamtliche Mitarbeiter und über 100 ehrenamtliche Mitglieder, die Zahl der gesetzlichen Betreuungen ist von 13 auf inzwischen über 30 angestiegen, und neben dem Standort Singen ist der Verein inzwischen auch in Stockach und Engen präsent, wie Friedrich Klatt darstellte. Einen Blick zurück in die »Gründerzeiten« und die seither vollzogenen Veränderungen wagten die ehrenamtlichen Betreuer Günter Seeger, Ingrid Egner und Michael Osswald unter der Moderation von Friedrich Klatt. Bewegend ist aktuell die Frage, wie mit Menschen umgegangen werden kann, die vielleicht einmal keine rechtliche Betreuung benötigen oder den Grad der Selbstständigkeit erhöhen können. Was ist da mit dem Grundsatz: »Einmal Betreuung, immer Betreuung«, war die Frage. Die Moderatorin des Abends, Martina Walz, rief anschließend Axel Gossner von der Sozialbehörde des Landratsamts auf die Bühne: »Es kommt noch viel Arbeit auf Sie zu«, fügte er seinem Dank für die gute Zusammenarbeit hinzu. Die »Arbeit« betrifft hier vor allem den demographischen Wandel und die Zunahme von Demenzerkrankungen in unserer Gesellschaft, wie Gossner wusste. Richterin Vera Zietlow vom Amtsgericht hob ebenfalls das gute Miteinander in ihrem Grußwort hervor, denn das Gericht verfügt im Allgemeinen die rechtlichen Betreuungen von Menschen, die für sich selbst nicht mehr alleine sorgen können. Caritas-Vorsitzender Peter Winkler nahm die Ehrungen der langjährigen ehrenamtlichen Betreuer vor: Für 20 Jahre und mehr wurden Herbert Braun, Marion Döring, Ingrid Egner, Gerda Sauter, Sonja Schöne-Hoppe ausgezeichnet. Das Ehrenzeichen in Silber wurde an Annemarie Frey, Elisbeth Krieger und Gottfried Krug übergeben. Seit 10 Jahren in ehrenamtlichem Einsatz sind Doris Auber, Rita Brecht, Barbara Gschwendtner, Gabriela Metzger, Maria Pitz und Schwester Ulrika Wirth. »Wir ehren hier ganz viel gelebte Nächstenliebe, ganz viel Caritas«, so Peter Winkler zu den Jubilaren.

»Die Armut hat ein Gesicht«

Singen (stm). 3.627 Personen leben in Singen von Hartz IV. Das bedeutet, die SGB II-Quote liegt über 10 Prozent und ist damit mindestens doppelt so hoch wie in anderen Gemeinden im Landkreis Konstanz. Doch nicht nur für jenen Teil der Bevölkerung sind Kinderarmut, Wohnungsnot und Langzeitarbeitslosigkeit brennende Alltagsthemen, wie die Veranstaltung »Gemeinsam – nicht einsam gegen Armut und soziale Not in Singen« in der Gems zeigte. Eindrucksvoll schilderten die Singener Schulleiterinnen Anja Schuler, Ursula Garz und Renate Weißhaar wie sich Kinderarmut negativ auf schulische Leistung auswirke: Armut als permanenter Stress für die Kinder führe letztlich zur Ausgrenzung aus der Gemeinschaft. Kinder mit nassen Schuhen blieben der Schule fern, weil sie kein Paar zum Wechseln haben. Andere seien nicht ausgeschlafen, weil sie kein eigenes Bett hätten. Das Einsammeln von Geld für die Klassenkasse würde jedes Mal zur Tortur. Deshalb forderte der Mitorganisator der Veranstaltung Udo Engelhardt von der AWO in seinem Schlussplädoyer dazu auf, das Bildungs- und Teilhabepaket in seiner jetzigen Form abzuschaffen, und es durch einen Fond vor Ort abzulösen.
Die Armut hat ein Gesicht und die Rutschbahn in sie werde immer rasanter, resümierte Klaus Mühlherr vom Mitveranstalter DGB. Die Wohnungsnot betrifft in Singen nicht bloß Arbeitslose und Obdachlose, wie eine kurzweilige Kabarettaufführung mit verschiedenen Wohnungssuchenden veranschaulichte. Für Manfred Maier von der AGJ Wohnungshilfe müsse dringend von der Politik ein Konzept aufgelegt werden, denn zurzeit haben Bezieher von Hartz IV kaum Chancen auf eine Wohnung und damit auf eine gewisse Normalität in ihrem Leben.



Bei der »Armuts-Revue« in der Gems schilderten die Schulleiterinnen Ursula Garz und Renate Weißhaar eindrucksvoll die schulischen Auswirkungen von Kinderarmut. swb-Bild: stm

CTA-Kräfte feiern Abschluss

Singen (swb). Im Rahmen einer gelungenen Abschlussfeier mit Musik und Tanz wurden 19 Schüler des Berufkollegs für Chemisch-Technische Assistenten (BKC) nach zweijähriger Ausbildung an der Hohentwiel-Gewerbeschule ins Berufsleben entlassen. In einem kurzweiligen Programm überbrachte Schulleiter Stephan Glunk seine Glückwünsche mit einem selbst gereimten Lied. Für gute Leistungen wurden Nicole Jäckle, Olga Kopp und Leonhard Thurn mit einem Buchpreis der Firma Mettler-Toledo Greifensee (CH) ausgezeichnet. Mit einem Notendurchschnitt von 1,0 erhielt Manuel Straub als bester Abschlussschüler den diesjährigen Preis der »Gesellschaft Deutscher Chemiker e.V.« »Es war eine gute Entscheidung das BKC zu besuchen«, war vielfach von den Absolventen zu hören, zumal die Nachfrage nach CTA-Fachkräften sowohl in Deutschland als auch in der Schweiz hoch ist.

Wirtschaft im Dialog

Kreis Konstanz (swb). Am Mittwoch, 17. Juli, findet ab 18.30 Uhr der Wirtschaftsdialog der FDP-Bundestagsfraktion in Konstanz im Konzil statt. Dazu wird der Vorsitzende der FDP-Bundestagsfraktion, Rainer Brüderle, ein Statement abgeben.
Darüber hinaus wird über die Frage »Erfolgsmotor Deutschland – Innovationen durch Handwerk, Mittelstand und Freie Berufe« mit Georg Martin Obermeister, Margarete Schaefer, Udo J. Vetter und Birgit Homburger diskutiert.

Fahrpreise steigen moderat

Konstanz (swb). Eine Anpassung der Fahrpreise im Verkehrsverbund Hegau-Bodensee (VHB) zum 1. Januar 2014 beschloss der Konstanzer Kreistag. Von der Tariferhöhung ausgenommen sind Schülermonatskarten, Kinder und die Fahrradmitnahme. Der Einzelfahrschein für Erwachsene wird für 1 Zone 2,35 Euro, für 2 Zonen 3,60 Euro kosten. Die Monatskarte Preisstufe 1 wird auf 52,40 Euro, Preisstufe 2 auf 69,20 Euro erhöht. Die übrigen Tarife wurden um höchstens 3,75 Prozent angehoben.

LESERBRIEF

Nichtssagende GVV-Bilanz

Singen (swb). Zur Veröffentlichung der Bilanz der Singener Städtischen Baugesellschaft GVV wird uns geschrieben:
»Die lückenhafte Berichterstattung über die GVV-Bilanz informiert nicht darüber, dass 2012 nur knapp ein negatives Ergebnis verhindert wurde. Ehrlich wäre zu sagen, dass dies nur durch den Verkauf von weiteren Wohnungen möglich war.
Damit besitzt die GVV meines Erachtens heute weniger als 500 Wohnungen. Ich erinnere mich an einen Gemeinderatsbeschluss, dass der Wohnungsbestand nicht unter 500 fallen soll. Nicht informiert wird auch darüber, dass in den bilanzierten Schulden der aktuelle Kredit der Stadt Singen an die GVV nicht in voller Höhe enthalten ist.
Nicht nachvollziehbar ist, warum der Wert des Kunsthallenareals von Bilanz zu Bilanz steigt, obwohl dort rein gar nichts passiert.
Interessieren würde es die Bürger auch, warum so viele Wohnungen leer stehen und warum die GVV für Hunderte von Quadratmetern an Büroflächen Mieter sucht.

Peter Hänssler, Singen



Das Bauschild für die neue Großbaustelle an der Georg-Fischer-Straße in Singen steht bereits. swb-Bild: GVV

Start für Tankstelle

Bauschilder für Ley-Projekt stehen

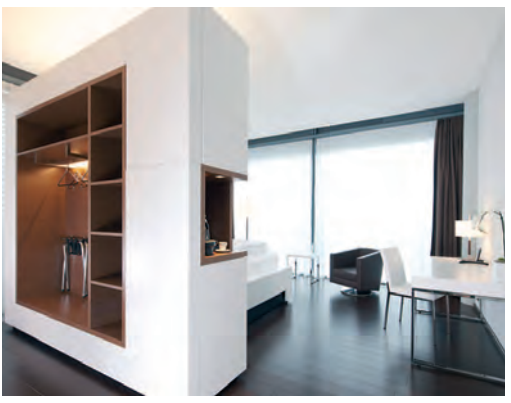
Singen (swb). Mit der Aufstellung des Bauschildes haben die Vorbereitungsarbeiten für die neue Großtankstelle an der Singener Georg-Fischer-Straße begonnen.
Die Abbrucharbeiten an der Franz-Sigel-Straße sind zügig vorangeschritten. Das Gebäude Nr. 2 ist bereits weitgehend eingerissen. Der Bagger greift bereits im Haus Nr. 1 an.
Parallel laufen derzeit schon die Entkernungsarbeiten am Gebäude Nr. 4, so dass dort ebenfalls in Kürze eingerissen werden kann.
Notwendig sind die Arbeiten, da die Firma Ley Mineralöl aus Konstanz ab Anfang August mit dem Bau einer neuen Tankstelle beginnt und noch dieses Jahr eröffnen möchte.
Die Fertigstellung des Ersatzneubaus für die abgerissenen Gebäude an der Fittingstraße liegt laut einer Mitteilung der Städtischen Baugesellschaft GVV vor dem Zeitplan. »Die Bewohner können bereits zum September einziehen«, so GVV-Geschäftsführer Roland Grundler.
Durch eine konsequente bedarfsorientierte Niedrigenergieausführung will man in erheblichem Umfang die anfallenden Betriebs- und Instandhaltungskosten minimieren. Hier seien die bisherigen Gebäude trotz Wärmedämmung leider nicht sonderlich vorbildlich gewesen.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Mit Blick über die Stadt



Ob auf Geschäftsreisen, nach einem anstrengenden Tag oder einfach für ein verlängertes Wochenende zu zweit unterm Hohentwiel, Sie werden sich wohlfühlen in den großzügigen, freundlichen und modernen Gästezimmern des Hotels im Hegau Tower.
Andrea Kuhnen, Telefon 07731/14816714

Ein Besuch lohnt sich!

Man sieht sich



und trifft sich unter Freunden am Abend zu einem Wein oder auf ein offenes Bier im Hegau Tower Restaurant. Wir freuen uns auf Sie. **Hegau Tower Restaurant, 78224 Singen, Tel. 07731/14816699**

Ein Besuch lohnt sich!

Pizza-Service Tassone



Wir liefern Pizzen und Pasta aller Art nach Hause oder ins Büro sowie Salate und Fleischgerichte. Bei Selbstabholung 10% Rabatt. **Tassone Pizza-Service, Schwarzwaldstr. 42, 78224 Singen, Tel. 07731–185111, www.pizza-tassone.de**

Viel zu entdecken!

Golfclub-Restaurant Hole 19



Schottisches Ambiente, ein Stück Schottland am Bodensee. Argentinisches Rumpsteak, Chi-Chi, ab Ende März frische Fische. **Golfclub-Restaurant Hole 19**
78256 Steißlingen, Brunnenstr. 4b,
Tel. 0 77 38 – 92 32 84

Viel zu entdecken!

Pilzhof Steidle



Schöner Event-Raum mit offenem Kamin für Familienfeste aller Art (Platz für 50 Gäste), Autorenlesungen und musikalische Abende geeignet. **Pilzhof Steidle, Ferien- und Kunsthof, 88682 Grasbeuren, Tel. 0 75 56 / 63 94, www.pilzhof-steidle.de**

Viel zu entdecken!

Louis Bar



Louis Bar in der Altstadt von Engen. Louis aus Chicago mixt Ihnen Klassiker und Neukreationen. Jeden letzten Do. i. Monat Live-Jazz, Eintritt frei. Schöne Terrasse. Di. – Do. 17 – 1 Uhr, Fr. + Sa. 17 – 3 Uhr. **www.louis-bar.de**.
Tel. 0 77 33 / 98 29 139

Viel zu entdecken!

Rösterei / Tagescafé / Feinkost



Herzlich willkommen in der Ziegelei, etwas außerhalb von R'zell. Hier finden Sie unser GenussReich. Es duftet nach frisch geröstetem Kaffee und hausgebackenem Kuchen, süßen Sünden und allerlei Feinem.
GenussReich, Ziegelei 7, T. 07732/979-242

Ein Besuch lohnt sich!

Eiscafé Gemma in Singen



Das **Eiscafé Gemma** hat von Mo.–Sa. ab 10^{00} und So. ab 13^{00} bis jew. 20^{00} Uhr für Sie geöffnet. Köstliches Eis aus eigener Herstellung, Café Chicco Doro, Kuchen und Milch-Shakes. Terrasse und viel Platz auf dem Heinrich-Weber-Platz für Kinder.

Viel zu entdecken!

Freiheit 40



Wir bieten ein gemütliches Ambiente, mediterrane Küche sowie Fisch-Spezialitäten. An warmen Tagen ist unsere schöne Gartenwirtschaft geöffnet. Öffnungszeiten: 17–24 Uhr.
Freiheit 40 Restaurant, 78224 Singen, Tel. 07731 – 9 44 12 - 67

Hier können sie inserieren!

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

TERMINE

Konstanzer Museumsfest
Samstag, 20. Juli 2013 11 bis 17 Uhr
Freier Eintritt zu den Sonderausstellungen und Führungen!
Rosgartenmuseum, Städt. Wessenberg-Galerie am Münsterplatz, Hus-Haus (Hussenstrasse), Bodensee-Naturmuseum



„Speisen aus Zeppelins Menu-Buch"
Gourmet-Köche kochen für Sie!
www.konstanz.de
ROSGARTEN MUSEUM KONSTANZ

BILDUNGS akademie
Das Plus an Bildung.
Weitere Infos unter www.bildungsakademie.de
Erfolgreich zurück ins Arbeitsleben!
BESS - das Seminar speziell für Frauen
+ Bewerbungstraining
+ EDV-Training in Excel, Word, PowerPoint, Internet, Outlook
+ Sozial- und Methodenkompetenz
+ Business English
Kompaktseminar vom 16.09. bis 16.12.2013
Montag 08.15 bis 17 Uhr // Dienstag - Freitag bis 13 Uhr
BILDUNGSAKADEMIE
Lange Straße 20 // 78224 Singen
Fon 07731 83277-513 // Fax 83277-599
singen@bildungsakademie.de
Finanzierung durch die Arbeitsagentur möglich!

Riesen-Flohmarkt
Sa., 20.07.2013, 9 - 16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad, Waldeckstr. 4
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

Wilde Tafeley auf Burg Rosenegg
am 20.Juli ab 18 Uhr
- gigantische Atmosphäre
- ausgelassene Stimmung
- mittelalterliches Treiben
- Musik und Unterhaltung
Reservierung und Infos unter:
www.Burg-Rosenegg.de
Tel.: 07731-22445
78239 Rielasingen
Berggasthof Burg Rosenegg

Esoterik
GesundheitsTage
20.–21.07.2013
Konstanz / Steigenberger Inselhotel, Auf der Insel 1
Ausstellung & Vorträge
Info: www.Bioterra.de
Öffnungszeiten:
Sa. 11–19 Uhr + So. 11–18 Uhr
Info: 0 79 03/94 26 16

Flohmärkte
Sa., 20. 7., Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h, Pfaffenhäule.
Sa., 20. 7., Engen, gr. Altstadtflohmarkt, 9 - 17 h. Viele Aussteller von überall!
Restliche Platzvergabe in Engen 7 Uhr
Tel. 01 77/8 47 35 87

DO 18.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Monster Uni: 16.00 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 17.30, 20.30 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 16.00, 18.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Man of Steel, 3D: 20.00 Uhr. Pacific Rim: 20.15 Uhr. Pacific Rim, 3D: 17.30, 20.00 Uhr. Taffe Mädels: 17.00, 20.45 Uhr. The Call - Leg nicht auf!: 18.30 Uhr. World War Z, 3D: 20.00 Uhr.
Gemskino: Die Köchin und der Präsident (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

THEATER

KONSTANZ

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Der Jude von Konstanz«, von W. von Scholz; www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Berlin.1989«, zum letzten Mal; www.theaterkonstanz.de.

KREUZLINGEN - CH

Seebühne, Seeburgpark, 20.30 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, von Bertold Brecht nach John Gays »The Beggar's Opera«; Kartenres.: www.see-burgtheater.ch, Tel. 0041(0)716701400.

REICHENAU

Klosterhof beim Münster St. Maria und Markus, 20.00 Uhr: »Reichenauer Freilichtspiele 2013« , »Hermann der Lahme«, nummerierte Plätze, Vorverkauf: Tourist-Info Reichenau, 07534/9207-0, info@reichenau-tourismus.de.

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, »Der fröhliche Weinberg«.
Torhaus, 21.00 Uhr :»Sommertheater Überlingen«, »Der letzte Raucher«.

SONSTIGES

ENGEN

Freilichtbühne hinterm Rathaus Engen, 19.00 Uhr: »Bademagd« - , öffentliche Führung/Touristik Engen.

STOCKACH

Stadtmuseum, Kulturzentrum Altes Forstamt, 1. DG, 17.00 Uhr: »Foto Hotz. Ein Lebenswerk in Bildern«, Ausstellung-Führung.

FR 19.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Monster Uni: 16.00 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00 Uhr. Hangover 3: 20.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 16.00, 18.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 23.15 Uhr. Pacific Rim: 22.45 Uhr. Pacific Rim, 3D: 17.30, 20.00, 23.00 Uhr. Taffe Mädels: 17.00, 20.45 Uhr. The Call - Leg nicht auf!: 18.30, 23.15 Uhr. World War Z: 20.00 Uhr. World War Z, 3D: 20.00, 22.45 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

THEATER

KONSTANZ

Stadttheater, 19.30 Uhr: »Der Jude von Konstanz«, von W. von Scholz, zum letzten Mal; www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater/Werkstatt, 19.00 Uhr: »abgeschoben«, Premiere; www.theaterkonstanz.de.

KREUZLINGEN - CH

Seebühne, Seeburgpark, 20.30 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, von Bertold Brecht nach John Gays »The Beggar's Opera«; Kartenres.: www.see-burgtheater.ch, Tel. 0041(0)716701400.

REICHENAU

Klosterhof beim Münster St. Maria und Markus, 20.00 Uhr: »Reichenauer Freilichtspiele 2013«, »Hermann der Lahme«, nummerierte Plätze, Vorverkauf: Tourist-Info Reichenau, 07534/9207-0, info@reichenau-tourismus.de.

SONSTIGES

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 18.30 Uhr: »Museumspädagogischer Workshop für Erwachsene«, zur Ausstellung von Julia Jansen »Gloria Ozeana America«/Stadt Engen.
Marienbrunnen beim Kirchplatz Engen, 18.00 Uhr: »Öffentliche Planetenlehrpfad-Führung«, Touristik Engen.

KONSTANZ

Stadttheater/Spiegelhalle, Foyer, 21.00 Uhr: »Son Caribe«, www.theaterkonstanz.de.

SA 20.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Croods: 14.30 Uhr. Die Monster Uni: 14.30, 16.00 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 15.00 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 15.00 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00 Uhr. Hangover 3: 20.15 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.15, 17.45 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 15.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 23.15 Uhr. Pacific Rim: 22.45 Uhr. Pacific Rim, 3D: 17.30, 20.00, 23.00 Uhr. Taffe Mädels: 17.00, 20.45 Uhr. The Call - Leg nicht auf!: 18.30, 23.15 Uhr. World War Z: 20.00 Uhr. World War Z, 3D: 20.00, 22.45 Uhr.
Gemskino: Schlussmacher (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH

Rathausplatz, 19.30 Uhr: »Serenadenabend«, mit dem Männerchor Allensbach.

THEATER

KONSTANZ

Stadttheater/Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Elsi - oder Sie geht um«, Gastspiel; www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater/Werkstatt, 19.00 Uhr: »abgeschoben«, www.theaterkonstanz.de.

KREUZLINGEN - CH

Seebühne, Seeburgpark, 20.30 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, von Bertold Brecht nach John Gays »The Beggar's Opera«; Kartenres.: www.see-burgtheater.ch, Tel. 0041(0)716701400.

REICHENAU

Klosterhof beim Münster St. Maria und Markus, 20.00 Uhr: »Reichenauer Freilichtspiele 2013« -, »Hermann der Lahme«, Vorverkauf: Tourist-Info Reichenau, 07534/9207-0, info@reichenau-tourismus.de.

SONSTIGES

BINNINGEN

Syringa Kräutergärtnerei, 13.00 Uhr: »Naturkosmetik selber herstellen«, mit Angelika Weigand, Anmeldung erforderlich, www.syringa-pflanzen.de.

KONSTANZ

Stadttheater, 19.30 Uhr: »Dance 'nd Jive - Have the time of your«, Gastspiel, www.theaterkonstanz.de.
Städtische Museen, 11.00 Uhr: »Konstanzer Museumsfest«, Sonderführungen im Rosgartenmuseum und Wessenberg-Galerie, Flohmarkt, Musik, Kinderangebote u. »Zeppelin-Gourmetküche« der »Konzil-Köche«. Eintritt frei.
Galerie Grashey, Schützenstr. 14, 12.00 Uhr: »Vera Rothamel«, Malerei, Finissage; www.grashey.eu.

SO 21.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Monster Uni: 14.30, 16.00 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 15.00 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 17.30, 20.30 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 15.00 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.15, 17.45 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 15.00 Uhr. Ostwind: 14.30 Uhr. Pacific Rim: 20.15 Uhr. Pacific Rim, 3D: 17.30, 20.00 Uhr. Taffe Mädels: 17.00, 20.45 Uhr. The Call - Leg nicht auf!: 18.30 Uhr. The Place Beyond the Pines: 20.00 Uhr. World War Z, 3D: 20.00 Uhr.
Gemskino: Der große Gatsby (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

MO 22.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Monster Uni: 16.00 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 17.30, 20.30 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 16.00, 18.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Man of Steel, 3D: 20.00 Uhr. Pacific Rim, 3D: 17.30, 20.00 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Taffe Mädels: 17.00, 20.45 Uhr. The Call - Leg nicht auf!: 18.30 Uhr. World War Z, 3D: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ÜBERLINGEN

Kursaal, Foyer, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, Amrod spielt Amrod, Gastspiel.

THEATER

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, »Der fröhliche Weinberg«.

DI 23.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Monster Uni: 16.00 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 17.30, 20.30 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 16.00, 18.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Man of Steel, 3D: 20.00 Uhr. Pacific Rim: 20.15 Uhr. Pacific Rim, 3D: 17.30, 20.00 Uhr. Taffe Mädels: 17.00, 20.45 Uhr. The Call - Leg nicht auf!: 18.30 Uhr. World War Z, 3D: 20.00 Uhr.
Gemskino: Das Haus auf Korsika (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ÜBERLINGEN

Kursaal, Foyer, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, Amrod spielt Amrod, Gastspiel.

KLEINKUNST

KONSTANZ

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Meister Yodas und sein Ende«, Gastspiel KOKO (Georg Schramm).

Lidl Reisen
JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de
Unsere Top-Reise der Woche!
Mediterranes Flair am Gardasee!
Eigenanreise, 5 Nächte,
Hotel Villa Alberta ★★★, inkl. Halbpension
pro Person ab **199.-**
Inklusive €10.- Gutschein¹ pro Buchung bei lidl-fotos.de
Nur noch bis 31.07.2013! Nur bei Online-Buchung!
REISERÜCKTRITT-VERSICHERUNG GRATIS° www.lidl-reisen.de
Über 100.000 Reiseangebote!



Ihre Inklusivleistungen:
- 5 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer
- 5x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 5x 3-Gang-Wahlmenü am Abend
- 1 Weinverkostung in der Cantina Ca' Granda in Manerba/Raffa (dienstags und freitags, 15.30–16.30 Uhr, eigene Anreise)
- Fahrradverleih (nach Verfügbarkeit)
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

88% Weiterempfehlung Stand 04. Juli 2013 HolidayCheck.de

PREISE & TERMINE 2013 IN €/PERSON IM DZ

Termine	Preise
Anreise täglich (5 Nächte)	
15.09.–22.10.	199.-
21.07.–23.07., 25.08.–14.09.	229.-
04.08., 05.08.	249.-
Anreise täglich (7 Nächte)	
15.09.–20.10.	249.-
21.07., 25.08.–14.09.	279.-

Bestellnummer: GAR497–54

Hotelbeschreibung: Das charmante Hotel befindet sich in ruhiger Lage nur wenige Schritte vom Stadtzentrum Torboles und dem Gardasee entfernt. Das Haus verfügt über Rezeption, Restaurant und Bar. Der große mediterrane Garten mit Liegen und Sonnenschirmen (nach Verfügbarkeit) lädt nach einem aktiven Tag zum Entspannen ein.

Zimmerbeschreibung: Die gemütlichen **Doppelzimmer** (Belegung: min./max. 2 Erw.) verfügen über Bad oder Dusche/WC, Fön, Safe, Telefon, Sat.-TV und teilweise Balkon. Die **Einzelzimmer** sind ähnlich ausgestattet und auf Anfrage buchbar.

Sport/Unterhaltung: Ohne Gebühr: Whirlpool, Tischtennis und Fahrradverleih.

Wunschleistungen pro Person/Nacht: Zuschlag Einzelzimmer: € 11.- (auf Anfrage) **Zusatzkosten:** Haustiere nicht erlaubt

Veranstalter der Reise BigXtra.

° Mit Selbstbehalt (20% des erstattungsfähigen Schadens, mindestens € 25.- pro Person). Nicht gültig für die Zusatzangebote unserer Kooperationspartner unter „Unsere Partnerangebote", wie z. B. Skireisen, Touren & Ausflüge, Ferienhäuser/-wohnungen, Kreuzfahrten, Rundreisen, Flüge weltweit, Parken am Flughafen, Erlebnisgutscheine oder Hotelgutscheine. Nur gültig für Online-Buchungen auf www.lidl-reisen.de bis 31.07.2013. Keine Barauszahlung möglich.

JETZT BUCHEN! Im Internet unter **www.lidl-reisen.de** oder anrufen: **069 899 145 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. ¹ zzgl. Versandkosten

Trachten-Jubiläum in Bitz

Was vor 30 Jahren als Textilwaren-Konfektion begann, hat sich zum bedeutenden Trachten-Spezialisten entwickelt.

Die erste Trachtenkollektion stellte "Die Alb ruft!" bereits vor über 20 Jahren her.
Ein stetiges Wachstum in der Tracht machte die Firma in den letzten Jahren zum Trachtenfachhandel mit der wohl größten Auswahl - weit über die Grenzen des Zollernalbkreises hinaus.
Eines ist geblieben: die Leidenschaft an Mode und Tradition.
Vor genau 100 Jahren wurde das Firmengebäude "eigentlich" fertiggestellt. Dennoch wird stets weiter umgebaut um das Einkaufs-Erlebnis noch einmaliger zu machen.
Wenn dann dieses Jahr der Chef des Hauses auch noch 50 wird, ist es an der Zeit, dies gebührend zu feiern.
Sie sind herzlich eingeladen.



die Alb ruft! de
Jubiläums-Wochen
extra-langer Einkaufs-Samstag
20.Juli | 10 bis 18 h | Weißwurst-Frühstück
1. schwäbischer Männergarten
27.Juli | 10 bis 16 h | Frühschoppen & Musik
weit mehr als 2500 Dirndl und über 1500 Lederhosen jetzt auf 4 Etagen in 2 Gebäuden

Aktionen
100 Damen-Lederhosen statt 189,90 nur 100 €
100 Dirndl statt 119,90 nur 60 €
100 Herren-Lederhosen statt 179,90 nur 100 €
100 Herren-Hemden statt 29,90 nur 15 €
und über 1000 reduzierte Teile im Lagerverkauf (Freitag und Samstag)

72475 Bitz/Zollernalb | Moltkestr. 26 | Ruf 07431-8415 | MO-FR 14 - 20 h | SA 10 - 16 h

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | | MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl



tägl. frische Pfifferlinge

Do. + Fr.: Spareribs

König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: ***Wildgulasch*** *mit Spätzle und Preiselbeeren* *12,90 €*

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle

Wise Guys	13.09.13
Giuseppe Verdi	06.10.13
Marshall + Alexander	01.11.13
Gerhard Polt	12.12.13
Phantom der Oper	25.12.13
Die Nacht der 5 Tenöre	27.12.13
Michael Mittermeier Freiburg, Rothausarena	09.12.13
Tim Bendzko Oberschwabenhalle Ravensburg	11.03.14

TUTTLINGEN, Stadthalle

Mundstuhl	18.10.13
Reinhard Fendrich + Band	22.10.13

RADOLFZELL, Milchwerk

Bodo Wartke	15.09.13
Faust, Rockoper	24.09.13
Rock meets Classic	17.10.13
Dave Davis	01.12.13

SINGEN, Hohentwielfestival

Lena	18.07.13
ZAZ	22.07.13
Runrig – 40th Anniversary Concerts	25.07.13
Unheilig Schloss Salem Ausverkauft!	24.07.13

PUR Open Air Balingen, Marktplatz 28.07.13

KONSTANZER SOMMERNÄCHTE

Nena – Live-Konzert	07.08.13
Jennifer Rush	08.08.13
Matthias Reim	09.08.13

SCHAFFHAUSEN, Altstadt

Jamie Cullum	07.08.13
Katie Melua	08.08.13
77 Bombay Street	09.08.13

SINGEN, Rathausplatz

Patricia Kaas	16.08.13
Young Generation Orchestra	17.08.13
Amy Macdonald	18.08.13

Singen, Rathausplatz

SINGEN, Kulturzentrum Gems

Nagelritz	19.09.13
Harry Rowohlt	31.10.13

Rock am See KN, Bodenseestadion 21.09.13 (mit: Die Toten Hosen, The Hives, Primal Scream, Broilers, Band of Skulls, Danots, The Strypes)

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:

SINGEN · Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86

RADOLFZELL · Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

THEATER

KREUZLINGEN - CH

Seebühne, Seeburgpark, 20.30 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, von Bertold Brecht nach John Gays »The Beggar's Opera«; Kartenreserv.: www.see-burgtheater.ch, Tel. 0041(0)716701400.

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, »Der fröhliche Weinberg«.

THEATER

KREUZLINGEN - CH

Seebühne, Seeburgpark, 20.30 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, von Bertold Brecht nach John Gays »The Beggar's Opera«; Kartenreserv.: www.see-burgtheater.ch, Tel. 0041(0)716701400.

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, »Der fröhliche Weinberg«.

SONSTIGES

KONSTANZ

Stadttheater/Spiegelhalle, 20.30 Uhr: »Crusible - Restle yourself into the ground«, Gastspiel; www.theaterkonstanz.de.

AUSSTELLUNGEN

BINNINGEN

Syringa-Kräutergärtnerei, »Material und Farben in Harmonie«, bis 30. Juli, Joachim Boos, Bildermaler u. Material-Bildgestalter; www.syringa-pflanzen.de.

BLUMENFELD

Schloss Blumenfeld, »Kunst im Schloss«, bis 14. Sept., Jubiläumsausstellung - 15 Jahre, Zeitgenössische Kunst; www.schloss-blumenfeld.de. Öffnungszeiten: täglich, außer Dienstag, 13.30-17 Uhr.

SINGEN

AWO Sozialpsychiatrie, Heinrich-Weber-Platz 2, »Ansichtssache Frau / Maennle-Kunst«, bis 13. Sept., von Beate Zinsmayer. Öffnungszeiten: Mo-Do: 9-16 Uhr, Fr: 9-12 Uhr.

STEISSLINGEN

MO1ART-Galerie, Mozartstr. 1, »Sommerausstellung«, bis 3. Aug., A. Troll, E. Troll, Gastkünstler: Claudio d'India; www.mo1art.de. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr u.14-16 Uhr u. n. tel. Vereinb.

STOCKACH

Stadtmuseum, Kulturzentrum Altes Forsthaus, 1. DG, »Foto Hotz. Ein Lebenswerk in Bildern«, bis 2. Nov., fotografischer Nachlass aus fünf Generationen. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr, Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.

MI 24.07.
KINO

SINGEN

Cineplex: Die Croods: 13.30 Uhr. Die Monster Uni: 11.00, 15.50 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 11.20, 13.50, 15.45 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 16.15, 18.10, 20.45 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 13.15 Uhr. Fast & Furious 6: 18.10 Uhr. Hangover 3: 15.40 Uhr. Hanni & Nanni 3: 13.40 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 11.00, 13.15, 15.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 11.00, 14.00, 16.15, 21.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 11.30, 13.45, 16.00, 18.15, 20.30 Uhr. Ostwind: 11.20 Uhr. Pacific Rim: 18.15 Uhr. Pacific Rim, 3D: 20.30 Uhr. Seelen: 11.15 Uhr. Taffe Mädels: 11.00, 15.40, 18.00, 21.00 Uhr. The Call - Leg nicht auf!: 18.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 21.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.00 Uhr. World War Z, 3D: 20.40 Uhr.
Gemskino: Ausgerechnet Sibirien (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

Tag der offenen Tür

Sonntag, den 21. Juli 2013, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr

in 78259 Mühlhausen-Ehingen (MÜHLHAUSEN)

Am Schwefelgraben 11 (ist ausgeschildert)



Point 140 - 140,72 m² schlüsselfertig inkl. Maler, Teppich, Laminat, Fliesen, Wärmepumpe

KS Hausbau GmbH

Das eigene Haus, die schönste Art zu wohnen. Mit den derzeit günstigen Zinsen und Fördermittel ist das eigene Haus meist günstiger als die aktuelle Miete und stellt dazu noch die beste und sicherste Altersvorsorge dar.

Unser neues Massiv - Haus - Programm


One / 82 m² — 134.300 €


Loop Color / 108 m² — 141.900 €


Fun / 90 m² — 142.100 €


Barrierefrei! Flair / 101 m² — 144.900 €


Loop Classic / 117 m² — 145.900 €


Loop Pult / 117 m² — 158.300 €

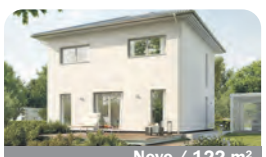

Family / 131 m² — 159.900 €


Esprit / 131 m² — 159.900 €


Luna / 145 m² — 159.900 €


Komfort / 138 m² — 163.900 €


Twin L / 115 m² — 164.100 €


Novo / 122 m² — 167.900 €


Vision Plus / 123 m² — 177.400 €

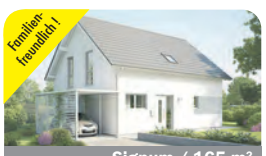

Luna Plus / 145 m² — 183.900 €


Balance / 137 m² — 183.900 €


Esprit Trendline / 142 m² — 184.400 €


Vio / 136 m² — 185.300 €


Vita Pult / 125 m² — 188.300 €


Familienfreundlich! Signum / 165 m² — 189.400 €


Trentino / 138 m² — 190.500 €


Magnum / 170 m² — 198.900 €


Novum / 133 m² — 199.700 €


Futura Pult / 161 m² — 199.800 €


Etos / 147 m² — 200.600 €


Signum Plus / 169 m² — 202.000 €


Mediterran Riva / 160 m² — 203.000 €


Twin XXL / 170 m² — 206.500 €


Aura / 175 m² — 214.200 €


Futura / 161 m² — 214.700 €


Centro / 177 m² — 236.100 €


Cube / 176 m² — 288.100 €


Linea / 169 m² — 238.800 €


Deutscher Traumhauspreis Karat / 222 m² — 288.600 €


Fokus / 143 m² — 259.900 €


Trio / 164 m² — 291.500 €

inklusive Bodenplatte, 3-Scheiben-Wärmeschutzverglasung und Rollläden, inklusive 5-Phasen-TÜV-Prüfung und innovativer Heiztechnik. Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung sowie Premium-Markenausstattung in den Bädern. Jedes Haus wird individuell nach Ihren Wünschen geplant und ausgestattet.

KS Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55



Genuss in vollen Zügen: »Acoustical South« legen auf dem Bodanrück los.



Die kubanische Zigarrenrollerin Torcedora Yoanka Pino Hernandez zeigt ihre Kunst.



Walter Möll wünscht sich ein »Raucherdach« an der Singener Stadthalle.



Am 20. und 21. Juli öffnet der Töpfermarkt in Iznang bereits zum 15. Mal seine Türen.



Zauberer Piccolo wird auch dieses Jahr am Samstag auf das Burgfest einstimmen.



Rap-Opa Q-Tip heizte dem Publikum ein.

Elektrisch und elektrisierend

Bodanrück (swb). Sie wollen den Bodenwald rocken - elektrisch und elektrisierend, brachial und dezent, unplugged und unzensiert. »Acoustical South«, die Singener Rockband mit dem ganz besonderen Ton, ist am Freitag, 19. Juli, in der Bisonstube »Bodenwald« zwischen dem Überlinger-See und dem Untersee zu hören. Ab 21 Uhr legen die feschen Jungs mächtig los. Ein rechtzeitiges Erscheinen wird empfohlen - vor allem für diejenigen, die sich an der Erlebnisgastronomie vor Ort laben wollen. Weitere Infos stehen im Internet unter www.bisonstube-bodenwald.de oder www.acoustical-south.de.

Genussvoller Zigarrenabend

Singen (stm). Kleine Kunstwerke rollt Torcedora Yoanka Pino Hernandez von Hand. Beim genussvollen Zigarrenabend am Freitag, 2. August, von 18.30 Uhr bis nach Mitternacht, im Singener Restaurant Hegauhaus fertigt die erfahrene Kubanerin exquisite Villinger 1888 Zigarren. Wer will, darf sich in dieser besonderen Kunst einmal versuchen. Neben Tabakduft von Hommage 1492 Exquisito und La Capitana Puros erwartet die Gäste ein 4-Gänge-Menü. Ein edles Zigarrenangebot des Ausrichters der Kaffeerösterei und Tabakwaren Haco ist selbstverständlich. Anmeldungen im Hegauhaus unter 0773/949453.

Raucherdach zum Abschied

Singen (of). Am 20. September wird der Chef der Singener Stadthalle, Walter Möll, in den Ruhestand wechseln. Doch in der letzte Woche gab es im Betriebsausschuss der Stadthalle nach der Billigung der Bilanz von 2012 einen ersten Abschied mit Rückblick. Da hat Walter Möll ganz schön was zu erzählen gehabt. Und einen Wunsch hat der Mr. Hohentwielfest auch noch: der Extremraucher, der sein Büro inzwischen nicht mehr verqualmen darf, wünscht sich noch ein Glasdach am Stadthalleneingang, damit seine Leidensgenossen nicht mehr so im Regen stehen müssen, wenn sie die Sucht nach draußen treibt.

Töpferkunst in Iznang

Iznang (swb). Der Iznanger Töpfermarkt öffnet am Samstag, 20. Juli, und Sonntag, 21. Juli, ab 11 Uhr seine Türen und lädt zu einem Rundgang ein. Insgesamt 70 Keramiker stellen hierbei ihre Produktvielfalt vor. Neben Gebrauchsgeschirr, Gartenkeramik bis hin zu besonderen Wohnaccessoires können Besucher nach Herzenslust auf Shoppingtour gehen. Begleitet wird der Markt durch die Ausstellung im Rathaus, die dieses Mal unter dem Motto »Spielerisches und Spiel« steht. Hier wird auch am Samstagabend von den Veranstaltern und der Sparkasse Singen-Radolfzell der ausgelobte 11. Iznanger Keramikpreis verliehen.

Zauberhafte Einstimmung

Singen (of). Das diesjährige Burgfest des Hohentwielfestivals beginnt schon am Samstag in der Singener Innenstadt. Der Zauberer »Piccolo«, alias Arndt Mayer, wird am Samstag, 20. Juli, von 10 bis 14 Uhr in der Fußgängerzone in Singen vor dem Kaufhaus Karstadt ins Burgfest auf dem Hohentwiel einstimmen.

Am Schauplatz des »zauberhaften Geschehens« bei Karstadt verkauft »Kultur und Tourismus Singen« Burgfest-Bändel zum vergünstigten Preis von fünf statt sechs Euro am Veranstaltungstag. Dies ist die allerletzte Gelegenheit, die Festbändel noch zum Vorverkaufspreis zu erhalten.

Gemeinsame Saunastimmung

CH-Frauenfeld (lkr). Mehr als 138.000 Hip-Hop-Fans feierten beim diesjährigen »Frauenfeld Open Air« auf der großen Allmend in der Schweiz. Trotz der Massen war es ein friedliches Festival. An drei Tagen feierten und zelteten Musikbegeisterte auf der Pferderennbahn. Vor allem die Sonne trug dazu bei, dass die Stimmung ausgelassen war. Schwitzende Fans im Publikum und triefende Musiker auf der Bühne gönnten sich keine Pause. Das Line-Up war mutig, bestand es doch zum größten Teil aus Oldskool-Legenden, wie »A Tribe called Quest«. Trotz 28 Jahren Bühnenalter war ihr Konzert am Samstagabend bestens besucht.



Museumsführungen und Kulinarisches: Museumschef Tobias Engelsing (li.) mit den diesjährigen »Zeppelin-Köchen« Maurizio Canestrini, Michael Noll, Manfred Hölzl und Jörg Hentzgen. Auf dem Bild fehlt Jürgen Veeser, der auch mitwirkt.

swb-Bild: Rosgartenmuseum

»Zeppelin-Küche«

Breites Angebot beim Museumsfest

Konstanz (swb). Am Samstag, 20. Juli, von 11 bis 17 Uhr erwartet Besucher des Konstanzer Museumsfestes bei freiem Eintritt ein abwechslungsreiches Programm. Mit Kurzführungen zu den aktuellen Sonderausstellungen, reichhaltigen Museumsflohmärkten, aktionsreichen Angeboten für Kinder und kulinarischen Köstlichkeiten locken Rosgartenmuseum, Städtische Wessenberg-Galerie, Bodensee-Naturmuseum und Hus-Haus.

Im romantischen Innenhof des Rosgartenmuseums werden zudem fünf Top-Gastronomen der Gastronomenvereinigung »Die Konzilköche« passend zum Zeppelin-Jubiläumsjahr Köstlichkeiten mit Geschichte zubereiten: Neben den beiden Konstanzern Maurizio Canestrini vom »Pinocchio« und Manfred Hölzl von den »Konzilgaststätten« haben sich Jürgen Veeser vom »Adler« in Wahlwies, Michael Noll vom »Blauen Affen« in Ludwigshafen sowie Jörg Hentzgen vom »Hoeri«-Hotel in Hemmenhofen durch das originale Menübuch von Gräfin Isabella von Zeppelin inspirieren lassen. Bei Regen stehen Pavillonzelte für die Küchen- und Kulturfreunde bereit.

Führungen zu »Einfach himmlisch! Marie Ellenrieder« finden um 11 Uhr und 14 Uhr, »Konstanz, Hauptstadt der Sünde« um 13 Uhr, »Die Zeppelins – Eine Adelsfamilie am Bodensee« um 14 Uhr und 15 Uhr, Kunstwerke des Spätmittelalters um 15.30 Uhr, Konstanz im Nationalsozialismus um 16 Uhr und Jan Hus und Konstanz um 16.30 Uhr in den Konstanzer Museen statt.

Alle Termine und Führungstermine unter: www.konstanz.de.

Himmlisches Verzehrtheater

Neuhausen (swb). Das Theater »Clowns & Kalorien« veranstaltet von Freitag, 19. Juli, bis Sonntag, 18. August, in Neuhausen am Rheinfall (im Lagriet beim Verkehrsgarten) ein Dinnerspektakel, in dem kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen aufeinandertreffen. Vorstellungen finden von Mittwoch bis Samstag ab 18.30 Uhr statt. Sonntags geht es ab 18 Uhr los.

Seit 14 Jahren schenken Marion und Frithjof Gasser ihren Gästen einige unbeschwerte Stunden - ganz nach Charlie Chaplins Motto »Ein Tag, an dem man nicht lacht, ist ein verlorener Tag«. Karten gibt es unter: 0041/79 671 50 73 oder www.clowns.ch.

Das WOCHENBLATT verlost zwei Mal zwei Karten für die Premiere in Neuhausen am Freitag, 19. Juli. Ab 17 Uhr gilt es, am Donnerstag, 18. Juli, folgende Frage unter: Tel. 07731-880034 zu beantworten: Wie lange verbreiten Clowns und Kalorien bereits gute Stimmung?

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Am Donnerstag, 18. Juli, ist Auftakt des Hohentwielfestival Singen mit Lena und »Glasperlenspiel« auf der Karlsbastion. Wie es war, kann man noch am Abend unter Wochenblatt-online nachlesen.

Gibt es ein Recht auf Datenschutz im Internet?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Der Datenschutz spielt in Zeiten von Internet, SMS und Telefon eine immer größere Rolle. Das Recht auf informationelle Selbstbestimmung ist im bundesdeutschen Recht das Recht des Einzelnen; so kann man das bei Wikipedia nachlesen. Der Einzelne kann grundsätzlich selbst über die Preisgabe und Verwendung seiner personenbezogenen Daten bestimmen. Es handelt sich dabei nach der Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts um ein Datenschutz-Grundrecht, das im Grundgesetz nicht ausdrücklich erwähnt wird. Personenbezogene Daten sind jedoch nach Artikel 8 der EU–Grundrechtecharta geschützt. Das informationelle Grundrecht wurde vom Bundesverfassungsgericht im so genannten Volkszählungsurteil 1983 als Grundrecht anerkannt. Ausgangspunkt für das Bundesverfassungsgericht ist das sogenannte allgemeine Persönlichkeitsrecht in Artikel 2 Abs. 1 Grundgesetz in Verbindung mit Artikel 1 Abs. 1 GG. Den amerikanischen Geheimdienst NSA allerdings kümmerte das Grundgesetz Deutschlands herzlich wenig. Er spionierte die Daten nichts ahnender Zeitgenossen in unserer Republik hemmungslos aus. Nach einem Bericht von SPIEGEL ONLINE überwachen die Amerikaner monatlich eine halbe Milliarde Telefonate, Mails und SMS. Der Geheimdienst bezeichnet die Bundesrepublik als Angriffsziel. Wie bitte? Ich hatte geglaubt, dass die Amerikaner Freunde sind. Habe ich da etwas falsch verstanden? Weshalb ist die Bundesrepublik ein Angriffsziel? Weshalb werden die Daten vom NSA gespeichert? Besteht bei einer Freundschaft nicht auch ein besonderes Vertrauensverhältnis? Weshalb wird dann Deutschland ähnlich stark überwacht wie China, Irak und Saudi-Arabien? Dank Edward Snowden kam das ganze Ausmaß dieses Skandals an das Tageslicht. An normalen Tagen werden bis zu 20 Millionen Telefonverbindungen und um die 10 Millionen Internetdatensätze aus Deutschland ausspioniert. An Heiligabend 2012 überprüften und speicherten die Freunde in Übersee 13 Millionen Telefonverbindungen und halb so viele Daten von Internetverbindungen. An Spitzentagen wie dem 7. Januar 2013 brachten es die fleißigen Mithörer auf 60 Millionen Telefonverbindungen. Diese Daten stammen aus einer Statistik, die der SPIEGEL eingesehen hat. Nach einer vertraulichen Klassifizierung sieht der Geheimdienst Deutschland als Partner dritter Klasse. In einer Präsentation heißt es »Wir können die Signale der meisten ausländischen Partner dritter Klasse angreifen – und tun dies auch«. Darf man das Treiben des Geheimdienstes als Vertrauensbruch bezeichnen? Ist das zu entschuldigen? Hat unsere Regierung davon gewusst? War ihr der Umfang der Bespitzelung bekannt? Weshalb hat sie ihre Bürger nicht geschützt und die Verletzung des Grundrechts auf Datenschutz nicht verhindert? Wo war der deutsche Geheimdienst? Was hat er getan? Weshalb gewährt die Bundesregierung Edward Snowden kein Asyl? Ist sie an amerikanische Weisungen gebunden? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN